

KOLEOS

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



RENAULT doporučuje ELF

ELF pro RENAULT vyvíjí kompletní řadu maziv:

- ▶ motorové oleje
- ▶ oleje do manuálních i automatických převodovek

UPOZORNĚNÍ: Kvůli optimalizaci činnosti motoru může být používání určitého maziva omezeno na určitá vozidla. Pročtěte si prosím dokument servisní evidence.

Vysokou technologickou úroveň těchto maziv podněcuje aplikovaný výzkum v oblasti Formule 1.

Tato řada je aktualizována pro potřeby technického vybavení RENAULT a dokonale odpovídá jedinečnosti vozidel této značky.

- ▶ Maziva ELF se výrazně podílejí na výkonnosti Vašeho vozidla.



RENAULT doporučuje pro doplnění a výměnu oleje používat homologovaná maziva ELF. Navštivte svůj servis RENAULT nebo stránky www.lubricants.elf.com



Značka TOTAL

Vítejte ve svém voze

Tento návod k použití a údržbě obsahuje informace, díky kterým můžete:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám čtení tohoto návodu usnadnili, uvádíme následující symbol:



Pro označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení** (sériových nebo volitelných), **která pro tyto modely existují. Jejich přítomnost ve vozidle závisí na verzi, vybraných volitelných doplňcích a zemi prodeje.**

Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.

Pokud je kdekoli v příručce odkaz na zástupce značky, jedná se o zástupce společnosti RENAULT.

Šťastnou cestu za volantem svého vozidla.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla zakázány.

Seznamte se se svým vozidlem

1

Způsob jízdy

2

Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické charakteristiky

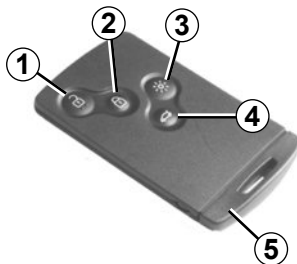
6

Abecední rejstřík

7

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

Karty RENAULT: obecné, používání, dvojité zamykání	1.2
Dveře	1.9
Automatické zamykání dveří za jízdy	1.13
Opěrky hlavy vpředu, sedadla	1.14
Bezpečnostní pásy	1.17
k zadním bezpečnostním pásům	1.19
Doplňková zádržná zařízení:	1.21
k předním bezpečnostním pásům	1.21
k zadním bezpečnostním pásům	1.25
boční ochrana	1.26
Bezpečnost dětí: všeobecně	1.28
volba upevnění dětské sedačky	1.31
instalace dětské sedačky	1.33
deaktivace/aktivace předních airbagů spolujezdce	1.36
Čas a venkovní teplota	1.39
Místo řidiče	1.40
Výstražné kontrolky	1.44
Přístrojová deska	1.48
palubní počítač	1.50
Volant	1.60
Posilovač řízení	1.60
Zpětná zrcátka	1.61
Zvuková a světelná signalizace	1.62
Vnější osvětlení a signalizace	1.63
Elektrické seřízení sklonu světlometů	1.66
Přední stěrače a ostřikovače	1.67
Zadní stěrač a ostřikovač	1.69
Palivová nádrž	1.70



- 1 odemknutí všech otevíratelných částí,
- 2 zamknutí všech otevíratelných částí,
- 3 dálkové rozsvícení osvětlení,
- 4 zamknutí/odemknutí zavazadlového prostoru.
- 5 Integrovaný klíč

Karta RENAULT umožňuje:

- zamknutí/odemknutí dveří a zavazadlového prostoru (k tomu si vyhledejte informace na následujících stranách),
- v závislosti na vybavení vozidla automatické zavření bočních oken a střešního okna na dálku (informace naleznete v odstavcích „Elektrické ovládání bočních oken“ a „Elektrické ovládání střešního okna“ v kapitole 3),
- dálkové rozsvícení osvětlení vozidla (přejděte na následující stránky),
- spuštění motoru, viz odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

Autonomní napájení

Ujistěte se, že máte vždy baterii správného typu, v dobrém stavu a správně vloženou. Její životnost je přibližně dva roky. Vyměňte ji, když se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Batterie Karte austauschen“ (viz odstavec „Karta RENAULT: baterie“ v kapitole 5).

Dosah signálu karty RENAULT

Závisí na okolních podmínkách: dejte pozor na manipulaci s kartou RENAULT, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

I s vybitými bateriemi můžete stále zamknout/odemknout a nastartovat vozidlo. Přejděte na odstavce „Zamknutí/odemknutí vozidla“ v kapitole 1 a „Spuštění motoru“ v kapitole 2.

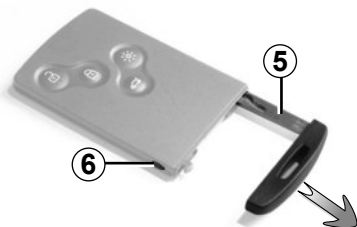


Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou Renault ponechanou uvnitř, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř vozu, ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

KARTY RENAULT: obecné údaje (2/2)

30325



Integrovaný klíč 5

Integrovaný klíč slouží k zamknutí nebo odemknutí levých dveří, když nemůže karta RENAULT fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta,
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

Přístup ke klíči 5

Stiskněte tlačítko **6** a klíč **5** vytáhněte. Tlačítko poté pusťte.

Použití klíče

Podívejte se do kapitoly „Zamykání/odmykání dveří“.

Jakmile vstoupíte do vozidla za použití integrovaného klíče, vraťte jej zpět do jeho uložení v kartě RENAULT a následně vložte kartu RENAULT do čtečky karty, abyste mohli spustit motor.

Doporučení

Nepřibližujte kartu ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.

Neukládejte kartu RENAULT do míst, kde by se mohla ohnout nebo nechtěně poškodit: k tomu by mohlo dojít například při sednutí na kartu uloženou v zadní kapse oděvu.

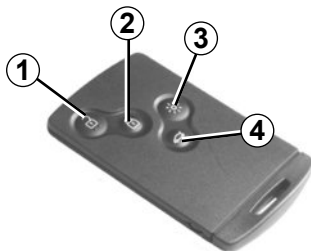
Výměna nebo dodatečné přidání karty RENAULT

V případě ztráty, nebo pokud si přejete jinou kartu RENAULT, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny karty RENAULT je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi kartami RENAULT** k zástupci RENAULT, aby byly všechny karty společně inicializovány.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři karty RENAULT.

26787



Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko odemknutí **1**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.

Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko zamknutí **2**.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** výstražných světel: pokud jsou některé dveře (boční nebo zavazadlového prostoru) otevřeny nebo špatně zavřeny, nebo pokud zůstala ve čtečce karta RENAULT, je provedeno zamknutí a následně rychlé odemknutí dveří **bez zablikání** nouzových světel a bočních blinkáčů.

Odemknutí a zamknutí samotných výklopných dveří

Pro odemknutí nebo zamknutí zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko **4**.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

- **jedno bliknutí** ukazuje, že vozidlo je odemknuto,
- **dvojí bliknutí** ukazuje, že vozidlo je zamknuto.

Funkce „dálkové rozsvícení“

Umožňuje například z dálky rozpoznat vozidlo stojící na parkovišti.

Stisknutím tlačítka **3** se na přibližně 30 sekund rozsvítí potkávací světla vozidla, boční blinkače a vnitřní osvětlení.

Poznámka: dalším stisknutím tlačítka **3** osvětlení zhasne.

Výstraha nedetekování karty RENAULT

Pokud otevřete dveře při běžícím motoru, zatímco karta není ve čtečce, upozorní Vás na to zpráva „Karte nichtgefunden“ a zvukový signál. Upozornění zmizí, když kartu vložíte do čtečky.

Při běžícím motoru jsou tlačítka karty deaktivována.

KARTA RENAULT „AUTOMATICKÝ REŽIM“: používání (1/3)



32300

Použití

U vozidel vybavených kartou RENAULT s automatickým režimem tato karta umožňuje, krom obvyklých funkcí karty RENAULT s dálkovým ovládáním, automatické zamýkání/odemykání vozidla ve chvíli, kdy se karta ocitne v zóně dosahu **1**.

Poznámka: Dbejte na to, aby se karta RENAULT nedostala do kontaktu s jiným elektronickým vybavením (počítačem, PDA, telefonem atd.), což by mohlo narušit její funkci.



32301

Odemknutí vozidla

S kartou RENAULT v oblasti **1** vsuňte ruku za kliku **2**: vozidlo se odemkne: v určitých případech je třeba pro odemknutí vozidla a otevření dveří za kliku **2** dvakrát zatáhnout.

Jedním stiskem tlačítka **3** se také odemkne celé vozidlo.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel.



31888



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.

O stavu vozidla Vás informuje zablikání nouzových světel:

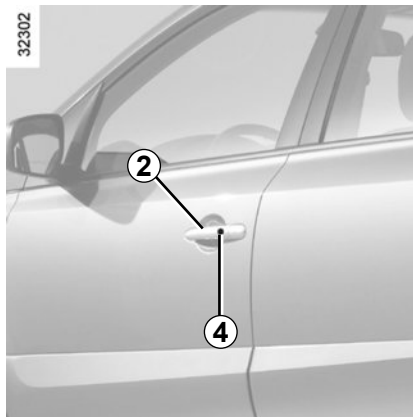
- **jedno bliknutí** indikuje, že vozidlo je odemknuto,
- **dvojí bliknutí** ukazuje, že vozidlo je zamknuto.



32300

Zamknutí vozidla

Máte k dispozici dvě možnosti zamknutí vozidla: pomocí tlačítka 4 nebo 5 nebo pomocí karty RENAULT.



32302

Zamknutí tlačítkem 4 nebo 5

Při zavřených dveřích zavazadlového prostoru stiskněte jedno z tlačítek 4 na dveřních klikách 2 nebo tlačítko 5 zavazadlového prostoru. Vozidlo se zamkne. Pokud jsou dveře nebo zavazadlový prostor otevřeny nebo špatně zavřeny, je provedeno rychlé zamknutí/odemknutí vozidla.

Poznámka: Je povinná přítomnost karty RENAULT v oblasti přístupu (oblast 1) vozidla, aby bylo umožněno zamknutí tlačítkem.



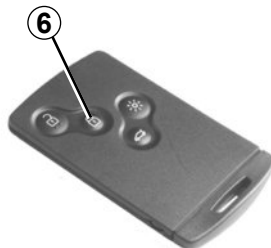
31890

Poznámka:

Pokud si přejete ověřit zamknutí po zamknutí tlačítkem 4, máte k dispozici přibližně **tři sekundy** pro aktivaci rukojeti dveří bez odemknutí.

Po jejich uplynutí je automatický režim znovu aktivní a každá manipulace na rukojeti vyvolá odemknutí vozidla.

KARTA RENAULT „AUTOMATICKÝ REŽIM“: používání (3/3)



26787



32303

Zamknutí pomocí karty RENAULT

Při zavření dveří a zavazadlovém prostoru stiskněte tlačítko **6**: vozidlo se zamkne.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

Poznámka: Maximální vzdálenost, při které dojde k zamknutí, závisí na prostředí.

Zvláštnost:

Zamknutí vozidla nemůže být provedeno, pokud:

- je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena,
- karta zůstává v oblasti **7** (nebo ve čtečce karty) a žádná další karta se nenachází ve venkovní oblasti detekce.

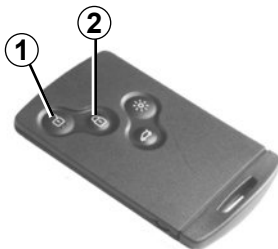
Pokud **při běžícím motoru** není po otevření a zavření dveří karta nadále v kabině, zpráva „Karte nichtgefunden“ (doprovázená zvukovým signálem, když rychlost vozidla překročí určitý limit) Vás upozorní, že karta už není ve vozidle. Tím se zamezí např. odjetí po vysazení spolujezdce, který bude mít kartu u sebe.

Výstraha zmizí, když je karta znovu detekována.

Po zamknutí/odemknutí vozidla nebo jenom zavazadlového prostoru s využitím tlačítek karty RENAULT se deaktivuje režim automatické identifikace.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

KARTA RENAULT: dvojité zamykání



26787

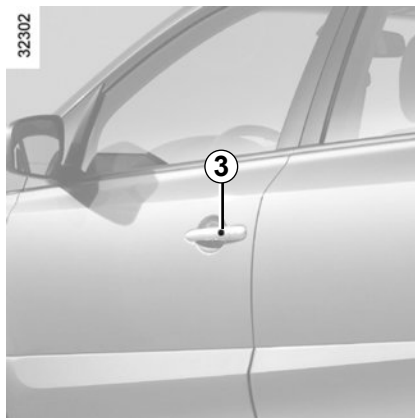
Když je vozidlo vybaveno dvojitým zamykáním, umožňuje zamknout otevíratelné části a zamezit otevření dveří vnitřními rukojeťmi (v případě rozbití skla a následného pokusu o otevření dveří zevnitř).



Pozor, dvojí uzamknutí se aktivuje při prvním stisknutí tlačítka 1.

Nikdy nepoužívejte dvojité zamknutí dveří, pokud někdo zůstává uvnitř vozidla.

32302



Pro aktivaci dvojitého zamknutí

Jedenkrát stiskněte tlačítko 2 nebo 3.

Poznámka: Aby současně došlo k vytažení oken, musí impuls trvat déle než jednu vteřinu.

Dvojité uzamčení je ohlašováno **trojím bliknutím** nouzových světel.

Aktivace zamykání bez dvojitého uzamčení

Dvakrát rychle stlačte tlačítko 2 nebo 3.

Poznámka: Aby současně došlo k vytažení oken, musí druhý impuls trvat déle než jednu vteřinu.

Zamknutí je signalizováno **dvěma bliknutími** nouzových světel.

Odemknutí vozidla

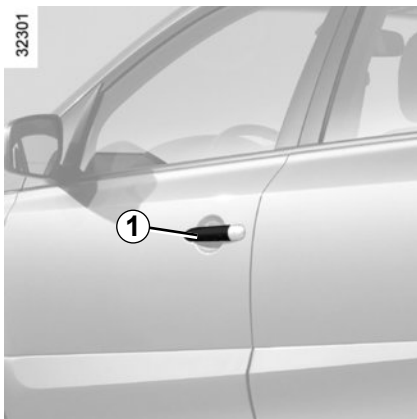
Stiskněte tlačítko 1.

Odemknutí je signalizováno **jedním bliknutím** nouzových světel.

Po aktivaci dvojího uzamknutí tlačítkem 2 se deaktivuje odemykání v režimu automatické identifikace.

Pro návrat na funkci v automatickém režimu: znovu nastartujte vozidlo.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (1/2)



Otevření dveří zvenku

Jakmile jsou dveře odemknuty nebo máte u sebe kartu RENAULTs automatickou identifikací, uchopte kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě.

V některých případech je třeba pro otevření dveří zatáhnout za kliku dvakrát.



Z bezpečnostních důvodů mohou být otevření a zavření prováděna pouze při stojícím vozidle.



Otevření zevnitř

Zatáhněte za kliku **2** a zatlačte na dveře.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

Při otevření některých dveří při vypnutém zapalování se ozve zvukový signál, který Vás upozorní, že zůstala rozsvícena světla.

Signalizace zapomenutí karty

Pokud otevřete dveře řidiče, když zůstane ve čtečce vložena karta, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Bitte Karteentfernen“ a zároveň se ozve pípnutí.

Zvláštnost

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá světla a některé příslušenství (autorádio apod.) v provozu.

Vypnou se až při otevření dveří řidiče.

Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřená nebo špatně zavřená, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 15 km/h, objeví se na přístrojové desce zpráva „Gepäckraum offen“ nebo „Tür offen“ (podle otevřené části) a rozsvítí se kontrolka.

OTEVŘENÍ A ZAVŘENÍ DVEŘÍ (2/2)



Bezpečnost dětí

Mechanické zamknutí zadních dveří

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (1/2)

Zamknutí a odemknutí dveří zvenčí

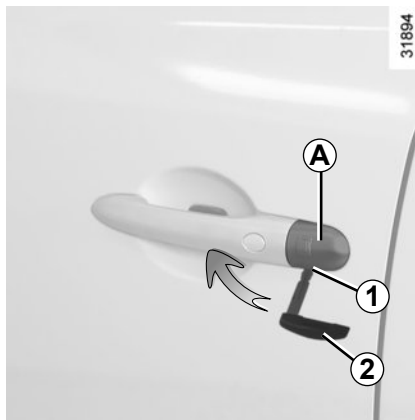
Provádí se pomocí karty RENAULT: přejděte na odstavce „Karty RENAULT“ kapitoly 1.

V určitých případech karta RENAULT nefunguje:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor,
- působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.), vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření.

V tomto případě je možné:

- použít klíč integrovaný v kartě pro odemknutí levých předních dveří,
- ručně zamknout každé z dveří (přejděte na následující stranu),
- použít vnitřní ovládání odemknutí/zamknutí dveří (přejděte na následující stranu).



Použití klíče integrovaného v kartě RENAULT

- Vyjměte integrovaný klíč (viz odstavec „Karty RENAULT: obecné údaje“ v kapitole 1).
- Odstraňte kryt **A** levých dveří (pomocí konce klíče **2**) v oblasti zářezu **1**.
- Kryt **A** sejměte pohybem směrem nahoru.
- Vložte klíč **2** do zámku a zamkněte nebo odemkněte přední levé dveře.



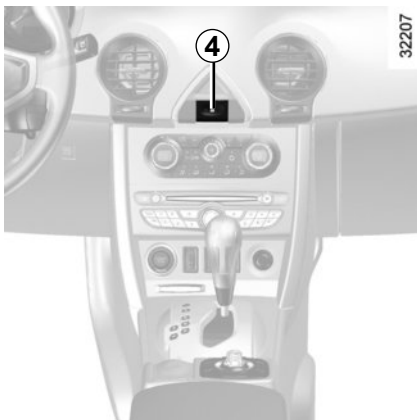
Ruční zamknutí a odemknutí dveří

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře.

Dveře budou nadále zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

ZAMKNUTÍ A ODEMKNUTÍ DVEŘÍ (2/2)



Ovládání zamknutí a odemknutí dveří zevnitř

Spínač **4** ovládá současně dveře i zavazadlový prostor.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře nebo zavazadlový prostor) otevřena nebo špatně zavřena, je provedeno rychlé zamknutí a odemknutí otevíratelných částí.

Přeprava předmětů s otevřenými dveřmi nebo zavazadlovým prostorem: **zastavte motor** a na více než pět sekund stiskněte spínač **4** pro uzamčení ostatních otevíratelných částí.

Zamknutí odemykatelných částí bez karty RENAULT

(např. v případě nefunkčnosti karty RENAULT)

Zastavte motor, otevřete jedny přední dveře a na více než pět sekund stiskněte spínač **4**.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenku bude možné pouze kartou RENAULT.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř.

Kontrolka stavu otevíratelných částí

Při **zapnutí** zapalování kontrolka integrovaná ve spínači **4** informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Pokud zamknete vozidlo zvenčí, zůstane kontrolka přibližně jednu minutu rozsvícena a následně zhasne.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



Funkční princip

Po rozjetí vozidla systém automaticky zamkne otevíratelné části, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 10 km/h.

Odemknutí se provádí:

- stisknutím tlačítka **1** pro odemknutí dveří.
- otevřením předních dveří při stojícím vozidle.

Poznámka: Pokud jsou otevřeny/zavřeny některé dveře, automaticky se znovu zamknou, když vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 10 km/h.

Aktivace této funkce:

Po zapnutí zapalování a při stojícím vozidle máte k dispozici přibližně 20 sekund na stisknutí spínače **1** pro zamknutí dveří (asi na 5 sekund).

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Autom. Türver- riegelung ein“ a zazní zvukové znamení.

Deaktivace této funkce:

Po zapnutém zapalování a stojícím vozidle stiskněte spínač **1** zamykání dveří na cca 5 vteřin.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Autom. Türver- riegelung aus“ a zazní zvukové znamení.

Anomálie funkce

Pokud zjistíte funkční poruchu (automatické zamknutí se neprovede, kontrolka integrovaná v tlačítku **1** se při zamknutí otevíratelných částí nerozsvítí apod.), zkontrolujte ze všeho nejdříve, zda jsou správně zavřeny všechny otevíratelné části. Pokud jsou správně zavřeny, obraťte se na zástupce značky.



Zodpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY



Zvednutí opěrky hlavy

Táhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

Nastavení sklonu opěrky hlavy (podle vybavení vozidla)

Sklápějte hlavovou opěrku **A** dopředu nebo dozadu do požadované polohy.

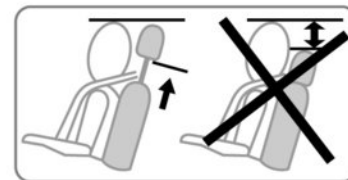
Odstranění opěrky

Zdvihněte hlavovou opěrku na maximum, pak stiskněte tlačítko **1**, opěrku zdvihněte a uvolněte ji.

Zpětná instalace

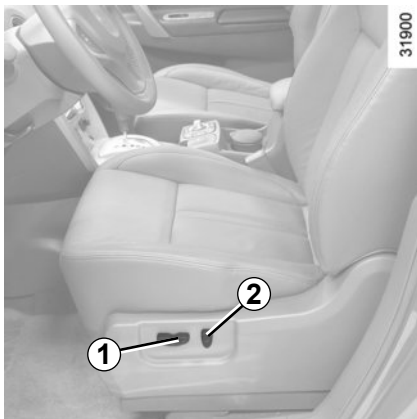
Tyče opěrky hlavy zavedte do pouzder ozubením dopředu.

Držte tlačítko **1** a posuňte hlavovou opěrku až na požadovanou výšku.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky hlavy se musí nacházet co nejbližší temeni hlavy a vzdálenost mezi hlavou a částí **A** musí být minimální.

PŘEDNÍ SEDADLA (1/2)



Přední sedadla s elektrickým ovládáním

Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu
Pohněte spínačem **1** směrem dopředu nebo dozadu.

Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

Pohněte zadní částí spínače **1** nahoru nebo dolů.

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte horní částí spínače **2** dopředu nebo dozadu.



Přední sedadlo s ručním ovládáním

Posunutí sedadla dopředu nebo dozadu
Zvedněte páčku **3** pro odjištění. V požadované poloze páčku uvolněte a přesvědčte se o správném zajištění.

Pro zvednutí nebo snížení sedáku sedadla

(podle vybavení vozidla)

Přesuňte páku **4**, jak bude potřeba:

- posuňte ji nahoru, když sedadlo zvyšujete,
- posuňte ji dolů, když sedadlo snižujete.

Nastavení sklonu opěradla

Pohněte páčkou **5** a seřídte sklon opěráku.



V zájmu bezpečnosti neprovádějte tato nastavení za jízdy.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

PŘEDNÍ SEDADLA (2/2)



Sklopení sedadla spolujezdce

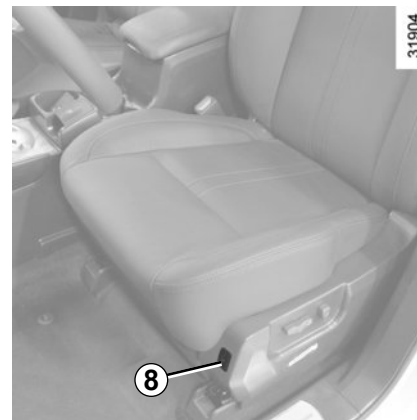
Podle verze vozidla, je možné sklopit opěradlo zadního sedadla na sedák, a získat tak polohu odkládacího stolu.

Zdvihněte páčku 6 a sklopte opěrák.



Pro seřízení sedadla řidiče v úrovni beder:

Přesuňte páku 7.



Vyhřívání sedadel

(podle vybavení vozidla)

Při běžícím motoru stiskněte horní část spínače (tím zvolíte maximální vyhřívání) nebo dolní část spínače (tím zvolíte střední nastavení) 8.

Kontrolka integrovaná v tlačítku se rozsvítí.

Systém, který je řízen termostatem, podle zvolené polohy určuje, zda je vyhřívání potřebné.

Pokud je aktivované vyhřívání sedadla spo-

lujedce, rozsvítí se kontrolka  na přístrojové desce.



Vzhledem k neslučitelnosti nafouknutí airbagu předního spolujezdce se složenou polohou opěradla sedadla předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag určitě deaktivován. (Přejděte na odstavec „Deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

V případě spuštění airbagů by hrozila vážná zranění.

Během jízdy nesmí zadní spolujezdec v žádném případě pokládat nohy na opěradlo předního sedadla. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/2)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Podívejte se do odstavce „Funkce zadní lavice“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého.

Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

Před jízdou nejprve seřídíte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravíte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.

Seřízení místa řidiče

- **Zpříma se posadíte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídíte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídíte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídíte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Nastavíte polohu volantu.**



Seřízení bezpečnostních pásů

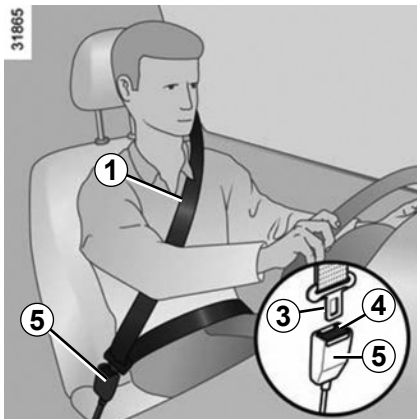
Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: Vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/2)

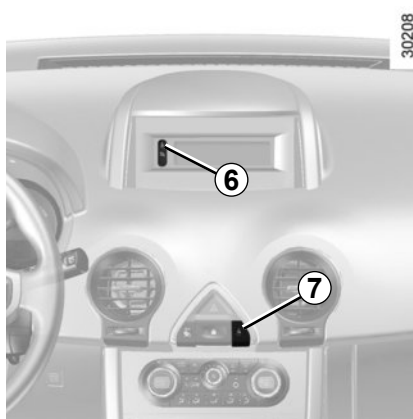


Zajištění

Odviňte pás **pomalů a bez rázů** a zajištěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**). V případě zablokování pásu jej vraťte zpět a znovu odviňte. Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

Odmykání

Stiskněte tlačítko **4**, pás je navinut navijecem. Přidržujte ho.

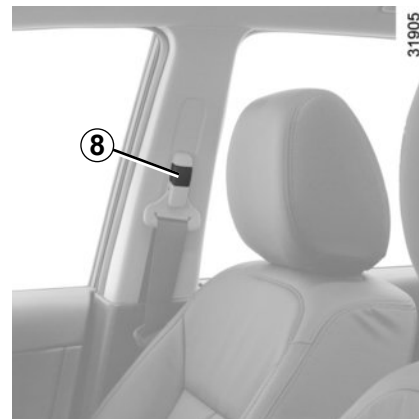


Kontrolka výstrahy zapomenutí zapnutí bezpečnostního pásu spolujezdce

(Podle typu vozidla)

Rozsvítí se na centrálním displeji **6** nebo na přístrojové desce **7** při spuštění motoru a v případě, že pás řidiče nebo spolujezdce vpředu (je-li sedadlo obsazeno) není zapnutý a vozidlo dosáhne rychlosti asi 20 km/h, bliká a zazní zvukový signál na dobu zhruba 120 sekund.

Poznámka: předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.



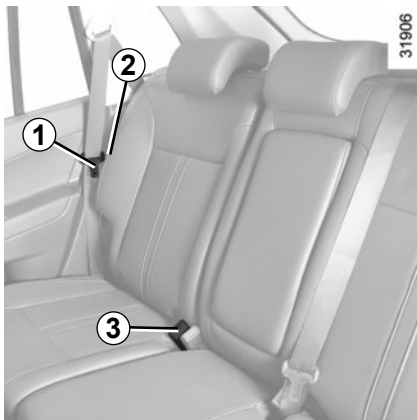
Nastavení výšky předních bezpečnostních pásů

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **8** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač **8** a zároveň pás posuňte dolů;
- pro posunutí pásu nahoru stiskněte ovládač **8** a zároveň pás posuňte vzhůru.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Boční bezpečnostní pás

Uchopte západku **1** a pomalu zatáhněte za pás.

Umístěte horní část pásu co nejbližě svého ramene a dolní část co možná nejbližě pánve.

Zapněte západku **1** do zajišťovacího pouzdra **3**.

Poznámka: Boční bezpečnostní pásy ukládejte, když je právě nepoužíváte, do svorek **2**.



Střední bezpečnostní pás

Uchopte západku **4** a pomalu zatáhněte za pás.

Umístěte horní část pásu co nejbližě svého ramene a dolní část co možná nejbližě pánve.

Zasaďte západku **4** do zajišťovacího pouzdra **5**.



Zkontrolujte správnou polohu zadních bezpečnostních pásů po každé manipulaci se zadní lavicí.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY: upozornění

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás nikdy nepodvlékejte pod paží ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při vracení zadní lavice zpět na místo dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu tak, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do oblasti spony pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet při jeho zapnutí.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

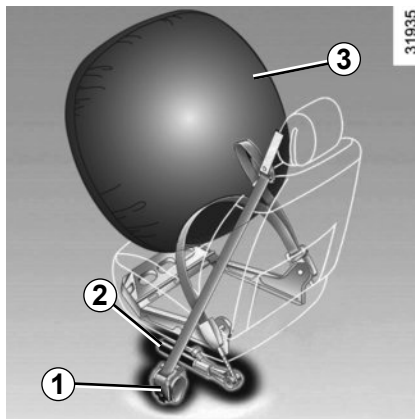
Podle vozidla mohou zahrnovat:

- **předpínače navijeců bezpečnostního pásu 1,**
- **předpínač břišního bezpečnostního pásu 2,**
- **čelní airbagy řidiče a spolujezdce 3.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle síly nárazu se spustí následující systémy:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač navijeců bezpečnostního pásu (který se spouští pro upravení vůle pásu),
- předpínač břišního pásu pro přitisknutí cestujícího do sedadla,
- čelní airbag.



Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu (přitiskne sedící osobu k sedadlu) a tím i ke zvýšení účinku pásu.

Při zapnutém zapalování při silném nárazu čelního typu a podle intenzity nárazu může systém spustit:

- předpínač navijeců bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě zatahuje pás zpět,
- předpínač břišního pásu **2**, který okamžitě zatahuje břišní pás zpět.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celý systém zadržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídicích jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
- Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na hrudník.

Airbag řidiče a spolujezdce

Značka „airbag“ na volantu a na palubní desce (oblast airbagu **A**) připomíná, že vozidlo je takto vybaveno.

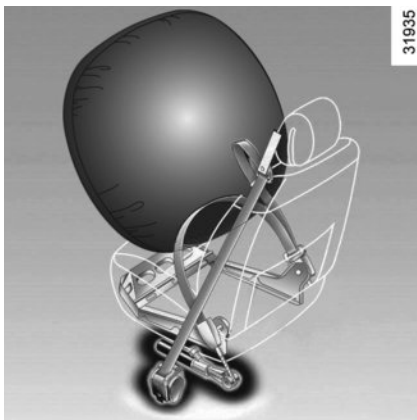
Každý systém airbagu se skládá:

- z airbagu a vyvíječe plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče a v palubní desce pro spolujezdce,
- ze společné řídicí jednotky, ve které je integrován snímač nárazu a řízení systému, které ovládá elektrický rozněčovač vyvíječe plynu,
- výstražná kontrolka airbagu  na přístrojové desce;
- z oddělených snímačů, které toto zařízení doplňují.



Systém airbagu využívá pyrotechnický princip. To vysvětluje, proč se při nafukování vyvíjí teplo, uvolňuje kouř (což není známka propukajícího požáru) a ozve se detonace. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže nebo jiné nepříjemnosti.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)



Rozjíždění

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se airbagy rychle nafouknou, a tak umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku, potom se ihned po nárazu vyfouknou, aby nebyly překážkou v opuštění vozidla.



Anomálie funkce

Při zapnutí zapalování se kontrolka **4** na přístrojové desce rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému (airbagů, předpínačů apod.).

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrytí vnitřního modulu volantu je zakázáno.
- K modulu neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při řízení nesedte příliš blízko volantu: zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení sedadla řidiče“ v kapitole 1). Tím bude zajištěn dostatečný prostor pro správné nafouknutí a účinnost airbagu.

Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože by při takových polohách mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

NA SEDADLO PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLY DEAKTIVOVÁNY DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K BEZPEČNOSTNÍMU PÁSU PŘEDNÍHO SPOLUJEZDCE.

(Přejděte na odstavec „Deaktivace airbagů předního spolujezdce“ v kapitole 1.)

DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K ZADNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM

Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na hrudník.



- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Jakýkoliv zásah na celém systému (předpínačů, airbagů, řídících jednotek a kabeláže) nebo opětovné použití na jiném vozidle, i stejném, je přísně zakázáno.
 - Aby se zabránilo jakémukoli nežádoucímu spuštění, které by mohlo způsobit škody, je k zásahům na předpínačích a airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Kontrola elektrických charakteristik rozněcovače může být prováděna pouze speciálně vyškolenými pracovníky za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

Boční airbagy

Jde o airbag, který může být výbavou každého předního sedadla a který se nafukuje na jedné straně sedadla (na straně u dveří), čímž chrání posádku před prudkým bočním nárazem.

Clonové airbagy

Jedná se o airbag, kterým jsou v horní části vybaveny obě strany vozidla a který se nafoukne podél předních a zadních bočních oken, aby byly v případě silného bočního nárazu ochráněny osoby sedící ve vozidle.



Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahu:** sedadla vybavená airbagem vyžadují potahy specifické pro Vaše vozidlo. Informujte se ve značkovém servisu, zda jsou takové potahy k dispozici ve značkovém prodejním centru: obraťte se na značkový servis. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů specifických pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci těchto airbagů a snížit Vaši bezpečnost.
- Neumísťujte žádné příslušenství, předmět, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.
- Štěrbiny na předních opěradlech (na straně dveří) odpovídají oblasti nafukování airbagu: je zakázáno do nich vkládat předměty.

DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



Airbag je vyvinutý tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky jednoho systému bezpečnosti. Je tedy nutné si nasazovat bezpečnostní pás vždycky. Nenasazení bezpečnostního pásu vystavuje osoby cestující ve vozidle těžkým zraněním v případě nehody. Může rovněž dokonce zvýšit nebezpečí poranění pokožky, která jsou inherentní se samotným nafouknutím airbagu.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakékoli zásahy nebo úpravy na celém systému airbagů (airbagy, předpínače, řídicí jednotka, kabeláž...) jsou **přísně zakázány** (pokud je neprovádí kvalifikovaný personál značkového servisu).
- Aby byla zachována správná funkce a aby se předešlo jakémukoli nežádoucímu spuštění, je k zásahům na systému airbagu oprávněn pouze kvalifikovaný personál značkového servisu.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odevzdáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby zajistil odstranění vyvíječe (vyvíječů) plynu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Aby se zabránilo otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž, jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkóně bez zábradlí!

Dítě nikdy nedržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud mělo Vaše vozidlo nehodu, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.

BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

BEZPEČNOST DĚTÍ: volba dětské sedačky

31235



Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Podpírá hlavu a krk. Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu a vyměňte ji, jakmile hlava dítěte přesáhne skelet.

31233



Dětské sedačky po směru jízdy

Hlava a břicho dětí jsou části, které je třeba chránit přednostně. Dětská sedačka instalovaná po směru jízdy, řádně připevněná k vozidlu, snižuje riziko nárazů do hlavy. Převázejte své dítě v sedačce po směru jízdy s pásem nebo nárazníkem tak, jak to umožňuje jeho postava.

Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

31234



Podsedáky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedáku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedáku musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Ten nikdy nesmí být na krku nebo na paži.

Zvolte skořepinovou sedačku pro lepší boční ochranu.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

Existují dva systémy pro upevnění dětské sedačky: bezpečnostní pás nebo systém ISOFIX.

Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Na prvcích systému instalovaného při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: ani na bezpečnostních pásích ISOFIX, ani na sedačkách a upevňovacích prvcích.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paži ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrátte se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.

Upevnění systémem ISOFIX

Autorizované dětské sedačky ISOFIX jsou homologovány dle nařízení ECE-R44 jako jeden ze tří následujících typů:

- univerzální ISOFIX 3 bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2 bodový;
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Přípevněte dětskou sedačku západkami ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

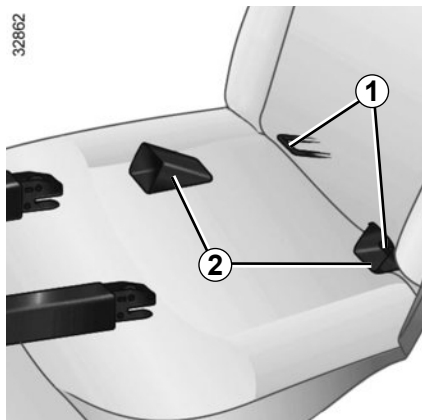
Systém ISOFIX je tvořen 2 oky a, v některých případech, okem třetím.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena. Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)

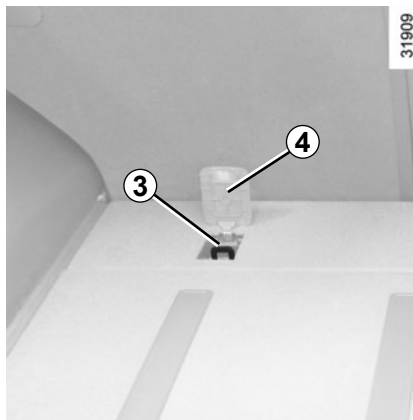
32862



Obě oka **1** jsou umístěna mezi opěrák a sedák sedadla (za krytem) a jsou označena značkami.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.

31909



Třetí oko se používá pro upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Pro přístup k němu umístěte pás dětské sedačky za opěradlo zadní lavice a poté otevřete kryt **4**.



Úchytné body ISOFIX byly vypracovány exkluzivně pro dětské sedačky zádržného systému ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.



Ujistěte se, že opěrák dětské sedačky umístěné po směru jízdy je v kontaktu s opěradlem sedadla vozidla.

V tomto případě nespočívá dětská sedačka vždy na sedáku sedadla vozidla.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/3)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schéma na následující straně udává, kam dětskou sedačku upevnit.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymršťena.

Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně. Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- odpojte airbag (pročtěte si následující strany),
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo na maximum dozadu a lehce sklopte opěrák vůči vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

Pro instalaci dětské sedačky tato nastavení neměňte.



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:

před instalací dětské sedačky zůstaňte ke směru jízdy na toto sedadlo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístěte na stranu dál od dveří.

Posuňte přední sedadlo vozidla co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom vraťte přední sedadlo (sedadla) zpět, podle návodu k dětské sedačce.

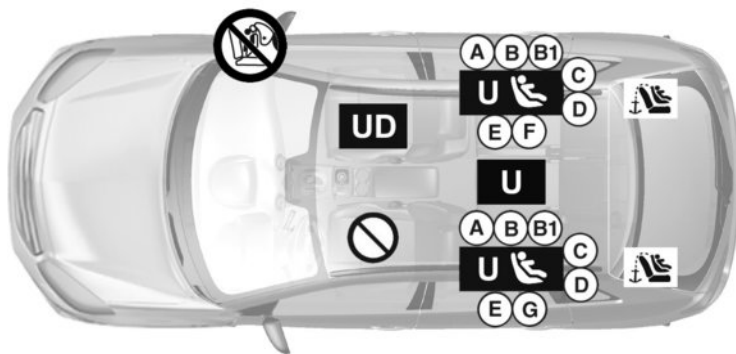
Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevádí opěrka hlavy vozidla.

Na zadním místě uprostřed

Zkontrolujte, zda je pás upravený pro upevnění Vaší dětské sedačky. Obráťte se na značkový servis.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/3)



32305

Vyobrazení instalace dětských sedaček

 Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.

 Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

Dětská sedačka připevněná pásem

 Místo umožňující upevnění pásem u sedačky homologované jako „univerzální“.

 Místo, na kterém je povolena instalace sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu **pouze zády ke směru jízdy**.

Dětská sedačka upevněná prostřednictvím upevnění ISOFIX

 = Místo, kde je možné upevnění dětské sedačky ISOFIX.

 = Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením, umožňujícím upevnění dětské sedačky ISOFIX univerzální čelem ke směru jízdy. Ukotvení jsou umístěna pod kobercem zavazadlového prostoru za lavici.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg);
- D a E: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg);
- F a G: korbíčky skupiny 0 (do 10 kg).



RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/3)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

Typ dětské sedačky	Hmotnost dítěte	Velikost sedadla ISOFIX	Místo předního spolujezdce (1) (5)	Boční sedadla vzadu	Prostřední sedadlo vzadu
Skořepina Skupina 0	< než 10 kg	F- G	X	U - IL (2)	U
Skořepina/sedačka zády po směru jízdy Skupina 0, 0+ a 1	< než 13 kg a 9 až 18 kg	C, D, E	U	U - IL (3)	U
Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy Skupina 1	9 až 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (4)	U
Sedačka Skupina 2 a 3	15 až 25 kg a 22 až 36 kg		X	U (4)	U

X = Místo, na kterém není povolena instalace dětské sedačky.

U = Místo umožňující upevnění sedačky, homologované jako „univerzální“, bezpečnostním pásem; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

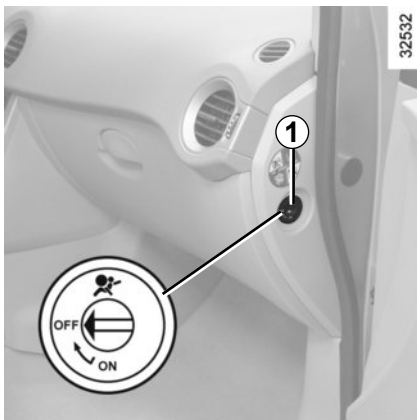
IUF/IL = Místo, na kterém je u vozidel, která jsou na to vybavena, povoleno upevnění systému ISOFIX dětské sedačky homologované jako „univerzální/polouniverzální nebo specifická pro dané vozidlo“; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

- (1) Na toto místo je možné instalovat pouze jednu dětskou sedačku zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně sklopte opěradlo (přibližně 25°).
- (2) Gondola se instaluje příčně přes dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.
- (3) Pro instalaci dětské sedačky zády ke směru jízdy posuňte přední sedadlo(a) vozidla co nejvíce dopředu. Po upevnění dětské sedačky pak posuňte přední sedadlo(a) dozadu podle pokynů uvedených v návodu k dětské sedačce.
- (4) Dětská sedačka pro instalaci čelem ve směru jízdy; opěradlo dětské sedačky opřete o opěradlo vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte. Sedadlo neposouvajte dál než do poloviční polohy kluznic a opěradlo nesklápějte o více než 25°.



(5) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ: před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz konec odstavce „Bezpečnost dětí: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce“).

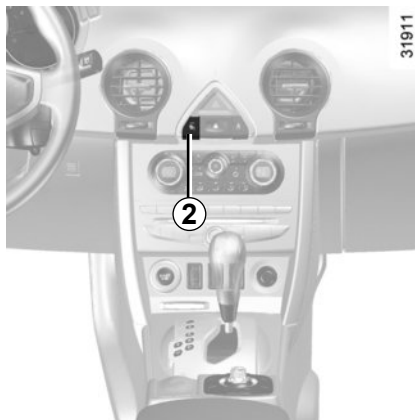
BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu (1/3)



Deaktivace airbagů předního spolujezdce

(u vozidel, která jsou jimi vybavena)

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.



Abyste deaktivovali airbagy při stojícím vozidle, vložte do spínače integrovaný klíč **1**, zatlačte na něj a otočte jím do polohy **OFF**.

Při zapnutí zapalování **povinně** zkontrolujte, zda se rozsvítí kontrolka na přístrojové desce **2** nebo na centrálním displeji a zda se, u některých vozidel, také zobrazí zpráva „Beifahrerairbag aus“.

Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.



VÝSTRAHA

Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.



Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolky a .



Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vepředu (2/3)



VÝSTRAHA

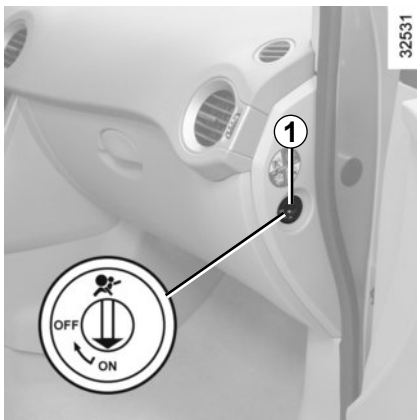
Vymrštění airbagu spolujezdce se vylučuje s umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy. Proto **NIKDY** neinstalujte dětskou sedačku zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno aktivním čelním airbagem. V případě spuštění airbagu by hrozila vážná zranění.

A



Tyto instrukce vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).

BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vepředu (3/3)



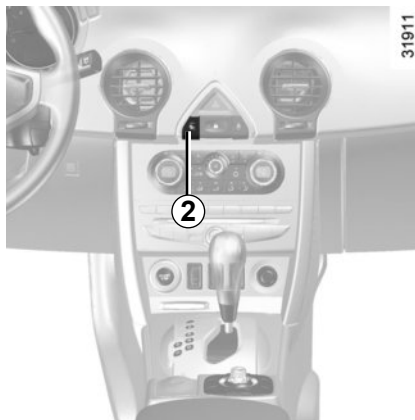
Aktivace airbagů předního spolujezdce

Když odstraníte dětskou sedačku ze sedadla předního spolujezdce, opět airbagy aktivujte, abyste zajistili ochranu předního spolujezdce v případě nárazu.

Abyste airbagy opět aktivovali při stojícím vozidle, vložte do zámku integrovaný klíč **1**, zatlačte na něj a otočte jím do polohy **ON**.

Při zapnutém zapalování **povinně** zkontrolujte, zda na přístrojové desce nebo na centrálním displeji nesvítí kontrolka **2**.

Doplňkové zádržné systémy k bezpečnostnímu pásu předního spolujezdce jsou aktivovány.



Anomálie funkce

V případě anomálie, na přístrojové desce

bliká kontrolka , se rozsvítí kontrolka  a zároveň se zobrazí zpráva „zkontrolujte airbag“.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.



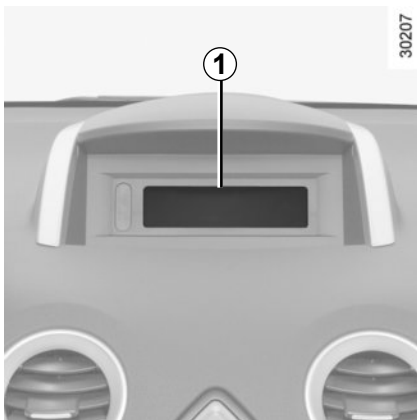
Aktivaci nebo deaktivaci airbagu provádějte, jen když **vozidlo stojí**.

V případě manipulace během

jízdy se rozsvítí kontrolka a .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

ČAS A VENKOVNÍ TEPLOTA



Při zapnutém zapalování se zobrazí čas a vnější teplota.

Seřízení času na hodinách 1

Více informací naleznete ve specifické příručce k tomuto vybavení (navigační systém, autorádio).

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

Ukazatel venkovní teploty

Poznámka:

Pokud je venkovní teplota v rozmezí -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, znaky $^{\circ}\text{C}$ blikají (signalizace nebezpečí námrazy).

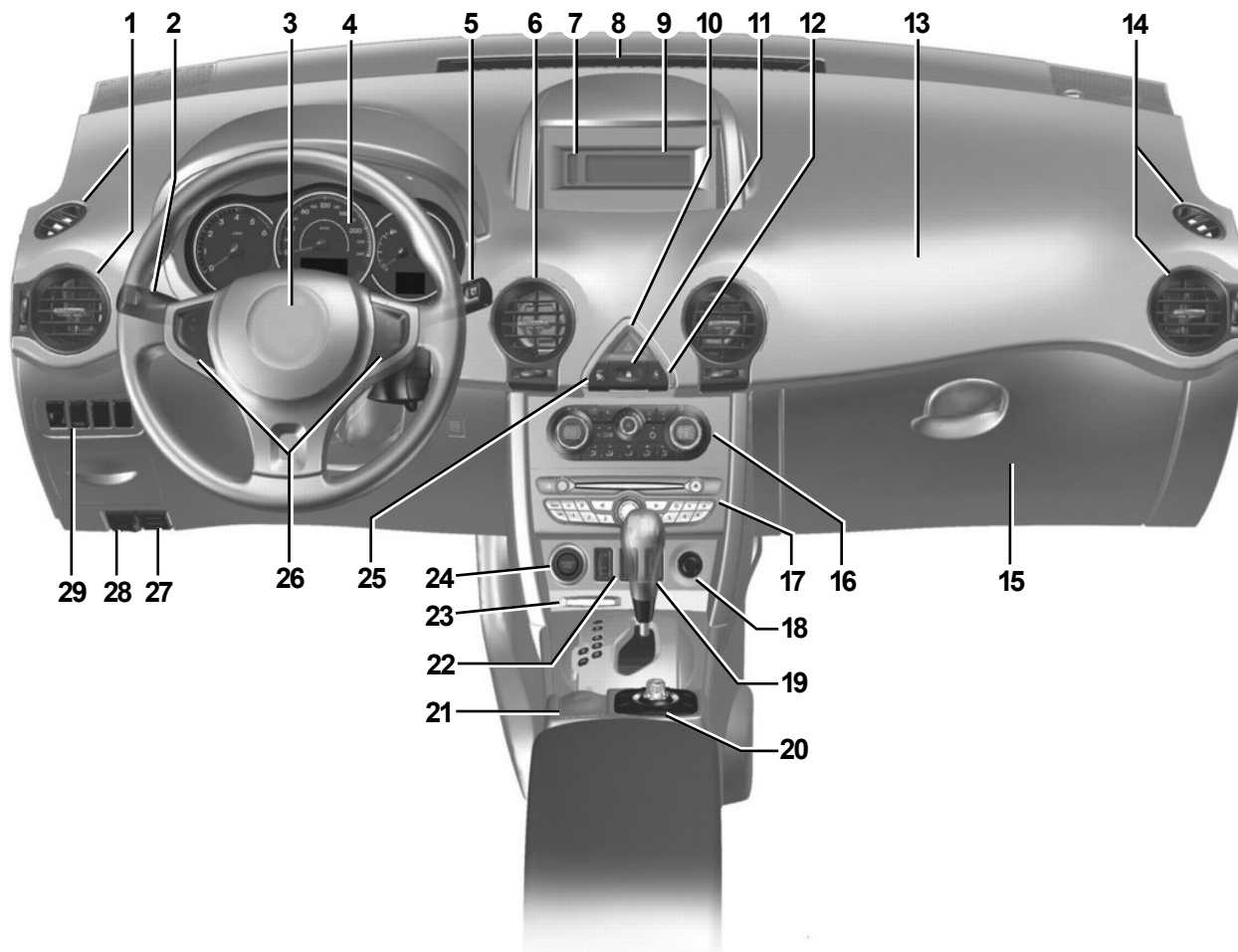
Poznámka: v některých případech (zastavení vozidla po dobu kratší než 3 h 30) může být informace zobrazená na displeji po zapnutí následujícího zapalování chybná.



Ukazatel venkovní teploty

Tvorba námrazy je spojena s klimatickými vlivy, místní vlhkostí a teplotou, indikace venkovní teploty nemůže samotná stačit pro zjištění námrazy.

MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)

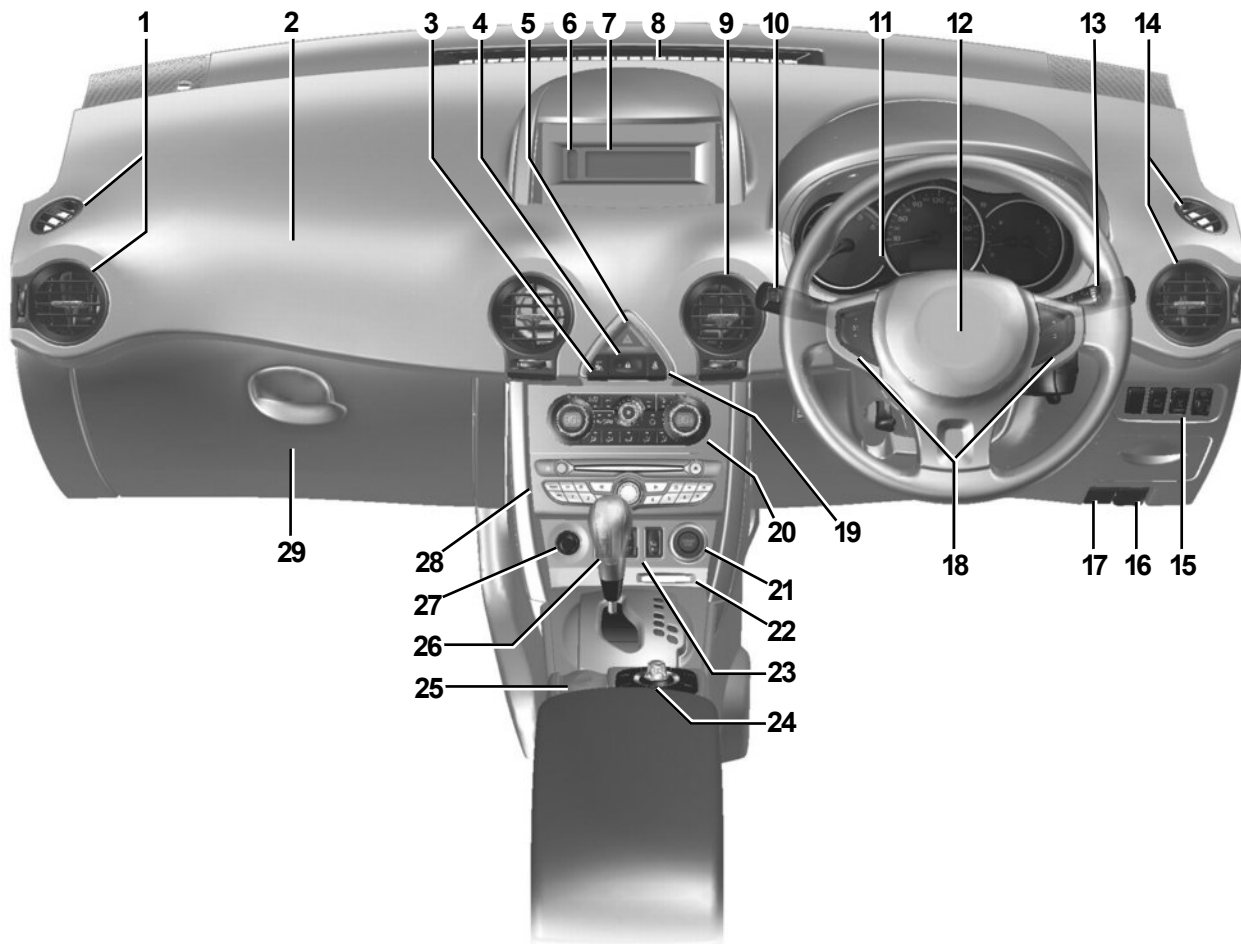


MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|---|---|--|
| <p>1 Vzduchové výdechy</p> <p>2 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světlometů,– zadního mlhového světla. <p>3 Úložný prostor pro airbag řidiče a houkačka.</p> <p>4 Přístrojová deska.</p> <p>5 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– Stěrače/ostřikovače přední a zadní;– Ovladače přepínání informací palubního počítače. <p>6 Střední větrací otvory.</p> <p>7 Kontrolka nezapnutých bezpečnostních pásů nebo kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.</p> <p>8 Štěrbina pro odmrazování čelního skla.</p> | <p>9 Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.</p> <p>10 Spínač výstražných světel.</p> <p>11 Spínač centrálního zamykání dveří.</p> <p>12 Kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů sedadla spolujezdce.</p> <p>13 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p>14 Vzduchové výdechy.</p> <p>15 Odkládací schránka.</p> <p>16 Ovládání klimatizace.</p> <p>17 Instalace audio.</p> <p>18 Zapalovač cigaret.</p> <p>19 Řadicí páka.</p> <p>20 Navigační systém.</p> <p>21 Parkovací brzda ruční nebo automatická.</p> | <p>22 Spínač:</p> <ul style="list-style-type: none">– asistent jízdy z kopce,– regulátor/omezovač rychlosti, <p>23 Čtečka karty.</p> <p>24 Spínací skříňka.</p> <p>25 Kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce.</p> <p>26 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p>27 Ovládání otevření zavazadlového prostoru.</p> <p>28 Otevření kapoty.</p> <p>29 Spínače:</p> <ul style="list-style-type: none">– kolečko pro nastavení výšky reflektorů,– kolečko pro nastavení intenzity osvětlení přístrojové a palubní desky,– spínač pro deaktivaci parkovacího asistentu,– Spínač pro deaktivaci kontroly dráhy. |
|---|---|--|

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)



30201

MÍSTO ŘIDIČE U PRAVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

Přítomnost dále popsaných prvků ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Vzduchové výdechy</p> <p>2 Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p>3 Kontrolka deaktivace airbagu předního spolujezdce.</p> <p>4 Spínač centrálního zamykání dveří.</p> <p>5 Spínač výstražných světel.</p> <p>6 Kontrolka nezapnutých bezpečnostních pásů nebo kontrolka deaktivace airbagu spolujezdce.</p> <p>7 Podle vybavení vozidla zobrazení času, teploty, informací autorádia, navigačního systému atd.</p> <p>8 Štěrbina pro odmížování čelního skla.</p> <p>9 Střední větrací otvory.</p> <p>10 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– směrových světel,– vnějšího osvětlení,– předních mlhových světlometů,– zadního mlhového světla. | <p>11 Přístrojová deska.</p> <p>12 Úložný prostor pro airbag řidiče a houkačka.</p> <p>13 Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none">– Stěrače/ostřikovače přední a zadní;– Ovladače přepínání informací palubního počítače. <p>14 Vzduchové výdechy.</p> <p>15 Spínače:</p> <ul style="list-style-type: none">– kolečko pro nastavení výšky reflektorů,– kolečko pro nastavení intenzity osvětlení přístrojové a palubní desky,– spínač pro deaktivaci parkovacího asistenty,– Spínač pro deaktivaci kontroly dráhy. <p>16 Ovládání otevření kapoty.</p> <p>17 Ovládání otevření zavazadlového prostoru.</p> | <p>18 Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p>19 Kontrolka zapnutí bezpečnostních pásů sedadla spolujezdce.</p> <p>20 Ovládání klimatizace.</p> <p>21 Spínací skříňka.</p> <p>22 Čtečka karty.</p> <p>23 Spínač:</p> <ul style="list-style-type: none">– asistent jízdy z kopce,– regulátor/omezovač rychlosti, <p>24 Navigační systém.</p> <p>25 Parkovací brzda ruční nebo automatická.</p> <p>26 Řadicí páka.</p> <p>27 Zapalovač cigaret.</p> <p>28 Příprava na rádio.</p> <p>29 Odkládací schránka.</p> |
|--|---|---|

SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/4)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

32308



Přístrojová deska A se rozsvítí po zapnutí zapalování. Rozsvícení některých kontrolky je doprovázeno zprávou.

Kontrolka  vyžaduje co nejrychlejší návštěvu značkového servisu a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



Kontrolka airbagu

Rozsvítí se při spouštění motoru a po několika sekundách zhasne. Pokud se tato kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje poruchu systému. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Kontrolka omezovače/regulátoru rychlosti

Přejděte na odstavec „Regulátor-omezovač rychlosti“ v kapitole 2.



Kontrolka provozního stavu vyhřívání sedadla spolujezdce

Oznamuje, že vyhřívání sedadla spolujezdce je v provozu.



Kontrolka systému odstraňování emisí

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté při startování motoru zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Rady pro snížení emisí, úsporu paliva a způsob jízdy“ v kapitole 2.



Kontrolka **STOP** signalizuje nutnost okamžité a bezpodmínečné kvůli bezpečí zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu. Kontaktujte značkový servis.



Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

32308



Výstražná kontrolka

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Kontrolka nutnosti okamžitého zastavení

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a/nebo zprávou a je doprovázena pípnutím.

Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.

Kontrolka poruchy automatické parkovací brzdy a kontrolka poruchy brzdového systému

Jestliže se rozsvítí při brzdění a je doprovázena kontrolkou **STOP**, oznamuje se tím pokles hladiny v obvodech nebo závada na brzdovém systému.

Zastavte a kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí spolu s kontrolkou **STOP**, znamená to přetížení nebo vybití elektrického okruhu.



Kontrolka tlaku oleje

Pokud se rozsvítí během jízdy společně s kontrolkou **STOP** a zazní pípnutí, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje“ v kapitole 4). Pokud je hladina normální, je příčinou něco jiného. Kontaktujte značkový servis.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.

32308



Kontrolka pro úsporu paliva

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).



Kontrolka hladiny paliva

Pokud se tato kontrolka rozsvítí nebo začne blikat, doplňte palivo, jakmile to bude možné.

Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži palivo na ujetí přibližně 50 km.



Kontrolka systému kontroly tlaku v pneumatikách.

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Jakmile zhasne, motor se spustí.



Kontrolka částicového filtru (dle typu vozidla)

Přejděte na odstavec „Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem s částicovým filtrem“ v kapitole 2.



Kontrolka funkce režimu se 2 poháněnými koly

Přejděte na odstavec „Integrální převodovka: 4 hnací kola (4WD)“ v kapitole 2.



Kontrolka kontrované rychlosti při sjíždění svahu

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Přejděte na odstavec „Zařízení pro korekci a asistenci řízení“ kapitoly 2.



Kontrolka uzamčení režimu 4 poháněných kol.

Přejděte na odstavec „Integrální převodovka: 4 hnací kola (4WD)“ v kapitole 2.

SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/4)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ A NA ZEMI PRODEJE.



Výstražná kontrolka nezapnutí předního bezpečnostního pásu

Rozsvítí se při spuštění motoru a potom, pokud není bezpečnostní pás řidiče a předního spolujezdce (když je sedadlo obsazeno) zapnut a vozidlo dosáhne rychlosti přibližně 20 km/h, se rozblíká a zazní zvukový signál na přibližně 120 sekund.

Poznámka: předmět na sedadle spolujezdce může v některých případech spustit výstražnou kontrolku.



Kontrolka zařízení pro korekci jízdy

Přejděte na odstavec „Zařízení pro korekci jízdy“, kapitola 2.



Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS. Urychleně se obraťte na značkový servis.



Kontrolka zatažení ruční brzdy nebo automatické parkovací brzdy

Přejděte na odstavce „Ruční brzda“ a „Automatická parkovací brzda“ kapitoly 2.



Kontrolka obrysových světel



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Kontrolka levých směrových světel

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (1/2)



Otáčkoměr 1 (ot/min × 1000)

Červená oblast vyznačuje otáčky motoru, které se nesmějí překročit.

Ukazatel rychlosti 2 (v kilometrech nebo milích za hodinu)

Zvukový signál překročení nastavené rychlosti

Podle typu vozidla se při překročení rychlosti 120 km/h rozezní přibližně na 10 sekund zvukový alarm, který se opakuje ve 40 vteřinových intervalech.

Ukazatel hladiny paliva 3

Je-li hladina minimální, rozsvítí se kon-

trolka  zabudovaná do ukazatele. Neodkladně doplňte palivo. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži palivo na ujetí přibližně 50 km.

Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Při normální jízdě se ručička 6 musí nacházet před značkou 5. Může se přiblížit oblasti 5 pouze při „intenzivním“ provozu.

Výstraha se spustí jenom, když se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **STOP** a kontrolka přehřívání motoru 4, a když se zobrazí zpráva „Überhitzung Motor“.

PŘÍSTROJOVÁ DESKA: displeje a ukazatele (2/2)



Výstraha minimální hladiny oleje v motoru 7

Po zapnutí zapalování upozorní displej řidiče na minimální hladinu oleje v motoru. Viz odstavec „Hladina oleje v motoru“ v kapitole 4.

Palubní počítač 7

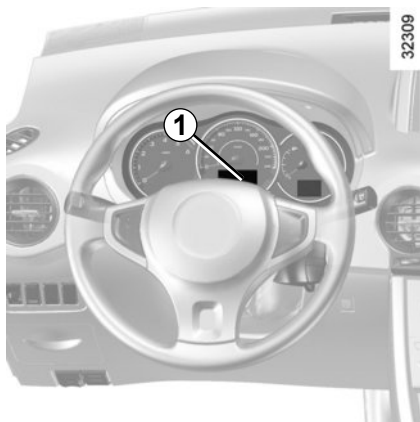
Jízdní parametry a výstražné zprávy se zobrazují na obrazovce 7. Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ na následujících stranách.

Informační displej 8

V závislosti na typu vozidla se mohou na displeji 8 zobrazit následující informace:

- stav otevíratelných částí,
- stav tlaku v pneumatikách (viz odstavec „systém kontroly tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2),
- zařazený rychlostní stupeň (vozidlo s automatickou převodovkou).

PALUBNÍ POČÍTAČ (1/10)

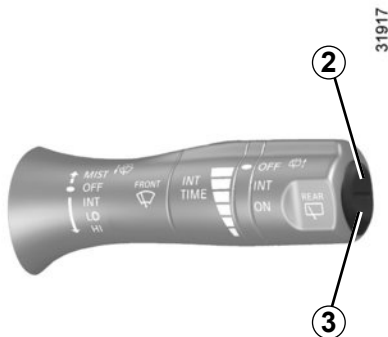


Palubní počítač 1

Spojuje následující funkce:

- ujetá vzdálenost,
- parametry jízdy,
- informativní zprávy,
- zprávy o provozních poruchách (spojené s kontrolkou ) ,
- výstražné zprávy (jsou spojeny s kontrolkou ).

Všechny tyto funkce jsou popsány na následujících stranách.

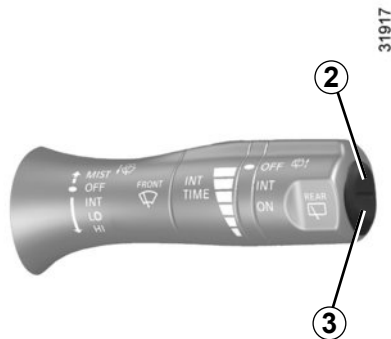


Tlačítka 2 a 3 pro volbu zobrazení

Přepínáte směrem nahoru (tlačítko 2) nebo dolů (tlačítko 3) následující informace postupnými a krátkými stisknutími (zobrazení závisí na vybavení vozidla a zemi prodeje).

- a) počítadla celkové a dílčí ujeté dráhy,
- b) parametry jízdy (podle typu vozidla):
 - spotřebované palivo,
 - průměrná spotřeba,
 - okamžitá spotřeba,
 - předpokládaná dojezdová vzdálenost,
 - ujetá vzdálenost,
 - průměrná rychlost,
- c) limit pro výměnu oleje,
- d) nastavená rychlost (omezovač rychlosti/ regulátor rychlosti),

e) palubní deník - postupné zobrazování informačních zpráv a zpráv o provozních poruchách.



Vynulování počítadla dílčí ujeté dráhy

Při zvoleném zobrazení „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“ stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování počítadla.

Vynulování jízdních parametrů (signalizace zahájení cesty)

Při zvolení zobrazení některého z jízdních parametrů stiskněte některé z tlačítek **2** nebo **3** až do vynulování zobrazení.

Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Start můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start. Průměrná spotřeba se může snížit, když:

- je ukončena fáze akcelerace,
- motor dosáhne své provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

Automatické vynulování jízdních parametrů

Vynulování je provedeno automaticky po překročení kapacity některého z parametrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (3/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
28217 123456 Km 1234.5 Km	 a) Počítadlo celkové a dílčí ujeté dráhy.
28223 Carburant 25 L 	 b) Jízdní parametry. Palivo spotřebované od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.
28224 Moyenne 7.2 L/100 	 Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí nejméně 500 metrů od stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

PALUBNÍ POČÍTAČ (4/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Instantanée  9.2 L/100 28225	 Okamžitá spotřeba. Hodnota je zobrazena po překročení rychlosti 30 km/h.
Autonomie  →  160 Km 31592	 Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem. Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Hodnota je zobrazena po ujetí 500 metrů.
Distance  275.5 Km 28227	 Ujetá vzdálenost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty
Moyenne  58.9 Km/h 28228	 Průměrná rychlost od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty Hodnota je zobrazena po ujetí 500 metrů.

PALUBNÍ POČÍTAČ (5/10)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Prévoir révision sous 1432 Km 28218	➔ c) Limit pro servisní prohlídku. Počet km zbývajících do příští revizní prohlídky vozidla, přičemž později, když se limit začne blížit termínu, může nastat několik případů: – limit nižší než 1500 km: na displeji se zobrazí zpráva „Wartung vorsehen in“ spolu s počtem zbývajících km; – dojezdová vzdálenost se rovná 0 km nebo nastal den servisní prohlídky: zobrazí se zpráva „provedte revizní prohlídku“ doprovázená rozsvícenou kontrolkou . Vozidlo vyžaduje co nejrychleji prohlídku.
Faire révision 28219	

Poznámka: Podle vozidla se vzdálenost do prohlídky uzpůsobí stylu jízdy (časté jízdy nízkou rychlostí, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení atd.). Zbývajících vzdálenost do příští servisní prohlídky se tedy může v tomto případě snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.

Inicializace displeje po servisní prohlídce dle programu údržby.

Vzdálenost do prohlídky nesmí být vynulována, dokud nebude provedena prohlídka podle servisní knížky. Pokud se rozhodnete provádět výměny oleje v kratších intervalech, neinicializujte tento údaj při každé výměně oleje, abyste předešli překročení intervalu výměn ostatních dílů naplánovaných v programu údržby.

Pro novou inicializaci vzdálenosti do prohlídky stiskněte na cca 10 vteřin jedno z tlačítek pro vynulování zobrazení, až do pevného zobrazení vzdálenosti do prohlídky.

PALUBNÍ POČÍTAČ (6/10)

Jízdní parametry

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

Příklady volby	Interpretace zvoleného zobrazení
Régulateur 90 Km/h 28221	 e) Nastavená rychlost regulátoru - omezovače rychlosti. Přejděte na odstavec „Regulátor-omezovač rychlosti“ v kapitole 2.
Limiteur 90 Km/h 28222	
Pas de message méorisé 28229	 g) Palubní deník. Postupné zobrazení: – informačních zpráv (vyměňte baterii karty atd.); – zpráv o provozních poruchách (je třeba nechat zkontrolovat vstřikování atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (7/10)

Informativní zprávy

Mohou pomoci při rozjíždění vozidla nebo informovat o volbě nebo stavu jízdy. Příklady informativních zpráv jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
“Öl nachfüllen”	Musíte doplnit olej v nejbližším možném termínu.
“Batterie Karte austauschen”	Baterie karty již nemá mnoho energie (viz odstavec „Karta Renault: baterie“ v kapitole 5).
“Dieselfilterleeren”	Indikuje přítomnost vody v naftovém filtru, co nejdříve se obraťte na značkový servis.
“Karte nicht da langer Druck”	Pokud není karta rozpoznána, motor vypnete dlouhým stisknutím tlačítka pro start/vypnutí motoru.
“Entkuppeln+ START”	Abyste mohli nastartovat, musíte před stisknutím tlačítka pro start/zastavení motoru sešlápnout pedál spojky.

PALUBNÍ POČÍTAČ (8/10)

Zprávy o provozních poruchách

Objeví se s kontrolkou  a vyžadují co nejdříve velice opatrně dojet do značkového servisu. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.

Zmizí po stisknutí tlačítka pro volbu zobrazení nebo po uplynutí několika sekund a jsou ukládány do paměti v palubním deníku. Kontrolka  zůstává rozsvícena. Příklady zpráv o provozních poruchách jsou uvedeny dále.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
“Fahrzeug prüfen”	Indikuje poruchu některého ze snímačů pedálů, systému řízení akumulátoru nebo snímače hladiny oleje.
“Servolenkung prüfen”	Signalizuje chybu systému posilovače řízení.
“Parkbremse prüfen”	Signalizuje poruchu parkovací brzdy.
“Abgassystem prüfen”	Indikuje poruchu v systému odstraňování emisí vozidla.
“4WD prüfen”	Signalizuje poruchu systému pohonu (4WD) vozidla.
“Airbag prüfen”	Signalizuje poruchu systému airbagů (airbag, předpínače atd.).

PALUBNÍ POČÍTAČ (9/10)

Výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
“Störung Einspritzung”	Indikuje závažný problém na motoru.
“Störung Öldruck”	Indikuje poruchu tlaku oleje v motoru.
“Störung Bremssystem”	Signalizuje poruchu brzdového systému.
“Störung Batte-rielaufladung”	Indikuje problém v obvodu dobíjení akumulátoru vozidla.
“Störung Servolenkung”	Signalizuje chybu systému posilovače řízení.
“Störung Parkbremse”	Signalizuje poruchu systému parkovací brzdy.

PALUBNÍ POČÍTAČ (10/10)

Výstražné zprávy

Hlásí je kontrolka **STOP** a signalizuje, že v zájmu vlastní bezpečnosti musíte okamžitě a bezpodmínečně v souladu s dopravními podmínkami zastavit. Zastavte motor a už jej nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.

Příklady výstražných zpráv jsou uvedeny dále. **Poznámka:** Zprávy se na displeji objevují buď izolovaně, anebo střídavě (když je třeba zobrazit několik zpráv), mohou být doprovázeny rozsvícením kontrolky a/nebo zazněním pípnutí.

Příklady zpráv	Interpretace zpráv
“Fahrzeug blockieren”	Signalizuje poruchu automatické parkovací brzdy. Ručně zatáhněte automatickou parkovací brzdu a ujistěte se o znehybnění vozidla pomocí klínu.
“Überhitzung Motor”	Indikuje přehřátí motoru vozidla.
“Reifenpanne”	Signalizuje defekt na kole zobrazeném na displeji.
“Unzureichender Reifendruck”	Signalizuje silné podhuštění kola uvedeného na displeji.
“Lenkrad kann blockieren”	Indikuje problém na řízení.



Výškové a hloubkové seřízení

Zatáhněte za páku **1** a umístěte volant do požadované polohy. Pro zablokování volantu páku zatlačte za bod zvýšení odporu.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů toto seřízení provádějte při stojícím vozidle.

Posilovač řízení s proměnlivým účinkem

Je vybaven systémem, který uzpůsobuje úroveň účinku rychlosti vozidla.

Účinek posilovače je tedy nejvyšší při parkování (pro pohodlnější ovládání volantu) a úsilí nutné pro otáčení volantem postupně roste se vzestupem rychlosti (pro větší bezpečnost při vysoké rychlosti).



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (posilovač by nefungoval).

Anomálie funkce

- Jestliže se na přístrojové desce zobrazí hlášení „Servolenkung prüfen“ a rozsvítí se kontrolka , obraťte se urychleně na značkový servis.
- Pokud se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Störung Servolenkung“ a rozsvítí se kontrolka **STOP**, zastavte vozidlo, jakmile to bude možné, a obraťte se na značkový servis.

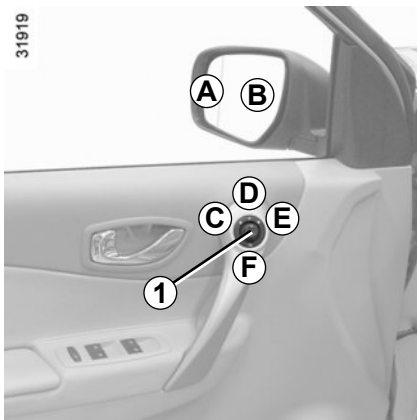
Při stojícím vozidle nedržte řízení vytočeno v dorazové poloze.

Vyhýbejte se jízdě s nedostatečně nabitým akumulátorem. Volant by nemusel fungovat správně.

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.

Rychlý pohyb volantem může vydávat hluk, což je normální.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka

Při běžícím motoru pohybujte ovladačem **1**:

- poloha **C** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
 - poloha **E** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,
- příčemž **D** je neaktivní poloha.

Sklopná zpětná zrcátka

Při běžícím motoru nastavte ovladač **1** do polohy **F**: vnější zpětná zrcátka se sklopí.

Pro jejich zpětné nastavení do jízdní polohy se vraťte do polohy **C**, **D** nebo **E**.

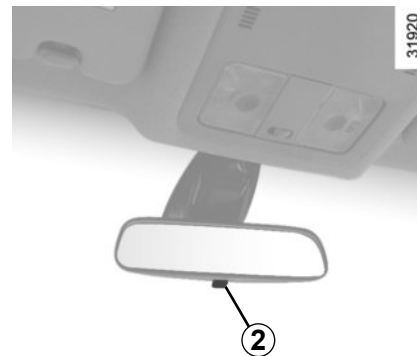
Odmrazování zpětných zrcátek

Odmrazování je zajišťováno společně s odmrazováním zadního okna.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče se může skládat ze dvou vizuálně odlišených oblastí. Oblast **B** odpovídá zornému úhlu, který je běžně viditelný ve standardním zpětném zrcátku. Oblast **A** umožňuje lepší viditelnost dozadu do strany.

Objekty v zóně A se jeví mnohem vzdálenější, než jsou ve skutečnosti.



Vnitřní zpětné zrcátko

Je možné ho sklopit do polohy proti oslnění.

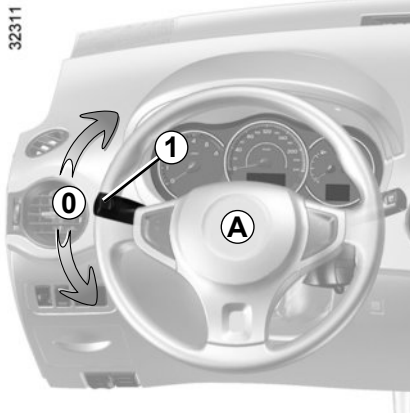
Zpětné zrcátko s páčkou **2**

Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku **2**, která je umístěna za zpětným zrcátkem.

Zpětné zrcátko bez páčky **2**

Zpětné zrcátko se automaticky ztmaví, jakmile za Vámi jede svítící vozidlo.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



Houkačka

Zmáčknete na volantu **A**.

Světelná signalizace

Pro světelnou signalizaci protijedoucím vozidlům přitáhněte páčku **1** směrem k sobě.

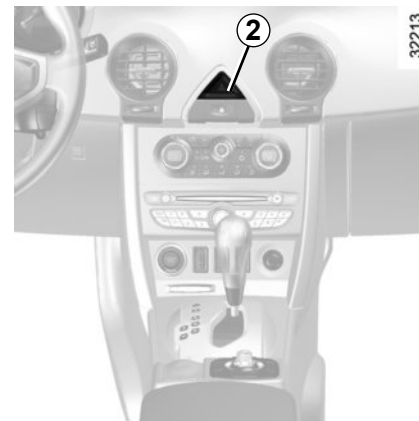
Směrová světla

Přepněte páčku **1** v rovině volantu ve směru, ve kterém budete volantem otáčet.

Při jízdě po dálnici většinou pohyby volantu pro automatické vrácení páčky do polohy **0** nestačí. Existuje střední poloha, ve které musíte páčku během otáčení volantem držet.

Po uvolnění páčky se automaticky vrátí do polohy **0**.

Krátce zmáčknete páčku **1** nahoru nebo dolů do prostřední pozice a potom ji pusťte: směrové světlo třikrát blikne.

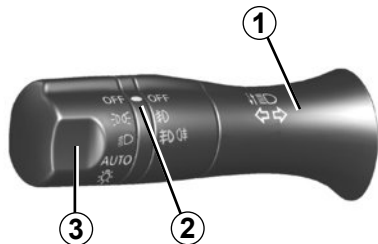


Nouzová světla

Stiskněte spínač **2**. Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče. Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.

Podle vybavení vozidla se mohou v případě prudkého zpomalení automaticky rozsvítit nouzová světla. Vypnout je můžete dvojím stisknutím spínače **2**.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/3)



32312



Obrysová světla

Otáčejte kroužkem **3** dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Přístrojová deska se rozsvítí. Je možné seřídit intenzitu osvětlení pomocí kolečka **4**. Pokud nejsou zapnuta obrysová světla, není možné seřídit intenzitu osvětlení. Toto ovládání může rovněž sloužit k seřízení intenzity osvětlení audiovýbavy a displeje klimatizace.



Tlumená světla

Ruční funkce

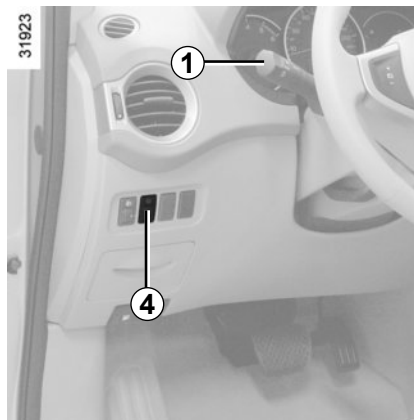
Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Automatická funkce

(podle vybavení vozidla)

Otáčejte kroužkem **3**, dokud se neobjeví odpovídající symbol AUTO proti značce **2**: při běžícím motoru se automaticky rozsvítí nebo zhasnou potkávací světla, v závislosti na intenzitě vnějšího světla, bez působení na páčku **1**.

31923



Dálková světla

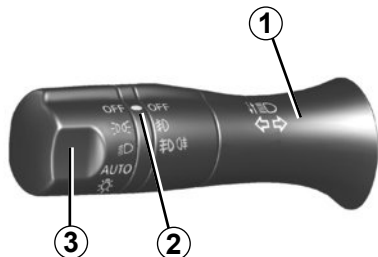
Při rozsvícených potkávacích světlech zatlačte páčku **1** směrem dopředu. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Pro návrat do polohy potkávacích světel přitáhněte páčku **1** zpět směrem k sobě.

Při zhasnutých předních světlometech můžete přitáhnout páčku **1** k sobě a dát tak světelnou výstrahu protijedoucím vozům. Jakmile páčku pustíte, světla zhasnou.



Před jízdou v noci: zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zcloněna (nečistota, bláto, sněh, převážené předměty atd.).



Přídavný světlomet při zatáčení

U některých vozidel se v zatáčce, pokud jsou rozsvícena potkávací světla, za určitých podmínek jízdy (rychlost, úhel natočení volantu atd.) rozsvítí dvě doplňková světla pro osvětlení vnitřního oblouku zatáčky.

Zhasnutí světel

Existují dvě možnosti:

- nastavte ručně kroužek **3** do polohy OFF;
- osvětlení zhasne automaticky při zastavení motoru nebo při otevření dveří u řidiče. V tomto případě se při následujícím spuštění motoru světla znovu rozsvítí v poloze kroužku **3**.

Zvuková signalizace při nezhasnutých světlech

V případě rozsvícení světel po vypnutí motoru se při otevření dveří řidiče ozve zvukový signál jako připomínka, že zůstala rozsvícena světla.

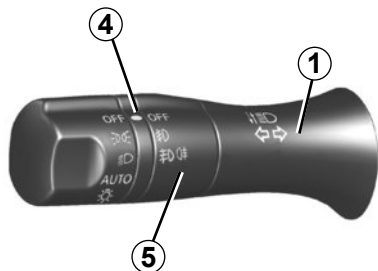
Funkce „Doprovodné vnější osvětlení“

Tato funkce (je užitečná např. pro osvětlení při otvírání vrat, garáže atd.) Vám umožňuje přechodně rozsvítit tlumená světla.

Při zastaveném motoru, zhasnutých světlech a kroužku **3 v poloze OFF**, přitáhněte páčku **1** k sobě: přibližně na třicet sekund se rozsvítí tlumená světla.

Tato funkce je omezena na deset rozsvícení po dobu maximálně deseti minut.

Chcete-li osvětlení vypnout před tím, než se vypne automaticky, otočte kroužkem páčky **1** a pak ji nastavte do polohy OFF.



Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **5**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **4**.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.



Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem **5** páčky, až do objevení symbolu proti značce **4** a potom jej uvolněte.

Funkce závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení - na přístrojové desce se rozsvítí

příslušná kontrolka .

Zadní mlhové světlo zhasnete otáčením středního kroužku **5** na páčce, až se objeví symbol proti značce **4**, pak jej pusťte.

Na přístrojové desce zhasne kontrolka



Abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu, nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné.

Zhasnutí mlhových světel vpředu a vzadu.

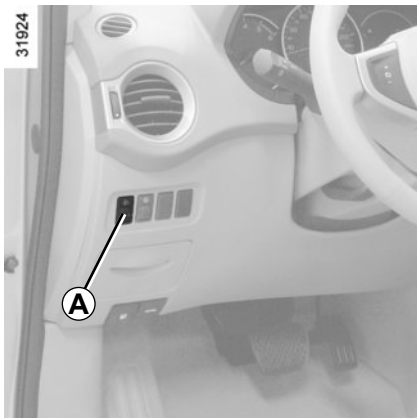
Otáčejte kroužkem **5** dokud se neobjeví značka **4** proti symbolu OFF.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

V případě mlhy, sněhu nebo přepravy předmětů přesahujících střechu, nedojde k automatickému rozsvícení mlhových světel vždy.

Rozsvícení mlhových světel zůstává vždy pod naprostou kontrolou řidiče: o stavu rozsvícení Vás informují kontrolky na přístrojové desce (pokud světla svítí, jsou rozsvícena i mlhová světla).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ VÝŠKY SVĚTELNÝCH KUŽELŮ



U vozidel, která jsou jím vybavena, umožňuje ovladač **A** seřídit výšku světelných kuželů v závislosti na naložení vozidla.

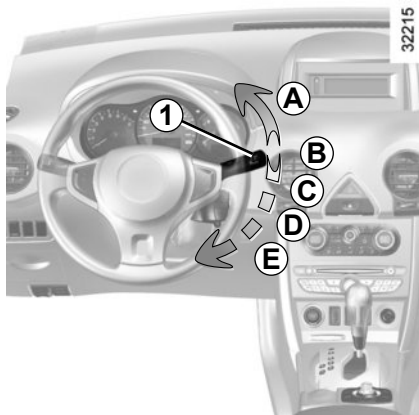
Otočte ovladačem **A** směrem dolů pro sklonění světlometů a směrem nahoru pro jejich zvednutí.

U vozidel, která nejsou vybavena ovládáním **A**, je seřízení automatické.

Příklady poloh seřízení ovladače **A** v závislosti na naložení.

	0
	0
	1
	1
	2
	3

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (1/2)



Při zapnutém zapalování pohněte páčkou **1**.

A Stírání s volitelnou frekvencí

Páčka se vrátí do polohy **B**, jakmile ji pustíte.

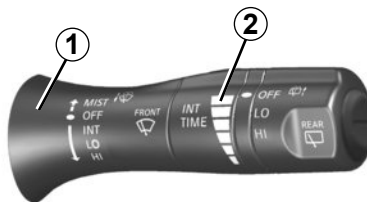
B Vypnutí

C Přerušované stírání

Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví. Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku **2**.

D Pomalé souvislé stírání

E Rychlé souvislé stírání



Zvláštnost

Za jízdy každé zastavení vozidla sníží rychlost stírání z rychlého souvislého stírání na pomalé souvislé stírání.

Když se vozidlo rozjede, vrátí se rychlost stírání na původně zvolený stupeň.

Každá manipulace s páčkou **1** má přednost - ruší tedy automatickou volbu.

Vozidlo vybavené předními stěrači se snímačem deště

A Stírání s volitelnou frekvencí

Páčka se vrátí do polohy **B**, jakmile ji pustíte.

B Vypnutí

C Automatické stírání

Je-li zvolena tato poloha, systém detekuje dopad vody na čelní sklo a spustí stírání vhodnou rychlostí stěračů.

Interval mezi stíráním lze změnit otočením kroužku **2**.

D Pomalé souvislé stírání

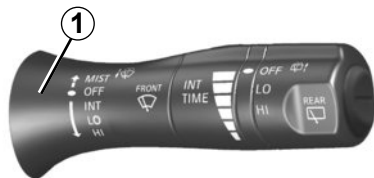
E Rychlé souvislé stírání



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **B** (Vypnuto).

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

PŘEDNÍ STĚRAČE A OSTŘIKOVAČE (2/2)



Ostřikovače skel a světlometů

(podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování přitáhněte páčku **1** k sobě a pak ji pusťte.

Při zhasnutých světlometech

Krátké stisknutí spustí ostřikovače i jeden cyklus stěračů.

Dlouhé stisknutí spustí ostřikovač i čtyři cykly stěračů následované jedním cyklem po uplynutí několika sekund.

Při rozsvícených světlometech

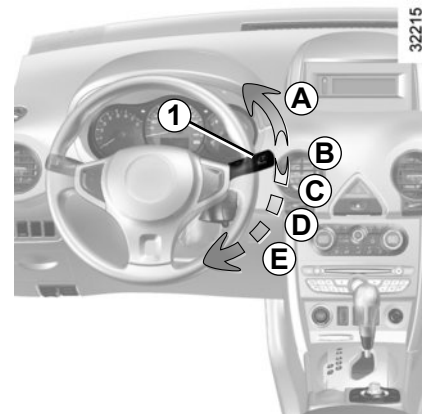
Zároveň spustíte ostřikovače světlometů.

Za sněhu a mrazu přední sklo (včetně střední části za vnitřním zpětným zrcátkem) a zadní okno očistěte, než spustíte stěrače (riziko zahřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Musí zůstat čistá: pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.

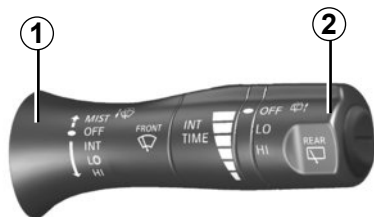
Ve všech případech je vyměňte, když se jejich účinnost sníží: přibližně jednou ročně.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku **1** do polohy **B** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

ZADNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



Zadní stěrač

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem kroužku 2.

- OFF: Zastavení stírání
- LO: Pomalé souvislé stírání
- HI: Rychlé souvislé stírání

Před použitím zadního stěrače se ujistěte, že žádný předmět nebude bránit pohybu stíratka.

Nepoužívejte rameno stěrače pro otevření nebo zavření dveří zavazadlového prostoru.

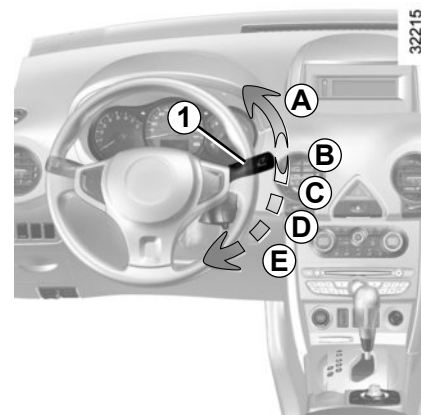
Stěrač / ostřikovač zadního okna

Toto zařízení spustíte stlačením páčky 1.

Dlouhé stisknutí spustí ostřikovač i čtyři cykly stěračů následované jedním cyklem po uplynutí několika sekund.

Zvláštnost

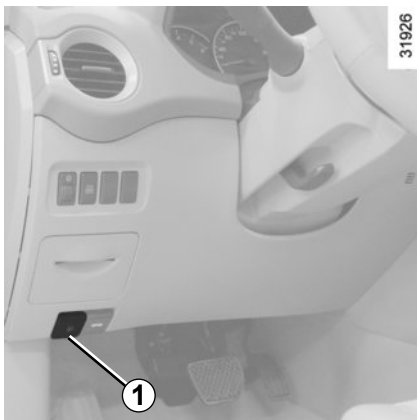
Pokud jsou přední stěrače v chodu při zařazení zpětného chodu, zadní stěrač bude přerušovaně stírat.



Před každým zásahem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla atd.) uveďte páčku 1 do polohy B (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

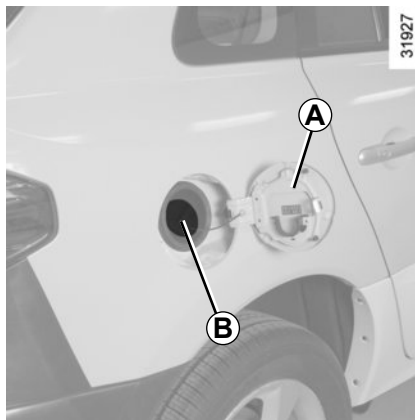
PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/3)



Užitečný objem nádrže: přibližně 65 litrů.

Zatáhněte za páku **1** umístěnou pod přístrojovou deskou na straně řidiče pro uvolnění krytu **A**. Otevřete jej a poté odšroubujte uzávěr palivové nádrže **B**.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Plnění paliva“.



Specifikace paliva

Používejte jakostní palivo vyhovující normám platným v každé zemi a **bezpodmínečně** odpovídající údajům na štítku umístěném na krytu **A**. Přejděte na odstavec „Charakteristiky motoru“ kapitoly 6.



Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající štítku umístěnému uvnitř výklopného krytu **A**.

Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo (RON) musí odpovídat pokynům uvedeným na štítku umístěném na krytu **A**. Přejděte na „Charakteristiky motorů“ v kapitole 6.



Tankovací uzávěr je specifický. Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr.

Obráťte se na značkový servis.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/3)

Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin nebo palivo s maximálním obsahem etanolu 85 % (E85).

V zemích s velmi chladným podnebím může být spuštění motoru obtížné, ne-li nemožné. Pro zamezení tomuto problému použijte bezolovnatý benzin, nebo u příslušně vybaveného vozidla použijte ohříváč zabudovaný do motoru. Zapojte zvláštní koncovku dodaného prodlužovacího přívodu do zásuvky zabudované do chladiče a druhou koncovku do zásuvky **220 V**, alespoň na 6 hodin před startem.

Poznámka: při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.



Nepřimíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství. Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Tankování paliva

Zasuňte pistoli až **na doraz**, než začnete plnit nádrž (hrozí vystříknutí paliva).

Pistoli udržujte v této poloze po celou dobu tankování. Po prvním automatickém vypnutí na konci tankování lze provést maximálně dvě další spuštění, aby byl zachován expanzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí vody. Uzávěr a jeho okolí musí zůstat čisté.

Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo zařízení pro odstraňování emisí a mohlo by vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého benzinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno zúžením s bezpečnostním systémem, **které umožní použít pouze pistoli pro tankování bezolovnatého benzinu** (u benzínového čerpadla).

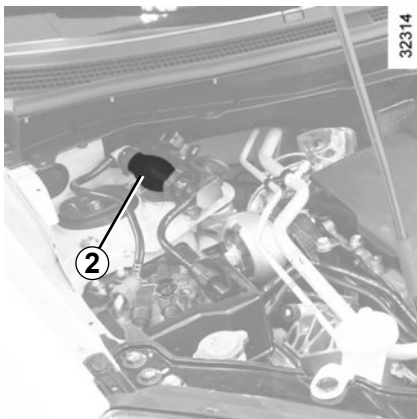


Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvávající pach paliva:

- V souladu s podmínkami silničního provozu zastavte vozidlo a vypněte zapalování.
- Zapněte nouzová světla, nechte vystoupit všechny spolujezdyce a udržujte je v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.
- Kontaktujte značkový servis.

PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/3)



Nedostatek paliva v případě vznětových motorů

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

- Otevřete kryt motoru.
- Několikrát po sobě spustíte plnicí měch 2 a přestaňte, když ucítíte tlak.

Následně můžete opět spustit motor. Pokud motor řádně nefunguje, nechte jej běžet na volnoběh. Jestliže se motor po několika pokusech nespustí, obraťte se na značkový servis.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Kapitola 2: Způsob jízdy

(doporučení pro provoz týkající se úspory paliva a ochrany životního prostředí)

Záběh	2.2
Spuštění motoru	2.3
Vypnutí motoru	2.5
Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
Zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7
Zvláštnosti verzí se vznětovým motorem vybaveným částicovým filtrem	2.8
Řadicí páka	2.9
Ruční brzda	2.9
Automatická parkovací brzda	2.10
Doporučení: boj proti znečištění životního prostředí, úspora paliva	2.14
Životní prostředí.	2.17
Systém kontroly tlaku v pneumatikách	2.18
Pohon všech kol: 4 hnací kola	2.21
Elektronické systémy aktivní bezpečnosti	2.24
Omezovač rychlosti	2.29
Regulátor rychlosti.	2.32
Snímač pro parkování	2.36
Automatická převodovka nebo převodovka s plynule měnitelným převodovým poměrem	2.39

ZÁBĚH

Vozidla se zážehovým motorem

Až do ujetí **2000 km** nepřekračujte 130 km/h na nejvyšší rychlostní stupeň (nebo 3000 až 3500 ot/min) a rychlosti zařazujte bez vytáčení motoru do vysokých otáček. Navíc se vyhýbejte rychlým rozjezdům a prudkému brzdění, pokud to jen bude možné.

Až po ujetí cca 3000 km dosáhne Vaše vozidlo maximálního výkonu.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Během **prvních 800 km** netáhněte přívěs. Motor, nápravy nebo jiné součásti by se mohly zničit.

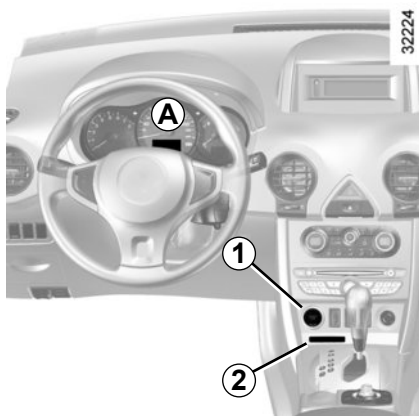
Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1 500 km** nepřekračujte 2 500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

Interval prohlídek: informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (1/2)



Spuštění motoru

Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

Když nastoupíte do vozidla, vložte kartu RENAULT až na doraz do čtečky karty 2.

Pro spuštění motoru stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen některý rychlostní stupeň, sešlápněte spojkový pedál až do spuštění motoru.



Karta RENAULT „Keyless Drive“

Karta RENAULT musí být ve čtečce karty 2 nebo v oblasti dosahu 3.

Pro spuštění motoru sešlápněte brzdový pedál nebo spojku a stiskněte tlačítko 1. Pokud je zařazen rychlostní stupeň, umožní spuštění motoru pouze sešlápnutí spojkového pedálu.

Spuštění motoru u vozidel s automatickou převodovkou

Páka v poloze P.

Pro všechna vozidla:

- pokud není některá z podmínek spouštění motoru splněna, na přístrojové desce A se zobrazí zpráva „Bremse+ START drücken“ nebo „Entkuppeln+ START“ nebo „Wahlhebel auf P stellen“.
- V některých případech je nutné otáčet volantem a současně mačkat startovací tlačítko 1, aby došlo k odemknutí sloupku řízení; zpráva „Lenkrad drehen + START“ Vás na to upozorní.

Spuštění motoru při otevřeném zavazadlovém prostoru (v automatickém režimu)

Nastartování je možné, jenom když je karta ve čtečce 2.

SPUŠTĚNÍ MOTORU (2/2)



Funkce příslušenství

(Zapnutí zapalování)

Aby byly k dispozici některé funkce při zastaveném motoru (autorádio, navigace atd.), stiskněte tlačítko **1** bez sešlápnutí pedálů.

Poznámka: stisknutím tlačítka **1** dvakrát za sebou se jejich činnost zastaví.

Funkční porucha

V určitých případech karta RENAULT s automatickým režimem nemusí fungovat:

- baterie karty RENAULT je slabá nebo je vybitý akumulátor.
- blízkost přístroje fungujícího na stejné frekvenci (displej, mobilní telefon, videohry atd.),
- vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření,

Na přístrojové desce **A** se zobrazí zpráva „Bitte Karteeinführen“.

Vložte kartu RENAULT na doraz do čtečky **2**.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, zastavení motoru vypne posilovače: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače.

VYPNUTÍ MOTORU



Podmínky pro vypnutí motoru

U vozidel s automatickou převodovkou musí vozidlo stát na místě a páka být umístěna v poloze **N** nebo **P**.

Karta RENAULT s dálkovým ovládáním

S kartou ve čtečce **2** stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. V takovém případě vyjmutí karty ze čtečky zamkne sloupek řízení.

Zvláštnost

Pokud již karta není ve čtečce, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce **A** zpráva „Karte nicht da langer Druck“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Karta RENAULT „Keyless Drive“

S kartou ve vozidle stiskněte tlačítko **1**: motor se zastaví. Sloupek řízení se uzamkne při otevření dveří řidiče nebo zamknutí vozidla.

Pokud již karta není uvnitř vozidla, když požadujete zastavení motoru, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Karte nicht da langer Druck“: stiskněte na déle než dvě sekundy tlačítko **1**.

Po zastavení motoru zůstávají zapnutá příslušenství (autorádio atd.) ještě přibližně 10 minut v provozu.

Při otevření dveří řidiče jsou příslušenství vypnuta.



Když opouštíte vozidlo, především nechávejte-li si kartu RENAULT u sebe, ověřte, zda je motor vypnutý.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, je-li dítě (nebo zvíře) uvnitř vozu, ani na krátkou dobu.

Mohlo by totiž dojít ke spuštění motoru nebo by se mohla uvést do chodu elektrická zařízení (např. ovládání oken), což by vedlo k nebezpečí přivření části těla (krku, paží, rukou apod.).

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla, zastavení motoru vypne posilovače: brzd, řízení atd. a prvků pasivní bezpečnosti, jako jsou airbagy a předpínače.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka se projeví vynecháváním zapalování a cukáním během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** opakovaně spouštět motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **které neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Úplné spotřebování paliva

Pokud natankujete **po úplném spotřebování paliva** a za podmínky, že je akumulátor správně nabit, můžete motor normálně spustit.

Pokud se však motor během několika sekund ani na několikátý pokus nespustí, obraťte se na zástupce značky.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- dbejte na to, aby byl váš akumulátor vždy řádně nabitý,
- dejte pozor, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízko. Předejdete tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ SE VZNĚTOVÝM MOTOREM S FILTREM PEVNÝCH ČÁSTIC

U některých vozidel se na přístrojové desce

rozsvítí kontrolka  oznamující nebezpečí zanesení filtru pevných částic.

Pro vyčištění filtru pevných částic: následujících 100 km od rozsvícení této kontrolky udržujte průměrnou rychlost min. 70 km/h, v souladu s podmínkami provozu a dodržováním předepsané rychlosti, až do zhasnutí kontrolky.

Zastavení vozidla ještě před zhasnutím kontrolky může znamenat nutnost opakování celé operace.

Pro informaci: v tomto případě trvá čištění až 20 minut.

Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacím zařízením, **kteří neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Jestliže se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Abgassystem prüfen“ a rozsvítí

se kontrolky  a , obraťte se urychleně na značkový servis.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- zkontrolujte, zda je Váš akumulátor vždy správně nabitý,
- dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou, aby se zabránilo kondenzaci vodní páry, která se hromadí na dně nádrže.



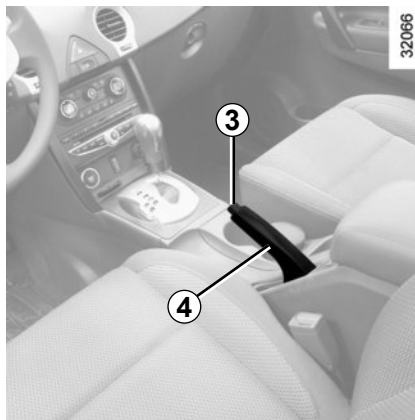
Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

ŘADICÍ PÁKA / RUČNÍ BRZDA



Zařazení zpětného chodu

Vozidla s mechanickou převodovkou: Dodržte schéma vyznačené na rukojeti **1** a v závislosti na typu vozidla zvedněte kroužek **2** proti rukojeti, abyste mohli zařadit zpětný chod.



Vozidla s automatickou převodovkou: Přejděte na odstavec „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světlá.



V případě nárazu na podvozek vozidla při zpětném chodu (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Ruční brzda

Povolení

Přitáhněte páku **4** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **3** a zatlačte páku k podlaze.

Zatažení

Tahem směrem nahoru zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.

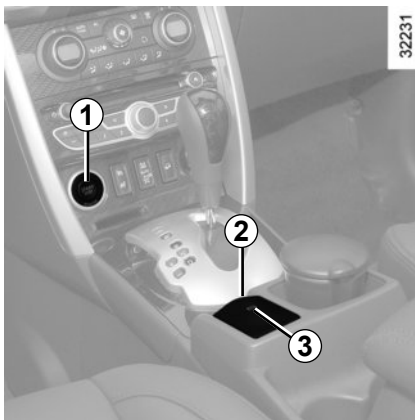


Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí.



Při stání může být v závislosti na sklonu vozovky nebo na zatížení vozidla nutné zatáhnout brzdou o dva zuby víc a u vozidel s mechanickou převodovkou zařadit rychlostní stupeň (jedničku nebo zpátečku) a u vozidel vybavených automatickou převodovkou zvolit polohu **P**.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (1/4)



Automatická funkce

Parkovací brzda s posilovačem zajišťuje po vypnutí motoru znehybnění vozidla **stisknutím tlačítka pro spuštění/zastavení motoru 1**.

V určitých zemích není funkce automatického zatažení aktivována. Přejděte na odstavec „Ruční funkce“.

Zatažení automatické parkovací brzdy je potvrzeno zprávou „Parkbremse angezogen“

a kontrolkou  na přístrojové desce a rozsvícením kontrolky **3** na spínači **2**.

Kontrolky **3** a  zhasnou několik sekund po vypnutí motoru.

Poznámka: Pokud se otevrou dveře u řidiče, kontrolky **3** a  se opět rozsvítí. Zhasne při zavření dveří.

Upozornění: jestliže jsou některé z dveří vozidla otevřené a není zatažená parkovací brzda, zazní zvukový signál a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Parkbremse anziehen“.

V tom případě musí vozidlo být znehybněno zatažením a pak uvolněním spínače **2**.

Parkovací brzda se uvolní, jakmile se dá vozidlo do pohybu.



Před tím, než opustíte vozidlo, zkontrolujte zatažení automatické parkovací brzdy.

Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka  doprovázená zprávou „Parkbremse angezogen“.

Automatické uvolnění parkovací brzdy

Brzda se uvolní při akceleraci během rozjezdu vozidla.

Ruční funkce

Zatažení parkovací brzdy

Zatáhněte za spínač **2** a pusťte jej. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka  doprovázená zprávou „Parkbremse angezogen“ a rozsvícením kontrolky **3**.

Povolení parkovací brzdy

Při zapnutém zapalování sešlápněte brzdový pedál a zároveň tiskněte spínač **2**,

dokud kontrolky **3** na spínači **2** a  na přístrojové desce nezasnou.

Dynamické brzdění

V případě nouze je možné **ve výjimečném případě** potáhnout spínač **2**, čímž se vozidlo zastaví. Od určité hranice se kontrolky

 a  rozsvítí. Obrátte se na značkový servis.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (2/4)



Zvláštní případy

Když je vozidlo na svahu nebo má připravený přívěs, zatáhněte za páčku **2** asi na 3 sekundy pro zvýšení síly zatažení parkovací brzdy.

Poznámka: jestliže je parkovací brzda zatažená s maximální silou a vozidlo se rozjíždí z důvodu sklonu silnice, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Fahrzeug blockieren“. Musíte vozidlo zaparkovat na jiném místě.

Parkování bez zatažení parkovací brzdy
(v případě nebezpečí námrazy apod.):

- Zastavte motor stiskem tlačítka spuštění/zastavení motoru **1**.
- zařaďte rychlost (u vozidla s mechanickou převodovkou) nebo nastavte páku pro volení rychlostí na P (u vozidla s automatickou převodovkou).
- sešlápněte pedál brzdy a současně stiskněte spínač **2** dokud kontrolka **3** nezhasne.

Jakmile otevřete dveře u řidiče, zobrazí se výstražná zpráva a asi na 5 sekund zazní zvukový signál, který oznámí, že parkovací brzda není zatažená.

Poznámka: Parkovací brzdu je možné povolit, dokud se neotevřou jedny z dveří a dokud vozidlo nebude uzamčeno.

Okamžité zastavení

Pro ruční aktivaci automatické parkovací brzdy (zastavení na červenou, zastavení při běžícím motoru atd.): zatáhněte za spínač **2** a uvolněte jej. Uvolnění brzdy je provedeno automaticky při opětovém rozjezdu vozidla.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (3/4)

Vozidla s automatickou převodovkou

Při otevřených nebo špatně zavřených dveřích řidiče a běžícím motoru je z bezpečnostních důvodů automatické uvolnění deaktivováno (aby bylo zamezeno samovolnému rozjetí vozidla bez řidiče). Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Bremse manuell lösen“ ve chvíli, kdy řidič sešlápně pedál akcelerace.



Nikdy nevystupujte z vozidla, pokud není volicí páka v poloze **P** nebo **N**. Pokud je totiž vozidlo zastaveno, motor běží a je zařazena rychlost, může se vozidlo při pohybu pedálu akcelerace rozjet.

Hrozí nebezpečí nehody.

Anomálie funkce

Když se na přístrojové desce rozsvítí kontrolky  a v některých případech



a s nimi zpráva „Parkbremse prüfen“, obraťte se urychleně na značkový servis.

Kontrolka  bliká, současně svítí kontrolky **STOP** a  a zobrazí se zpráva „Störung Parkbremse“: musíte okamžitě zastavit v rámci možností daných dopravní situací. Kontaktujte značkový servis.

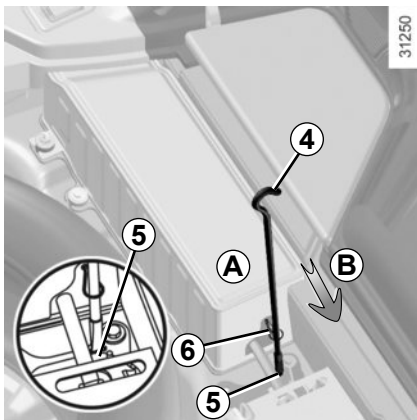


Viz předchozí oprava téhož textu (= Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis).



Je tedy nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanické převodovky) nebo zvolit pozici **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte.

AUTOMATICKÁ PARKOVACÍ BRZDA (4/4)

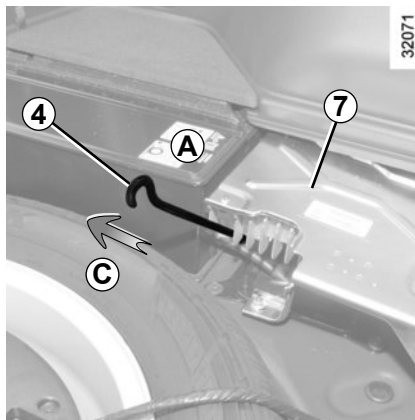


Nouzové uvolnění



Před nouzovým odblokováním je nutné znehybnit vozidlo zařazením prvního rychlostního stupně (u mechanické převodovky) nebo zvolit pozici **P** (u automatické převodovky). Pokud to sklon svahu vyžaduje, vozidlo podložte. Pokud se zabrzdění ukáže jako nemožné, nespouštějte ovládání a obraťte se na značkový servis.

Připomíná Vám to štítek v oblasti **A**.



Můžete uvolnit parkovací brzdou. Ruční uvolnění:

- odhrňte koberec v zavazadlovém prostoru a kryt rezervního kola,
- vložte kliku **4** do otvoru **6** a u vozidla bez posilovače **7** se zapřete o plochu **5**.
- potáhněte (pohybem **B**) nebo zatlačte (pohybem **C**) na horní kraj kliky **4**, dokud neuslyšíte zvuk uvolnění brzdy.

Tento způsob ovládání neumožňuje opětné zatažení.



Kontrolka  se rozsvítí spolu se zprávou „Parkbremse prüfen“. Při zapnutém zapalování sešlápněte pedál brzdy a současně stiskněte spínač **2**. Pokud nezhasne, nevyjíždějte a obraťte se na značkový servis.



Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, pokud ve vozidle zůstává dítě (nebo zvíře).

Mohou totiž odblokovat parkovací brzdou, a vozidlo se tak může uvést do nechtěného pohybu.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (1/3)

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

Pomoc při úsporách paliva

Některé typy vozidel jsou vybaveny kontrolkou informující o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



zařadte vyšší stupeň;



zařadte nižší stupeň.

Údržba

Je třeba poznamenat, že nedodržení emisních norem může mít za následek stíhání majitele vozidla. Nahrazení součástí motoru, systému přívodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

Seřízení motoru

- **zapalování:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **svíčky:** optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací, které byly stanoveny naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky, typy a rozteče specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.
- **volnoběh:** nevyžaduje žádné seřízení.
- **vzduchový a naftový filtr:** zanesená vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (2/3)

Kontrola výfukových plynů

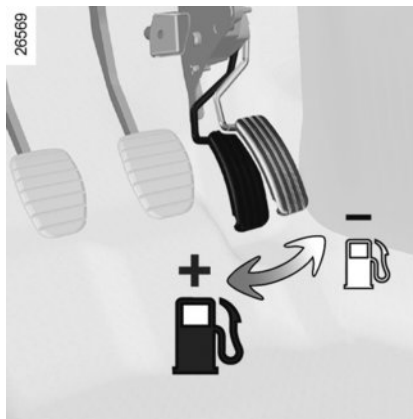
Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Způsob jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytáčejte motor do nadměrných otáček.

Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň, aniž byste příliš zatěžovali motor.

U verze s automatickou převodovkou přednostně zůstaňte v poloze **D**.

- Vyhybejte se prudkým akceleracím.

- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrýchľujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



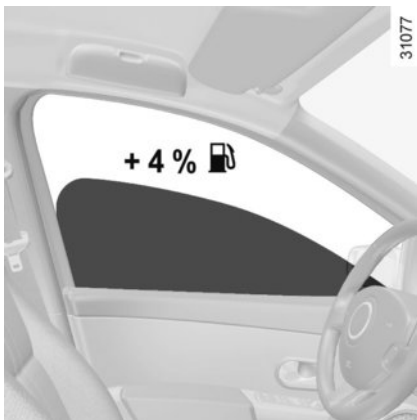
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.



Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.
Mohlo by dojít k zablokování pedálů.

DOPORUČENÍ: pro odstraňování emisí, úsporu paliva a způsob jízdy (3/3)



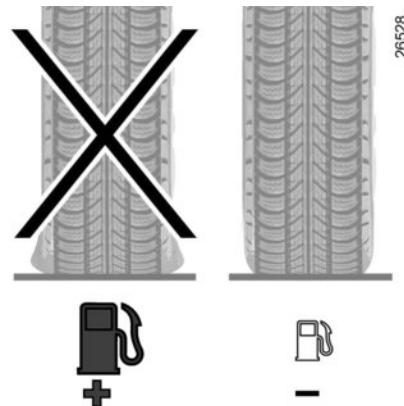
Rady pro používání vozidla

- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

- Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhněte se tak vytečení paliva.
 - Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
 - Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
 - Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřadit.



- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem skupiny Renault eco².



31016

Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů).

Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO₂), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

Příspějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí, obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (kapitola 1/3)

Tento systém kontroluje tlak vzduchu v pneumatikách.

Tlaky musí být upraveny zastudena.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 bar (nebo 3 PSI)**.

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.



Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.



Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně měří tlak v pneumatice.

Systém informuje řidiče na palubním počítači **1**, že kola jsou dostatečně nahuštěná a zobrazí výstrahu v případě nedostatečného tlaku nebo úniku.

přítomnost přístroje vysílajícího na stejné frekvenci v blízkosti vozidla nebo ve vozidle může rušit činnost systému sledování tlaku v pneumatikách.

V tom případě systém signalizuje nízký tlak v pneumatikách za normálních podmínek.

Jestliže jsou pneumatiky opatřeny sněhovými řetězy nebo jsou zabořeny do sněhu, systém pro sledování tlaku může být rušen.



Výměna kola

Dle jízdních podmínek systému může trvat několik minut, než zaznamenaná polohu kol a tlak v pneumatikách: tlak v pneumatikách proto kontrolujte po každém úkonu.

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (kapitola 2/3)

Výměna kol

Systém sledování tlaku v pneumatikách potřebuje asi 8 minut, aby identifikoval vyměněná kola. Po tuto dobu systém již není v činnosti.

Montáž pneumatik

(výměna pneumatik nebo montáž zimních pneumatik)

Výměna pneumatik vyžaduje zvláštní opatření, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.



Když systém sledování tlaku v pneumatikách identifikuje vyměněná kola, může se stát, že předá nepřesné údaje, které mohou mít vážné důsledky.

Rezervní kolo

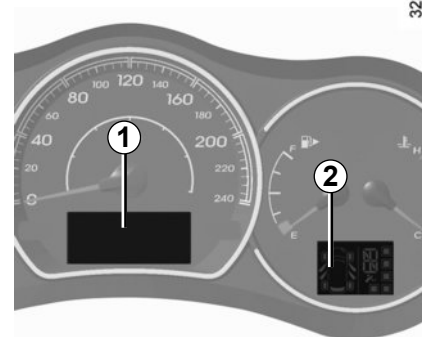
Rezervní kolo není vybaveno snímačem, není tedy systémem kontrolováno.

Pokud je instalováno namísto jiného kola, systém detekuje provozní poruchu.

Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, ozdobné kryty atd.).

Obraťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem, které je k dispozici u zástupce značky: použití jakéhokoli příslušenství může ovlivnit správné fungování systému.



Zobrazení

Zobrazení **1** a **2** na přístrojové desce znamená nenormální stav tlaku (nenahuštěná pneumatika, píchnutí pneumatiky, nefunkčnost systému apod.).

Význam kontrolky, signálů a zpráv je uveden na následující straně.

SYSTÉM SLEDOVÁNÍ TLAKU VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (kapitola 3/3)

Příklady zpráv se mohou objevit na obou displejích přístrojové desky.

Zpráva	Zobrazení	Interpretace zpráv
“Reifendruck anpassen”		Tlak v pneumatikách je nižší, než je normální husticí tlak.
“Unzureichender Reifendruck”		Při zobrazení této zprávy se rozsvítí kontrolka STOP a zazní zvukové znamení. Zastavte vozidlo, jakmile to bude možné a obraťte se na značkový servis. Zjištěný husticí tlak je hluboko pod normální hodnotou a dosahuje nebezpečné úrovně.
“Reifenpanne”		Při zobrazení této zprávy se rozsvítí kontrolka STOP a zazní zvukové znamení. Zastavte vozidlo, jakmile to bude možné a obraťte se na značkový servis. Označená pneumatika je prázdná nebo proražená.
“Reifensensor prüfen”		Jedno z kol se již nezobrazuje, snímač tohoto kola vykazuje nenormální stav.
“Reifensensor prüfen”		Není zjištěn žádný snímač tlaku v pneumatikách není nebo systém vykazuje nenormální stav.
“Reifensensor nicht da”		Signál vyznačené pneumatiky není nadále zachycen a snímač pro kontrolu tlaku nemůže vykonávat kontrolu (namontováno rezervní kolo apod.).

INTEGRÁLNÍ PŘEVODOVKA: 4 hnací kola (4WD) (1/3)



Spínač režimu jízdy 1

Podle podmínek silničního provozu můžete stisknutím tlačítka 1 volit mezi režimy:

- AUTO;
- 2WD;
- 4WD Lock.

režim „AUTO“

To je režim definovaný při každém spuštění motoru.

Funkční princip

Režim „AUTO“ rozděljuje automaticky moment mezi přední a zadní nápravu v závislosti na podmínkách silničního provozu a na rychlosti vozidla. Tato poloha optimalizuje způsob, jakým vozidlo „sedí“ na silnici. Používejte tento režim na komunikacích v dobrém stavu nebo na kluzkých silnicích.

režim „2WD“

Stiskněte horní část tlačítka 1. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **2WD**.

Funkční princip

Režim „2WD“ používá jenom přední kola. Tento režim používejte na silnicích v dobrém stavu.

Pro deaktivaci této funkce znovu stiskněte horní část tlačítka 1. Na přístrojové desce zhasne kontrolka.

režim „4WD Lock“

Stiskněte dolní část tlačítka 1. Tlačítko se následně vrátí do výchozí polohy. Na přístrojové desce se rozsvítí kontrolka **4WD LOCK**.

Pro deaktivaci této funkce znovu stiskněte dolní část tlačítka 1. Na přístrojové desce zhasne kontrolka.

Funkční princip

Režim „4WD Lock“ využívá přední a zadní nápravu s 50 % výkonu na každé z nich. Tento režim používejte na komunikacích s nerovným povrchem a na neasfaltovaných cestách.

Poznámka: Pokud rychlost vozidla přesáhne 40 km/h ve chvíli, kdy je vybrán režim „4WD Lock“, systém automaticky přejde do režimu „AUTO“.

Zvláštnosti integrální převodovky

- Pokud jsou režimy „AUTO“ nebo „4WD Lock“ aktivovány, může být provoz vozidla hlučnější. Je to naprosto normální.
- pokud systém zjistí rozdíl v rozměrech mezi předními a zadními koly (například při montáži pneumatik se špatnými rozměry, podhuštění, zjevné opotřebení nápravy apod.), zobrazí se na přístrojové desce zpráva „4WD nicht verfügbar“ a bude blikat kontrolka **2WD**. Vyberte režim „2WD“ a pokračujte mírnou rychlostí;
- Vždy používejte všechny čtyři pneumatiky s podobným stupněm opotřebení.

- jakmile překročíte rychlost 40 km/h v režimu „4WD Lock“, systém automaticky přejde do režimu „AUTO“. Kontrolka zhasne;
- pokud se přední a zadní kola otáčejí rozdílnou rychlostí (například při jízdě po rozbitých cestách, po písku nebo blátem, nebo v případě vlečení či při použití různě opotřeбенých pneumatik), může se v systému vzhledem k mechanickému namáhání zahřívat olej. V takovém případě se systém automaticky vrátí do režimu „2WD“, aby nedošlo k přehřátí. **Zpráva „4WD nicht verfügbar“ se zobrazí na přístrojové desce a rozsvítí se**

kontrolka 2WD nebo 4WD LOCK. Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě a počkejte, dokud zpráva „4WD nicht verfügbar“ nezmizí.

Pokud se výstraha zobrazí znovu, navštivte zástupce značky.

Anomálie funkce

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „4WD prüfen“ a kontrolka .

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



Systém se 4 poháněnými koly

- V závislosti na jízdních podmínkách může systém automaticky přejít z režimu „2 hnaná kola“ na „4 hnaná kola“. V takovém případě se kontrolka „4WD“ nerozsvítí.
 - Ať je zvolený jakýkoliv režim, nespouštějte motor, jestliže zadní kola stojí na zemi a přední kola jsou ve vzduchu (vozidlo na zvedáku) nebo spočívají na válcích.
 - Nemačkejte spínač pro volbu režimu při zatáčení, při couvání, nebo když kola prokluzují. Režim „2WD“, „AUTO“ nebo „4WD Lock“ vyberte pouze, když vozidlo jede rovně.
 - Když motor hřeje, mohou být otáčky na volnoběh vyšší. Buďte opatrní, když jedete nebo zastavujete na klzké komunikaci v režimu „AUTO“.
 - Používejte výhradně pneumatiky požadovaných technických vlastností.
 - Sněhové řetězy nasazujte pouze na přední kola.
 - Tato funkce je doplňkovou pomocí v případě kritické jízdní situace, která Vám umožní upravit jízdní vlastnosti vozidla podle požadované jízdní dráhy.
- Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. **Nemůže překročit jízdní omezení vozidla a nesmí Vás vybízet k rychlejší a riskantnější jízdě.** Při manévrech nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče (řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým během jízdy může dojít).

- Doporučuje se nepoužívat trvale režim „4WD Lock“ na komunikacích v dobrém stavu.
- Vždy nasazujte na všechna čtyři kola pneumatiky totožných charakteristik (značka, velikost, konstrukce, opotřebení apod.). Používání pneumatik různé velikosti na předních a zadním pravém a levém kole může mít vážné důsledky pro samotné pneumatiky, pro převodovku, rozdělovací převodovku a pro ozubená kola zadního diferenciálu.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (1/5)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- systému blokáce kol ABS;
- dynamické kontroly stability ESC s protiprokluzovým systémem ASR;
- nouzového asistenčního brzdového systému;
- kontrolou rychlosti při jízdě ze svahu,
- pomocným systémem pro rozjezd do svahu.



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

ABS (systém proti zablokování kol)

Při intenzivním brzdění ABS umožňuje předejít zablokování kol, a tedy zvládnout brzdovou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem.

Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice atd.).

Každé spuštění zařízení se projevuje chvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě neumožňuje zlepšit „fyzické“ výkony spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenost mezi vozy atd.).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS moduluje použitou sílu v brzdovém systému.

Anomálie funkce:

- Pokud se za jízdy na přístrojové desce zobrazí zpráva „ABS prüfen“ spolu s kontrolkami



brzdění je stále zajištěno bez systému ABS;

- pokud se během jízdy zobrazí na přístrojové desce zpráva „Störung Bremssystem“ spolu s kontrolkami



závadu brzdného systému.

Obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdít,** je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (2/5)

Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem ASR

Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá kontrolovat dráhu vozidla v kritických jízdních podmínkách (vyhnout se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce apod.).

Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Systém porovnává dráhu požadovanou řidičem se skutečnou jízdní dráhou vozidla a v případě potřeby ji koriguje působením na brzdy některých kol, případně změnou výkonu motoru.

Protipokluzový systém ASR

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

rozsvícená  upozorňuje, že systém ESC (s ASR) je aktivní.

Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce zpráva „ESC

průfen“ a kontrolky  a . V takovém případě se ESC a ASR deaktivují.

Obrat'te se na značkový servis.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (3/5)



Deaktivace funkce ESC (včetně protipokluzového systému (ASR))

Za určitých podmínek (jízda na měkkém podkladu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru, aby bylo omezeno prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**.

Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „ESC aktiviert“, která Vás na tuto skutečnost upozorní.

Pokud tuto funkci deaktivujete, systém ochrany proti prokluzování (ASR) se také deaktivuje.

Protože ESC a ASR zajišťují doplňkovou bezpečnost, nedoporučuje se jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapněte stisknutím spínače **1**.

Poznámka: Systém se automaticky opět aktivuje při každém vypnutí motoru.

Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

Funkční princip

Na základě rychlosti sešlápnutí brzdového pedálu systém vyhodnotí brzdění jako nouzové. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit brzdění ABS.

Brzdění ABS je prováděno, dokud není uvolněn brzdový pedál.

Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (4/5)



Kontrola rychlosti při jízdě ze svahu

Toto zařízení kontroluje rychlost vozidla (cca od 7 km/h), aniž by řidič musel použít brzdový pedál (při jízdě z prudkého svahu).

Aktivace/deaktivace systému

- **Aktivace:** stiskněte tlačítko **1**. Na přístrojové desce se zobrazí zpráva „HDC ein“.
- **Deaktivace:** stiskněte znovu tlačítko **1**: na přístrojové desce se zobrazí zpráva „HDC aus“.

Uvedení systému do provozu

Pokud vozidlo jede ze svahu rychlostí nižší než 25 km/h na první převodový stupeň nebo zpětný chod (poloha **D** nebo **R** u vozidel vybavených automatickou převodovkou), stiskněte spínač **2** pro přechod do režimu „4WD Lock“.

Při detekci dostatečného sklonu se rozsvítí na přístrojové desce kontrolka  a zpráva „HDC einsatzbereit“.

Poznámka: pokud rychlost vozidla překročí 40 km/h, pohon přejde automaticky do režimu „AUTO“ (kontrolka  zhasne).

Systém může být opět aktivován stisknutím „4WD Lock“, pokud je rychlost vozidla nižší než 40 km/h.

Systém nefunguje, je-li rychlostní páka na neutrálu (poloha **N** nebo **P** u vozidel vybavených automatickou převodovkou), nebo pokud vozidlo jede po rovině.

Systém kontroly rychlosti při jízdě ze svahu se vypne po sešlápnutí brzdového pedálu nebo pedálu akcelerace a znovu se aktivuje po uvolnění pedálu.



Při studeném motoru může být chvilkově funkce kontroly při jízdě ze svahu deaktivována



(kontrolka  nesvítí).

Po zvýšení teploty motoru se kontrolka znovu rozsvítí a funkce je znovu aktivní.

Systém automatické kontroly jízdy ze svahu se může v případě rizika nadměrného zahřívání brzdového systému dočasně deaktivovat.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přílnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI JÍZDY (5/5)

Pomocný systém rozjezdu do svahu

Toto zařízení Vám pomůže při rozjezdu do kopce. Zamezí couvnutí vozidla tak, že dle sklonu zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby se šlápl pedál akcelerace.

Funkce systému

Systém funguje, pouze pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze (poloha jiná než **N** nebo **P** u automatických převodovek) a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu)

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy postupně uvolní (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže zabránit couvnutí vozidla za všech okolností (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače rychlosti (1/3)



Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení omezené rychlosti do paměti a vyvolání z paměti (R).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna omezené rychlosti (-).

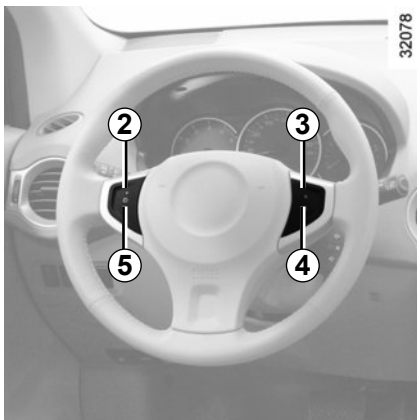


Zapnutí

Stisknete spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Begrenzer“ spolu s čárkami udávajícími, že funkce omezovače rychlosti je funkční a čeká na uložení omezené rychlosti.

Pro uložení běžné rychlosti stisknete spínač **2** (+) nebo **5** (-): minimální uložená rychlost je 30 km/h.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače rychlosti (2/3)



Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, jakmile stisknutí pedálu akcelerace neumožní překročení naprogramované rychlosti, kromě případu potřeby (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

Změna omezené rychlosti

Pro změnu omezené rychlosti stiskněte opakovaně spínač **2 (+)**, čím rychlost zvýšíte, nebo spínač **5 (-)** pro její snížení.

Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze v naléhavých případech kdykoliv překročit: **zcela a důrazně sešlápněte** pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

Během překročení doporučené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: Funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete rychlosti nižší, než je rychlost uložená do paměti.

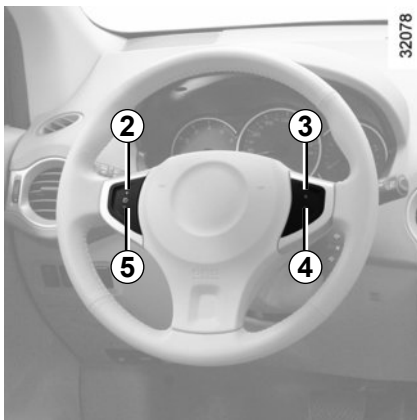
Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém omezenou rychlost udržet: Uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače rychlosti (3/3)

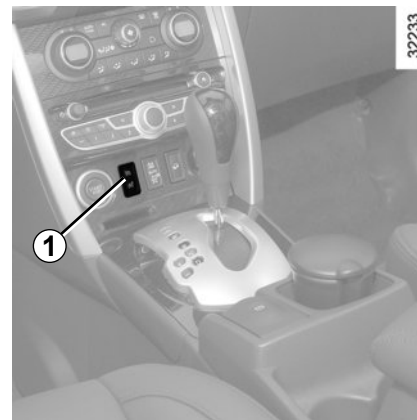


Vypnutí funkce

Pokud stisknete spínač **4** (O), funkce omezovače rychlosti je pozastavena. V tomto případě zůstává omezená rychlost uložená v paměti a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Gespeichert“.

Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **3** (R).



Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky (S) na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač pozastavený, stisknutí spínačů **2** (+) nebo **5** (-) jeho funkci znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet Vaši jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

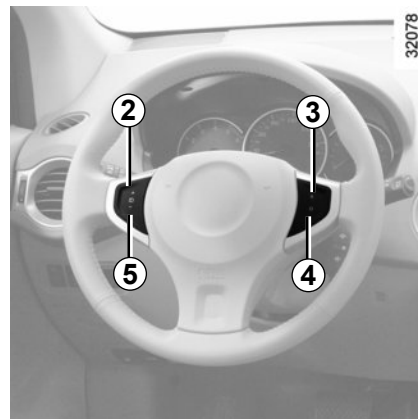
Díky tomuto systému je možné zjistit odchylku mezi заданou rychlostí a rychlostí na přístrojové desce.



Tato funkce je dodatečnou pomocí při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. Nemůže v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdit), natož nahradit zodpovědnost řidiče. Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námrza, mokrá vozovka, šetěr) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

Hrozí nebezpečí nehody.



Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Aktivace, uložení regulované rychlosti do paměti a vyvolání z paměti (R).
- 4 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením regulované rychlosti do paměti) (O).
- 5 Aktivace, uložení do paměti a sestupná změna regulované rychlosti (-).

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

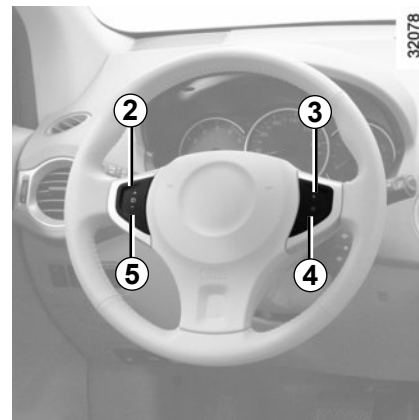
Kontrolka **7** se rozsvítí zeleně a na ovládacím panelu se objeví zpráva „Tempopilot“, doprovázená čárkami, což udává, že funkce regulátoru je funkční a čeká na uložení regulované rychlosti.



Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než cca 30 km/h) stiskněte spínač **2** (+) nebo **5** (-): Funkce je aktivována a rychlost je uložena do paměti.

Spuštění regulace je potvrzeno rozsvícením kontrolky **6** zeleně navíc ke kontrolce **7**.



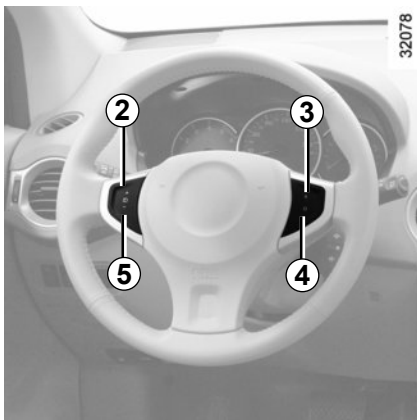
Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **5** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

Překročení regulované rychlosti

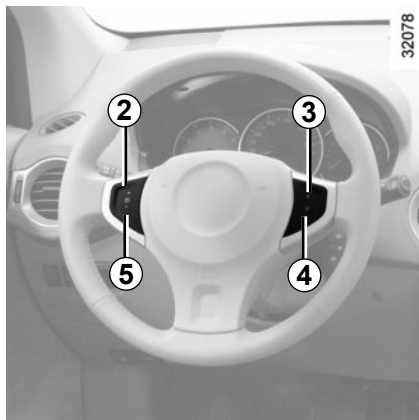
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě prudkého klesání nemůže systém regulovanou rychlost udržet - uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

REGULÁTOR, OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)



Vypnutí funkce

Funkce je pozastavena:

- stisknutím spínače **4** (O),
- sešlápněte brzdový pedál,
- sešlápnutím pedálu spojky nebo přesunutím páky do neutrální polohy u vozidel s automatickou převodovkou nebo s kontinuálně variabilní převodovkou.

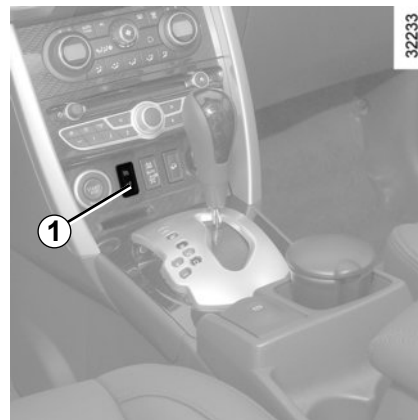
Ve všech těchto třech případech se na přístrojové desce zobrazí zpráva „Gespeichert“ a po ní rychlost uložená do paměti. Stav stand-by je potvrzen zhasnutím zelené kon-

trolky .

Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky...). Když je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h, stisknete spínač **3** (R).

Poznámka: Je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost běžná, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí ze-

lených kontrolky  a  na ovládacím panelu vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li regulátor pozastavený, stisknutí spínačů **2** (+) nebo **5** (-) jeho funkci znovu aktivuje, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti - v úvahu se bere rychlost, kterou vozidlo jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nepůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/3)

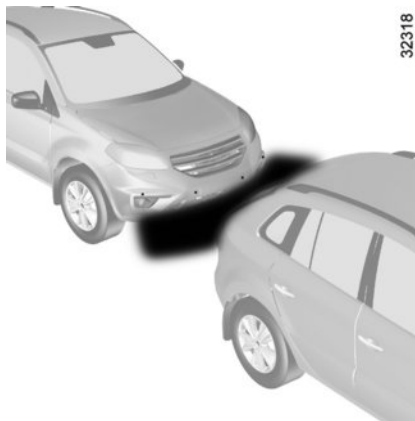
Funkční princip

U příslušně vybavených vozidel „měří“ detektory zabudované do zadního a/nebo předního nárazníku vozidla vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 25 centimetrů od vozidla.

Zvláštnosti

Dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

Pomoc při parkování vpředu (podle typu vozidla)

Funkce

Při jízdě vpřed rychlostí min. 12 km/h jsou detekovány všechny objekty, které se nacházejí v prostoru do 1 m kolem vozidla: ozve se zvukový signál.

Automatická aktivace/deaktivace pomocného parkovacího systému vpředu

Systém se deaktivuje:

- pokud rychlost vozidla překročí cca 12 km/h;
- pokud vozidlo déle než tři sekundy stojí: pouze v případě, že je rychlost vozidla vyšší než cca 12 km/h a že se ve vzdálenosti větší než 30 cm od vozidla nachází nějaká překážka (např.: dopravní zácpa);
- pokud je zařazen neutrální nebo polohy **N** nebo **P** u automatické převodovky;

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/3)



Pomoc při parkování vzadu

Funkce

Při couvání jsou detekovány všechny objekty, které se nacházejí ve vzdálenosti do cca 1,50 m od zadní části vozidla: ozve se zvukový signál.

V případě, že se nachází překážka před i za vozidlem, je zaznamenána pouze ta, která se nachází blíže, a rozezní se zvukový signál. Pokud je v detekční zóně rozpoznána překážka zároveň před i za vozidlem ve vzdálenosti kratší než 30 cm, rozezní se střídavě přední i zadní zvukový signál.

Automatická aktivace/deaktivace parkovacího asistenta vzadu

Systém se deaktivuje:

- pokud zatáhnete parkovací brzdu,
- pokud rychlost vozidla překročí cca 12 km/h,
- pokud jste zvolili neutrál nebo polohy **N** a **P** u automatické převodovky.



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (3/3)



Přesná aktivace/deaktivace

Pro deaktivaci systému stiskněte spínač **1**: světelná kontrolka spínače se rozsvítí a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Einparkhilfe aus“.

Novým stisknutím spínače se systém znovu aktivuje.

Poznámka: V tomto případě se systém znovu aktivuje s každým zhasnutím motoru.

Automatická prodloužená aktivace/deaktivace

Tiskněte spínač po dobu asi 3 sekund, chcete-li systém deaktivovat: Světelná kontrolka spínače se rozsvítí a na přístrojové desce se zobrazí zpráva „Einparkhilfe aus“.

Novým stisknutím spínače asi na 3 sekundy se systém znovu aktivuje.

Anomálie funkce

Pokud systém zjistí funkční anomálii, zobrazí se na přístrojové desce zpráva „Einparkhilfe prüfen“, rozsvítí se kontrolka  a zazní zvukové znamení.

Obraťte se na značkový servis.

Jakmile rychlost vozidla klesne pod 12 km/h, mohou určité zdroje hluku (motorky, kamiony, sbíječka, déšť, zvukové výstražné znamení atp.) vyvolat spuštění zvukového signálu.

Za následujících podmínek nemůže systém parkovacího asistenta fungovat:

- čidla jsou zanesená (nečistoty, bláto, sníh apod.),
Očistěte měkkým hadrem.
- čidla jsou zamrzlá.

Za následujících podmínek může být systém parkovacího asistenta nefunkční:

- hrbolatá plocha, štvrková cesta, břeh nebo lesní cesta apod.
- v případě záplavových dešťů nebo stříkající vody.

Systém nemusí detekovat objekty, jako jsou:

- tenké předměty (předměty s ostrými hranami nebo provaz apod.),
- materiály dobře pohlcující zvukové vlny (vata a bavlna, molitan, sníh apod.)

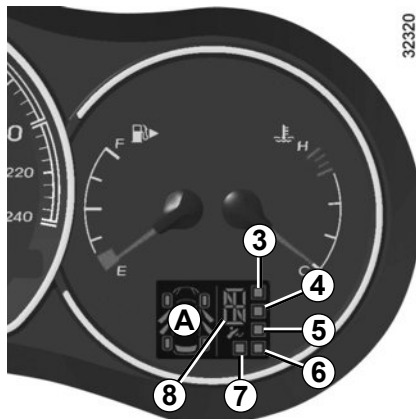


Podle typu vozidla máte k dispozici buď automatickou převodovku, nebo kontinuálně variabilní převodovkou.

Řadicí páka 2

Kontrolní displej **A** umístěný na přístrojové desce Vás informuje o navoleném režimu a stupni.

- 3:** P: parkování
- 4:** R: zpětný chod
- 5:** N: neutrál (neutrální poloha)
- 6:** D: automatický režim
- 7:** ruční režim
- 8:** oblast indikace režimu nebo ručně zařazeného rychlostního stupně



Rozjíždění

Nastavte páku **2** do polohy **P** nebo **N** a zapněte zapalování.

Pro přestavení páky z polohy **P** je nezbytné před stisknutím tlačítka pro odjištění **1** sešlápnout brzdový pedál.

Při sešlápnutém brzdovém pedálu (kontrolka  na displeji **A** zhasne) přestavte páku z polohy **P**.

Nastavení volicí páky do polohy D nebo R lze provést pouze tehdy, je-li vozidlo v klidu - nohou stlačte pedál brzdy a pedál akcelerace nechte volný.

Jízda v automatickém režimu

Nastavte páku do polohy **D**. Ve většině dopravních podmínek, se kterými se setkáte, nebudete muset s pákou dále manipulovat: rychlostní stupně se řadí automaticky a ve správný okamžik při odpovídajících otáčkách motoru, protože „automatika“ zohledňuje zatížení vozidla, profil vozovky a zvolený styl jízdy.

Hospodárná jízda

Při jízdě po silnici nechte páku vždy v poloze **D**, udržujte pedál akcelerace mírně sešlápnutý, rychlostní stupně se při nižších otáčkách zařadí automaticky.

Zrychlení a podřazení

Důrazně a nadoraz sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení tuhého bodu pedálu).

To v mezích možností motoru umožní podřadit na optimální rychlostní stupeň.

AUTOMATICKÉ PŘEVODOVKY NEBO PŘEVODOVKY S PLYNULE MĚNITELNÝM PŘEVODOVÝM POMĚREM (2/3)

Jízda v ručním režimu

Z polohy **D** posuňte řadicí páku směrem doleva. Postupné pohyby páky umožní ručně řadit rychlostní stupně:

- směrem dozadu pro snížení rychlostního stupně;
- směrem dopředu pro zvýšení.

Na přístrojové desce se zobrazí zařazený rychlostní stupeň.

Zvláštní případy

V některých jízdních situacích (jako je ochrana motoru, spuštění dynamické kontroly jízdy ESC apod.) může „automatika“ samostatně a pevně zařadit rychlostní stupeň.

Stejně tak, aby bylo zamezeno „nesprávným manévřům“, může být změna převodového stupně „automatikou“ odmítnuta: v takovém případě zobrazení rychlostního stupně několik sekund bliká, abyste byli o této skutečnosti uvědoměni.

Výjimečné situace

- **pokud profil silnice a zatáčky** neumožní udržovat automatický režim (například v horách), doporučuje se přejít na ruční režim.
To umožňuje vyloučit opakované řazení při jízdě do kopce a brzdít motorem při jízdě z táhlého kopce.
- **Při chladném počasí** pro zamezení prokluzování kol, spusťte motor a vyčkejte několik vteřin, než volicí páku přemístíte z polohy **P** nebo **N** do polohy **D** nebo **R**.
- **u vozidel, která nejsou vybavena protiprokluzovým systémem:** Na kluzké vozovce nebo na vozovce s nízkou přilnavostí, abyste předešli prokluzování při rozjíždění, je třeba přejít na ruční režim a před rozjezdem zařadit druhý rychlostní stupeň.

Zaparkování vozidla

Když se vozidlo zastaví, udržujte nohu na brzdovém pedálu a přemístěte páku do polohy **P**: převodovka je na neutrálu a poháněná kola jsou mechanicky zablokována převodovým ústrojím.

Podle typu vozidla **zatáhněte ruční brzdu, nebo zkontrolujte správné zatažení automatické parkovací brzdy** (viz odstavec „parkovací brzda“ v kapitole 2).



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

Za velmi chladného počasí může systém zakázat řazení v ručním režimu, dokud převodovka nedosáhne správné teploty.

Anomálie funkce

- pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Getriebe prüfen“, znamená to poruchu.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

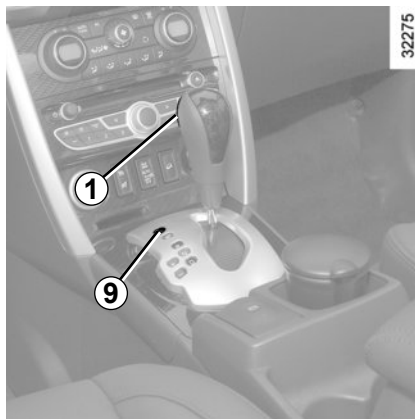
- pokud se **během jízdy** na přístrojové desce zobrazí zpráva „Überhitzung Getriebe“, přesuňte páku do polohy **N**, jakmile budete moci.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

- **Odstranění poruchy u vozidla s automatickou převodovkou:** přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Zvláštní charakteristika vozidel vybavených kontinuálně variabilní převodovkou:

Za určitých podmínek jízdy vyšší rychlostí může převodovka občas omezit maximální otáčky motoru. Je to normální jev.



Pokud je **při rozjíždění** páka zablokována v poloze **P**, i když jste sešlápli brzdový pedál a stiskli tlačítko odblokování **1**, lze páku uvolnit ručně. V tom případě uvolněte kryt **9** na základně páky. Poté současně zatlačte na:

- stiskněte tlačítko umístěné pod krytem **5** (nástrojem podobným plochému šroubováku),
- sešlápněte brzdový pedál,
- stiskněte tlačítko **1**.

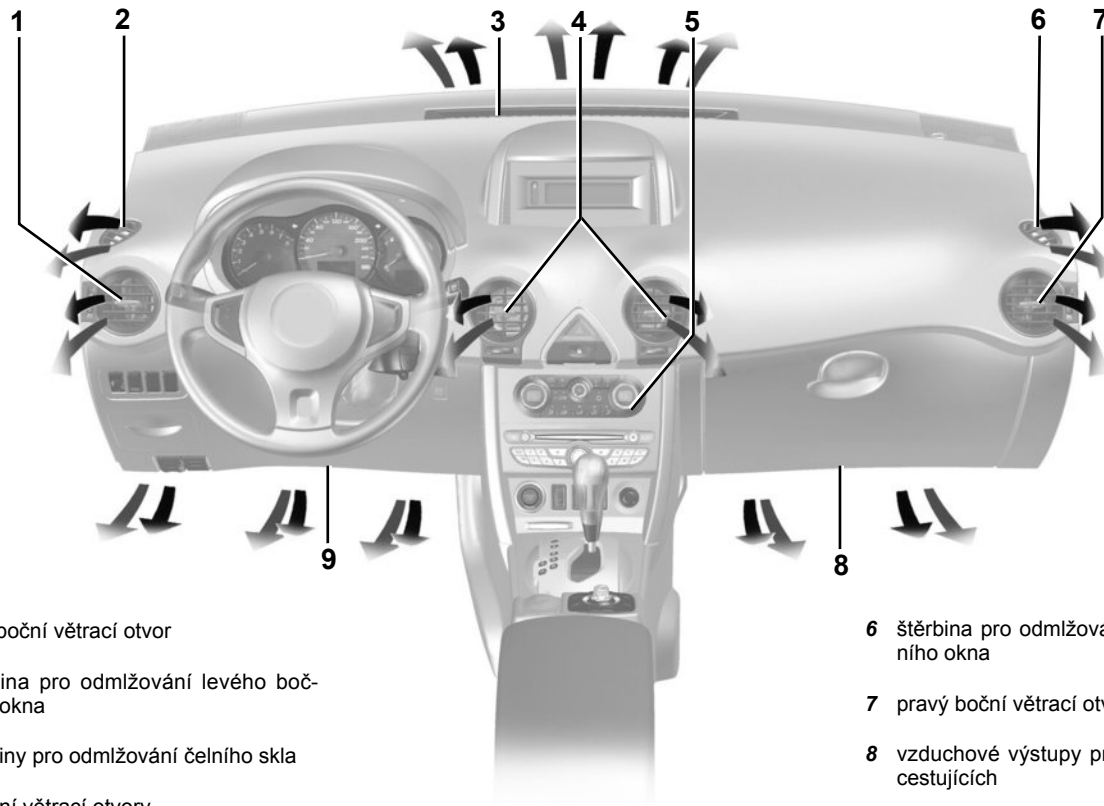
Pak přesuňte páku.



Kapitola 3: Vaše pohodlí

Větrání (výstupy vzduchu)	3.2
Topení/manuální klimatizace	3.4
Automatická klimatizace	3.7
Klimatizace: informace a rady pro použití	3.13
Elektrické ovládání oken	3.14
Elektricky ovládané střešní okno	3.16
Sluneční clona	3.18
Zpětné zrcátko pro rodiče malých dětí	3.19
Vnitřní osvětlení	3.20
Úložné prostory/uspořádání interiéru vozidla	3.22
Zásuvky příslušenství	3.28
Popelník/zapalovač	3.28
Opěrky hlavy vzadu	3.29
Funkce zadní lavice	3.30
Zavazadlový prostor	3.32
Kryt zavazadlového prostoru	3.34
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru, tažení přívěsu	3.35
Upevňovací body/síťka zavazadlového prostoru	3.36
Střešní nosič	3.37
Multimediální zařízení	3.38

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



32257

1 levý boční větrací otvor

2 štěrba pro odmrazování levého bočního okna

3 štěrby pro odmrazování čelního skla

4 střední větrací otvory

5 ovládací panel

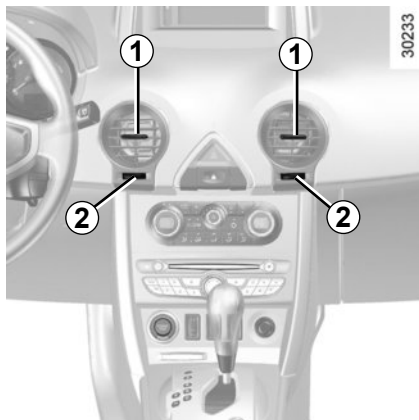
6 štěrba pro odmrazování pravého bočního okna

7 pravý boční větrací otvor

8 vzduchové výstupy prostorů pro nohy cestujících

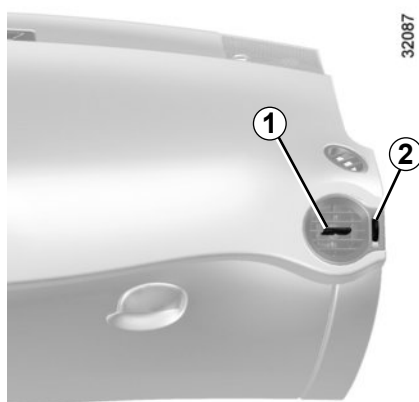
9 vzduchové výstupy prostoru pro nohy řidiče

VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



Průtok vzduchu

Otáčením kolečky 2 nastavíte průtok vzduchu.



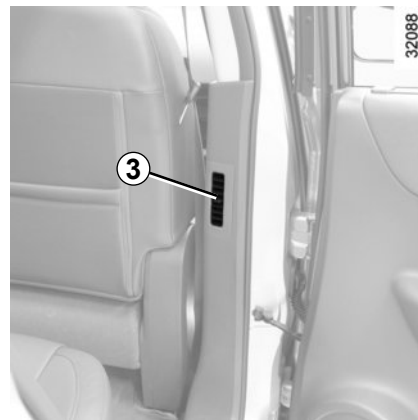
Nasměrování

Přemístěte ovladače 1 nebo 3.

Průtok vzduchu zadními vzduchovými výstupy.

(podle vybavení vozidla)

Prostudujte odstavec „automatická klimatizace“.

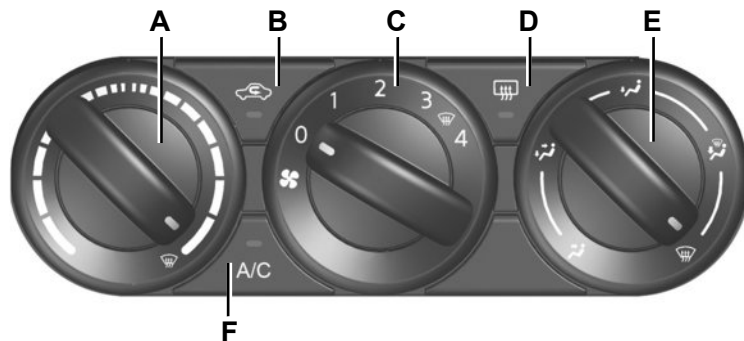


K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obratě se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládejte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.



Ovládání

(podle vybavení vozidla)

- A** – Nastavení teploty vzduchu.
- B** – Spuštění/zastavení recyklace vzduchu.
- C** – Nastavení rychlosti ventilace.
- D** – Ovládání odmrazování/odmlžování zadního skla a vnějšího zpětného zrcátka.
- E** – Ovládání rozvodu vzduchu.
- F** – Ovládací tlačítko a kontrolka spuštění klimatizace.

Seřízení teploty

Otočte ovladačem **A** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

Informace a rady pro provoz:

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

Režim recirkulace vzduchu

Stiskněte tlačítko **B**: Jeho kontrolka se rozsvítí.

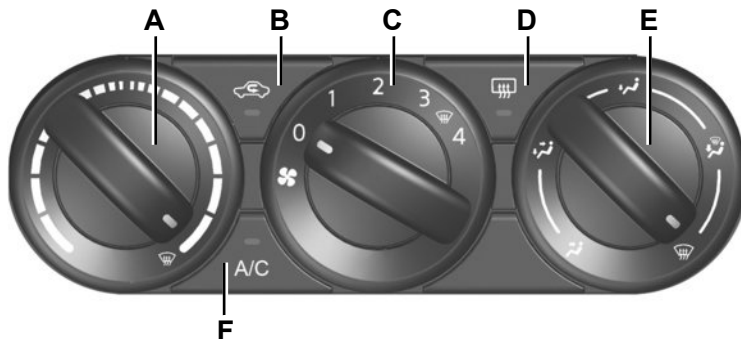
V této poloze je vzduch uvnitř vozu recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje:

- izolovat od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- rychleji dosáhnout požadované teploty v kabině.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamlžení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovovacím vzduchem uvnitř vozidla.

Jakmile není recyklace vzduchu již potřeba, doporučuje se přejít na normální fungování (vnější vzduch) opětovným stisknutím tlačítka **B**.



32089

Nastavení rychlosti ventilace

Normální použití

Otočte ovladačem **C** do jedné ze čtyř poloh, abyste spustili ventilaci a nastavili její výkon.

Pro minimální ventilaci zvolte polohu **1** a pro dosažení maximální ventilace polohu **4**.

Poloha 0

V takovém případě:

- klimatizace se automaticky zastaví, i když je tlačítko **F** aktivované (kontrolka tlačítka svítí),
- rychlost ventilace je nulová,
- můžete nicméně pociťovat slabé proudění vzduchu, když vozidlo jede.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **F** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) klimatizace.

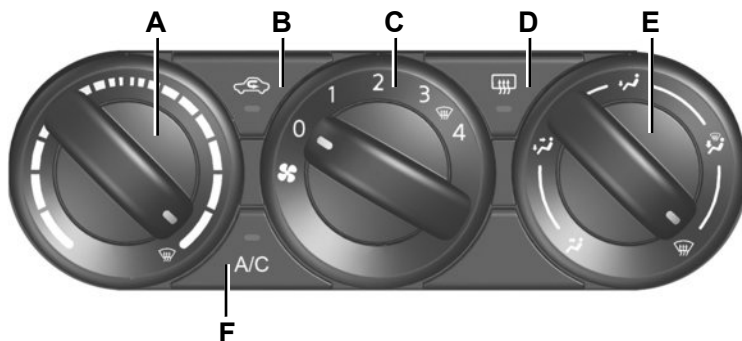
Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychle odstranit vlhkost.

Klimatizace nefunguje, protože venkovní teplota je nízká.

Při dlouhodobém použití klimatizace můžete pociťt chlad.

V takovém případě zvýšte teplotu (otočte ovladačem **A** ve směru hodinových ručiček).



32089

Rozvod vzduchu v kabině

Otáčením ovladače **E** vyberte požadovaný režim.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy: toto nastavení je vhodné pro udržení optimální teploty za horkého počasí.



Proud vzduchu je směřován hlavně do prostorů pro nohy.



Aby se zabránilo zamlžování skel, dělí se proud vzduchu mezi čelní sklo, boční skla a nohy cestujících: toto nastavení udržuje optimální teplotu za chladného počasí.



Aby se zabránilo zamlžování skel, je veškerý proud vzduchu směřován na čelní sklo a boční skla.

Odmrazování a odmrazování zadního okna

Stiskněte tlačítko **D**: Jeho kontrolka se rozsvítí.

Tato funkce umožní zabránit, aby se zamlžovalo zadní okno.

Chcete-li ji vypnout, stiskněte znovu tlačítko **D**.

Funkce „Zvýšení viditelnosti“

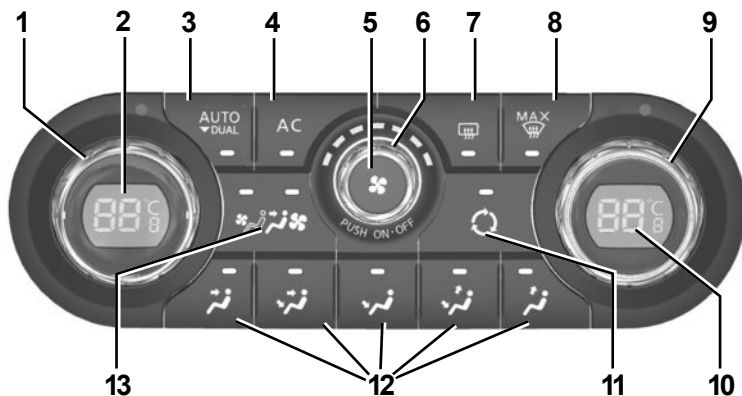
Abyste zabránili zamlžování skel, nastavte



všechny knoflíky do polohy (teplota, rychlost proudění vzduchu a rozvod vzduchu v kabině).

Ujistěte se, že je nastavena poloha přívodu vnějšího vzduchu (kontrolka tlačítka **B** zhasne).

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (1/6)



Ovládání

(podle vybavení vozidla)

- 1 Nastavení teploty na levé straně.
- 2 Zobrazení teploty na levé straně.
- 3 Spuštění/vypnutí automatického režimu. Funkce DUAL.
- 4 Zapnutí a vypnutí klimatizace.
- 5 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 6 Nastavení rychlosti ventilace.
- 7 Odmrazování/odmrazování zadního okna a zpětných zrcátek.
- 8 Maximální odmrazení.
- 9 Nastavení teploty na pravé straně.
- 10 Zobrazení teploty na pravé straně.
- 11 Ovládání recirkulace vzduchu.
- 12 Nastavení rozvodu vzduchu v kabině
- 13 Nastavení ventilace na zadních místech.

Informace a rady pro provoz

Přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady k použití“.

Nastavení teploty vzduchu

- Otáčením ovladače **1** nastavte teplotu na straně řidiče. Teplota se zobrazí na displeji **2**.
- Otáčením ovladače **9** nastavte teplotu na straně spolujezdce. Teplota se zobrazí na displeji **10**.

Zvláštní charakteristika: hodnoty maximální a minimální teploty, „HI“, „32 °C“ a „LO“, „16 °C“, umožňují systému vyprodukovat maximum chladu nebo maximum tepla.

Funkce DUAL.

Stisknutím tlačítka **3** na dobu 2 sekund se reguluje teplota strany spolujezdce na teplotu strany řidiče.

Každé tlačítko je vybaveno kontrolkou:

- Když kontrolka svítí, je funkce v chodu.
- Když kontrolka zhasne, je funkce zastavena.



32090

Automatický režim

Stiskněte tlačítko automatického režimu **3**. Kontrolka tlačítka se rozsvítí.

Automatická klimatizace je systém zaručující ve většině případů optimální komfort ve vnitřním prostoru vozidla, udržení potřebné úrovně viditelnosti a zároveň optimalizaci spotřeby.

Toto je doporučený způsob používání.

Aby byla dosažena a udržena požadovaná teplota a udržena dobrá viditelnost, systém ovládá následující parametry:

- rychlost ventilace,
- rozvod vzduchu,
- zapnutí nebo vypnutí klimatizace,
- teplotu vzduchu.

Rozsvítí se pouze teploty a kontrolka tlačítka **3.**

V automatickém režimu (kontrolka na tlačítku **3** svítí) řídí integrálnost funkcí systém sám.

Když některé funkce upravíte, kontrolka na tlačítku **3** zhasne. Systém však nebude řídit pouze změněnou funkci.



Změna rychlosti ventilace

V automatickém režimu systém řídí rychlost proudění vzduchu optimálně pro dosažení a udržení požadované tepelné pohody.

Ke snížení nebo zvýšení rychlosti použijte ovladač **6**.

V takovém případě se automatický režim vypne.

Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém řídí zapnutí nebo vypnutí klimatizace v závislosti na venkovních klimatických podmínkách.

Stiskem tlačítka **4** zapnete (kontrolka svítí) nebo vypnete (kontrolka nesvítí) klimatizaci.

Poznámka: aktivací funkce „Zvýšení viditelnosti“ se uvede do chodu klimatizace. Stiskem tlačítka **3** znovu aktivujete automatický režim.

Zobrazené hodnoty teplot znázorňují zvolenou úroveň.

Po spuštění motoru vozidla v teplém nebo chladném prostředí samotné zvýšení nebo snížení zobrazené hodnoty v žádném případě neumožní rychlejší dosažení požadované teploty bez ohledu na nastavenou teplotu. Systém optimalizuje snižování nebo zvyšování teploty (ventilace se okamžitě nespustí na maximální rychlost: postupně se zrychluje, dokud není teplota motoru dostatečná, což může trvat několik sekund až několik minut).

Obecně, kromě zvláštních případů, musí zůstat větrací otvory palubní desky stále otevřeny.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (4/6)

Funkce „Zvýšení viditelnosti“

Stiskněte tlačítko **8**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka.

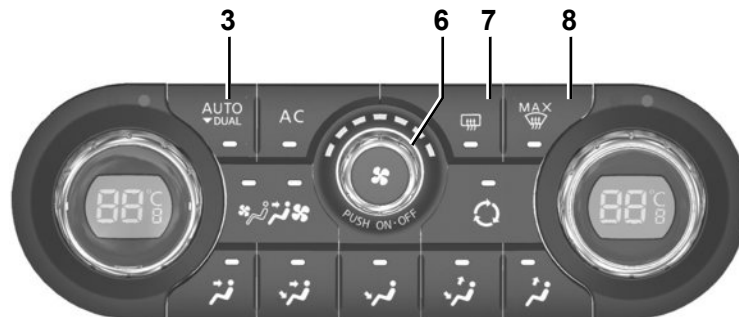
Tato funkce zajišťuje rychlé odmrazování a odmlžování předního skla a zadního okna, předních bočních oken a vnějších zpětných zrcátek (u některých vozidel). Vyžaduje spuštění automatické klimatizace a odmrazování zadního skla.

Stiskněte tlačítko **7**, tím zastavíte fungování odmrazování zadního okna, zabudovaná kontrolka zhasne.

Můžete upravit rychlost ventilace otočením knoflíku **6**.

Pro vypnutí této funkce můžete:

- znovu stiskněte tlačítko **8**,
- tlačítko **3**.



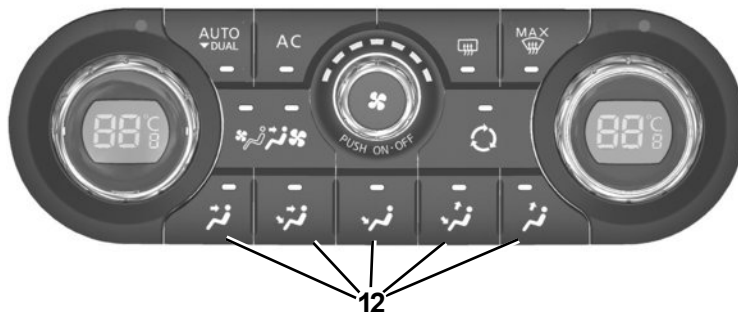
32090

Odmrazování a odmlžování zadního okna

Stiskněte tlačítko **7**, rozsvítí se zabudovaná kontrolka. Tato funkce umožňuje rychlé odmlžení zadního okna a elektrických zpětných zrcátek s odmrazováním (u vozidel, která jsou jimi vybavena).

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte tlačítko **7**. Při poruše se odmlžování automaticky vypne.

V automatickém režimu a za studeného počasí se ventilační systém nespustí okamžitě na maximální rychlost, ta postupně narůstá, až je teplota motoru dostatečná a umožní ohřát vzduch v kabině. Tento proces může trvat několik sekund až několik minut.



Rozvod vzduchu v kabině

Existuje pět možných kombinací rozvodu vzduchu, které lze zvolit stiskem tlačítek **12**.

Zvolený režim indikují kontrolky na tlačítkách.



Celý tok vzduchu je směřován do štěrbin pro odmrazování čelního skla a bočních oken.



Celý proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmrazování čelního skla a bočních oken a ke vzduchovým výdechům ve stropě.

Toto nastavení je vhodné pro udržení optimální teploty za chladného počasí.



V podstatě celý proud vzduchu je veden ke stropním výdechům.



Proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmrazování čelního skla a ke vzduchovým výdechům ve stropě.

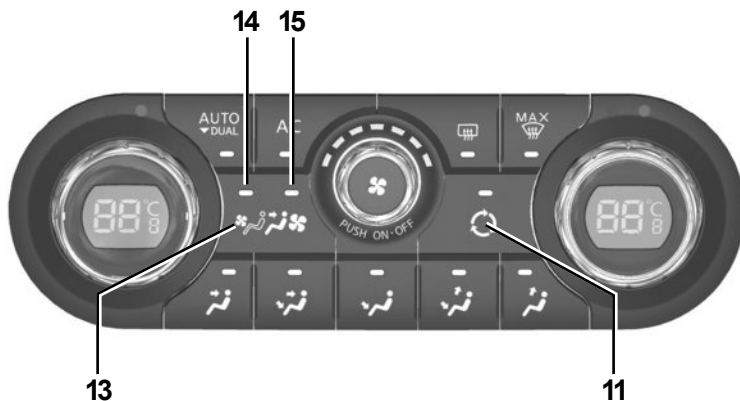
Toto nastavení je vhodné pro udržení optimální teploty za horkého počasí.



Proud vzduchu je směřován do štěrbin pro odmrazování čelního skla.

Pokud použijete manuální režim rozvodu vzduchu, kontrolka činnosti tlačítka **3** zhasne (automatický režim). Systém však nebude automaticky řídit pouze rozvod vzduchu.

Pro návrat do automatického režimu stiskněte tlačítko **3**.



32090

Nastavení režimu recirkulace vzduchu

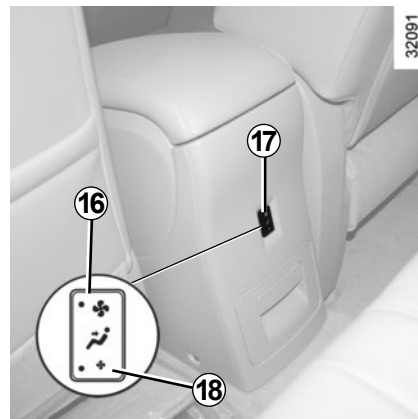
Stisknutí tlačítka **11** aktivuje režim recirkulace vzduchu (na displeji se rozsvítí symbol).

Při recirkulaci je vzduch odebírán z vnitřku vozu a recirkulován bez přívodu vnějšího vzduchu.

Recirkulace vzduchu umožňuje izolovat vnitřní prostor vozu od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblastech se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé použití této polohy může vést k vytvoření pachů způsobených neobnovováním vzduchu a rovněž k zamlžování skel.

Jakmile již není recirkulace vzduchu nutná, doporučuje se opětovným stisknutím tlačítka **11** přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu nebo automatická recirkulace).



32091

Průtok vzduchu zadními vzduchovými výstupy.

(podle vybavení vozidla)

Opakovanými stisky tlačítka **13** nebo **17** můžete upravit rychlost proudění vzduchu na zadních místech ve třech různých nastaveních:

- nízká rychlost (kontrolky **14** a **18** svítí),
- vysoká rychlost (kontrolky **15** a **16** svítí),
- vypnutí.

KLIMATIZACE: informace a podmínky použití

Pokyny pro použití

V některých případech (vypnutí klimatizace, recyklace vzduchu aktivována, rychlost větrání nulová nebo nízká...) můžete zjistit výskyt zamlžení na oknech a na čelním skle vozidla.

V případě zamlžení použijte funkci „dobrý výhled“, tím ho odstraníte a poté použijte klimatizaci v automatickém režimu, abyste předešli jeho vytváření.

Poznámka

Přítomnost vody pod vozidlem. Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.

Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdřív na chvíli vyvětrejte a až poté spustíte motor.

Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Anomálie funkce

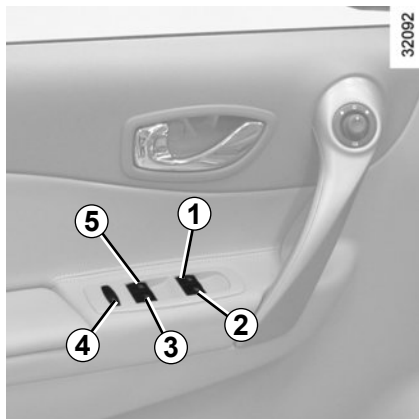
V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

- **Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.** Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.
- **Vzduch není ochlazován.** Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.



Neotevírejte okruh chladičového média. Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (1/2)



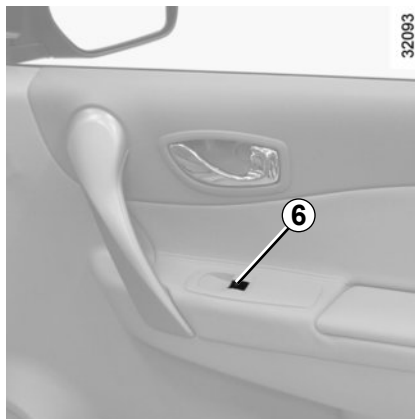
Při zapnutém zapalování stiskněte spínač a spusťte okno na požadovanou úroveň.

Zvedněte spínač příslušného okna pro zavření do požadované výšky.

Z místa řidiče

Aktivujte spínač:

- **1** pro stranu řidiče,
- **2** pro stranu předního spolujezdce,
- **3 a 5** pro zadní spolujezdce.



Z místa předního spolujezdce a ze zadních míst

Aktivujte spínač **6**.



Bezpečnost cestujících na zadních sedadlech

Řidič může zakázat funkci spouštěčů oken stisknutím spínače **4**.

Zvláštní charakteristika: elektrické ovládání oken funguje přibližně ještě 45 sekund po vypnutí motoru nebo až do otevření dveří řidiče.



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

V případech, že dojde k přivření, změňte okamžitě směr pohybu skla stisknutím příslušného spínače.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2)

Impulzní ovládání oken

Když je jím vozidlo vybaveno, impulzní režim se přidá k funkci elektrického ovládání oken popsané výše.

- **Krátce a na doraz stiskněte** příslušný spínač: okno se zcela otevře.
- **Krátce a na doraz zvedněte** příslušný spínač: okno se zcela zavře.

Pokud při posunu skla pohnete spínačem, pohyb skla se zastaví.

Tímto režimem může být vybaveno okno řidiče nebo všechna okna: působte na spínače **1, 2, 3, 5** nebo **6**.

Zvláštnosti

Pokud se sklo na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty, větev stromu apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů pootevře.

Pokud manipulujete se spínačem za pohybu skla, pohyb se zastaví.

Dálkové zavírání oken

(vozidla vybavená impulzním ovládáním všech oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, **pokud provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT** nebo v automatickém režimu **na tlačítku dveří nebo zavazadlového prostoru**, se okna automaticky zavřou.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.

Zvláštnost: u vozidel vybavených systémem dvojitého zamykání se seznamte s odstavcem „Karta RENAULT: dvojité zamykání“ v kapitole 1.

Poznámka: Zavření oken pomocí karty RENAULT deaktivuje režim automatické identifikace.

Anomálie funkce

V případě nefunkčnosti zavírání některého okna přejde systém do neimpulzního režimu: povytáhněte příslušný spínač až do zavření okna a následně držte spínač (stále na straně pro zavření) po dobu delší než tři sekundy, načež sklo posuňte zcela dolů a poté zcela nahoru. Tím se systém znovu inicializuje.

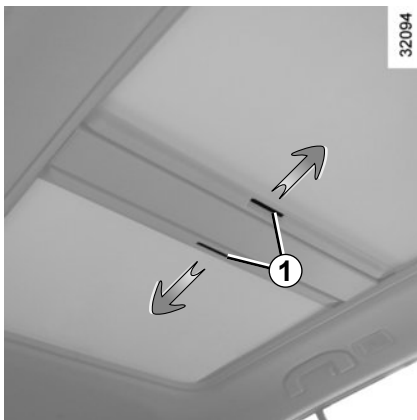
V případě potřeby se obraťte na značkový servis.



Zavření oken může způsobit vážná zranění.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět, hrozí nebezpečí poškození spouštěče skla.

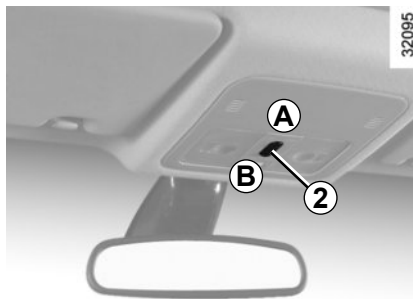
ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ OTEVÍRATELNÉ STŘEŠNÍ OKNO (1/2)



Roleta

Pohněte páčkami **1** dopředu nebo dozadu a otevřete okno na požadovanou míru.

- Nikdy nemanipulujte se střešním oknem při zavřené roletě.
- Nikdy nejezděte s otevřeným střešním oknem a zavřenou roletou.



Pootevření střešního okna

Otevření: stáhněte roletu, potom stiskněte tlačítko **2** (strana **A**) a střecha se pootevře

Zavření: stiskněte tlačítko **2** (strana **B**).

Posouvání střechy

Otevření: stáhněte roletu, potom stiskněte krátce tlačítko **2** (strana **A**)

Každý úkon s tlačítkem **2** pohyb střechy zastaví.

Zavření: krátce stiskněte tlačítko **2** (strana **B**).

Tento systém je aktivován:

- při zapnutí zapalování,
- při vypnutí zapalování až do otevření dveří řidiče (omezeno přibližně na 45 sekund).



Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo s kartou RENAULT ponechanou uvnitř, zůstává-li ve voze dítě (nebo zvíře), a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

V případě přivření okamžitě změňte směr pohybu stisknutím tlačítka **2** směrem dozadu (strana **A**)

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.

ELEKTRICKÝ OVLÁDANÉ OTEVÍRATELNÉ STŘEŠNÍ OKNO (2/2)

Dálkové zavírání střešního okna
(vozidla vybavená impulzním ovládáním všech oken).

Při zamknutí dveří zvenčí, **pokud provedete dvě rychlá stisknutí tlačítka pro zamknutí na kartě RENAULT nebo v automatickém režimu na tlačítku dveří nebo zavazadlového prostoru**, boční okna a střešní okno se automaticky zavřou.

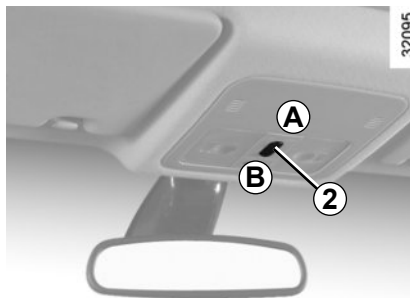
Zvláštnost

Vaše vozidlo je vybaveno omezovačem síly: když se sklo střešního okna na konci zdvihu setká s odporem (např. něčí prsty apod.), zastaví se a následně se o několik centimetrů otevře.

Doporučujeme však systém používat, pouze pokud uživatel jasně vidí na vozidlo a pokud není nikdo uvnitř vozidla.



Zavření střešního okna může způsobit vážná zranění.



Poznámka: u vozidel vybavených systémem dvojitého zamykání se seznamte s odstavcem „Karta RENAULT: dvojité zamykání“ v kapitole 1.

Anomálie funkce střešního okna

V takovém případě zkontrolujte výskyt překážky a držte tlačítko **2** v poloze **B**, dokud se střešní okno zcela nezavře.

Pozor, během této manipulace je funkce omezovače síly střešního okna deaktivována. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Opatření pro použití

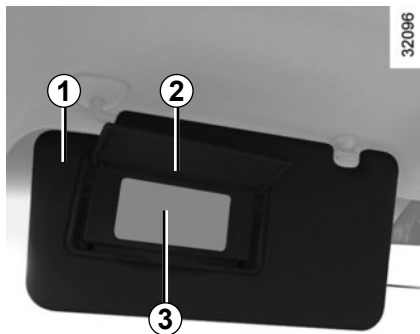
- Před opuštěním vozu **zkontrolujte**, zda je střešní okno dobře zavřeno.
- **Očistěte** každé tři měsíce těsnicí vložku prostředky doporučenými naším technickým oddělením.
- **Neotevírejte** střešní okno okamžitě po průjezdu deštěm nebo po mytí vozidla.
- **Vozidlo se střešním nosičem**

Obecně, pokud je střeška naložená, nedoporučuje se manipulovat se střešním oknem.

Před manipulací se střešním oknem zkontrolujte předměty a/nebo příslušenství (nosič na jízdní kola, střešní box apod.) umístěné na střešním nosiči. Musí být správně rozloženy a upevněny a svými rozměry nesmí bránit správné funkci střešního okna.

Pro možné úpravy se obraťte na značkový servis.

SLUNEČNÍ CLONA

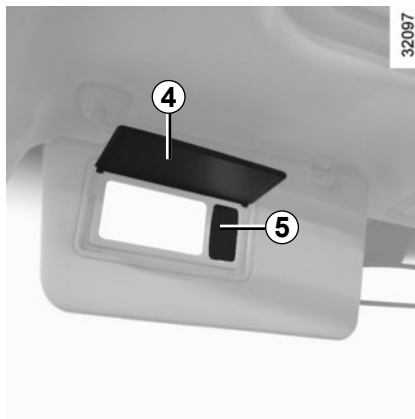


Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

Kosmetická zrcátka bez osvětlení **3**

Nadzvedněte kryt **2**.



Osvětlená kosmetická zrcátka

Nadzvedněte kryt **4**.

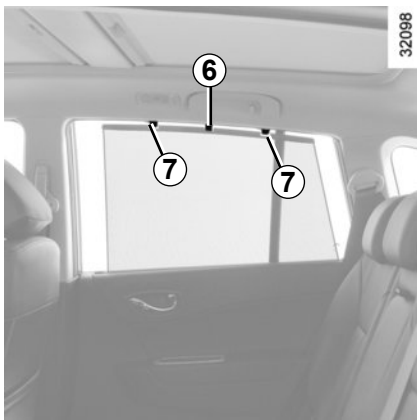
Osvětlení **5** je automatické.



Během jízdy dbejte na opětovné uzavření krytu kosmetického zrcátka.

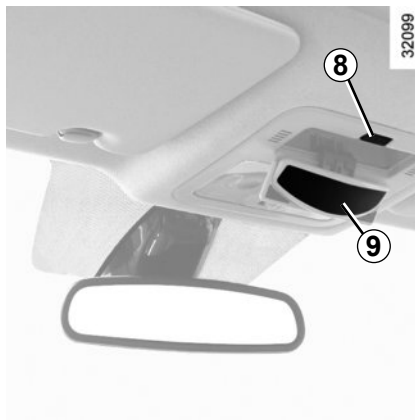
Nebezpečí úrazu.

SLUNEČNÍ CLONA/KONTROLNÍ ZRCÁTKO



Boční sluneční clona

Zatáhněte sluneční clonu nahoru pomocí jazyčku **6**, až zapadne do háčků **7** v jejich uložení (ujistěte se, že háčky se správně zaklaply).



Komunikační zrcátko

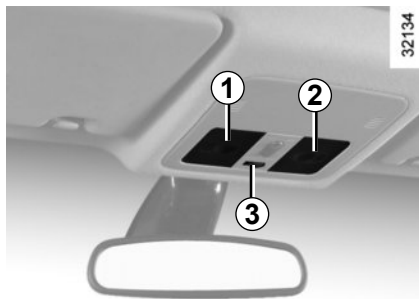
(podle vybavení vozidla)

Umožňuje sledovat zadní sedadla.

- **Otevírání:** stiskněte tlačítko **8**. Zrcátko **9** se spustí dolů.
- **Zavírání:** vraťte zrcátko **9** nahoru.

Je možné je nastavit svisle.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



Stropní svítidla

Stiskněte spínač 3:

- **levá strana:** světlo se rozsvítí při otevření některých dveří. Když zavřete všechny dveře, světlo zhasne. Pokud je vypnuto zapalování a vy zavřete dveře, světlo zhasne asi po 30 vteřinách,
- **pravá strana:** světlo se při otevření dveří nerozsvěcuje.

Bodová svítidla na čtení

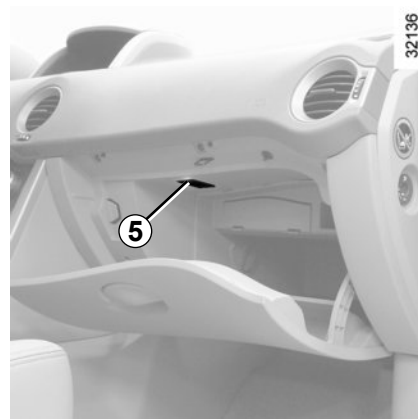
Na předním místě stiskněte větrací mřížku 1 řidiče a 2 spolujezdce.



Dveřní svítidla

Veškeré osvětlení 4 se zapne při otevření některých dveří.

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá časované rozsvícení stropních a podlahových svítidel.



Svítidlo odkládací skříňky 5

Osvětlení 5 se rozsvítí při otevření dvířek.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



Zadní osvětlení 7

Použijte spínač 6:

- **horní poloha:** osvětlení zhasne,
- **střední poloha:** osvětlení se rozsvítí při otevření dveří. Zhasne, jakmile se dveře zavřou.

Při zapnutém zapalování a zavřených dveřích světlo zhasne asi po 15 vteřinách.

- **dolní poloha:** osvětlení zůstává rozsvícené.



Osvětlení zavazadlového prostoru 9

Použijte spínač 8:

- **horní a dolní poloha:** světlo zhasne,
- **střední poloha:** světlo se rozsvítí, jakmile se zavazadelník otevře. Zhasne, jakmile se zavazadelník zavře.

ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (1/6)



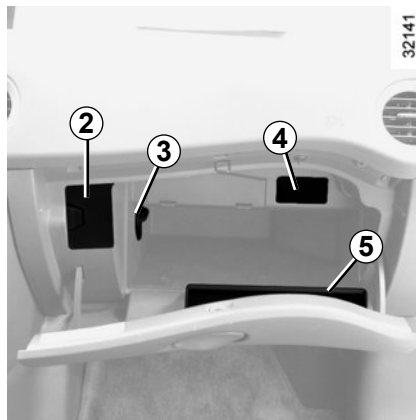
Odkládací přihrádka spolujezdce

Pro otevření zatáhněte za páčku 1.

Do této odkládací přihrádky lze uložit dokumenty formátu A4, velkou láhev vody apod.



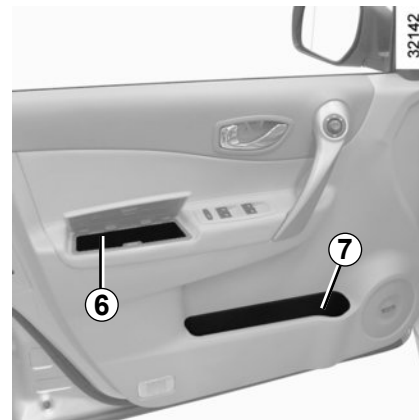
Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



V odkládací přihrádce máte dle typu vozidla k dispozici:

- **držák na karty 2**
- **otvor výstupu vzduchu:** u některých vozidel jej otevřete nebo zavřete pomocí ovladače 3. Nasávaný vzduch přichází zvenku nebo z klimatizace.
- **místo pro mobilní telefon 4.**

Úložné místo palubní soupravy 5



Odkládací přihrádka loketní opěrky na předních dveřích 6

Odkládací přihrádka na dveřích 7

Lze sem uložit knihy, mapy, plechovky s nápoji apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorech, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

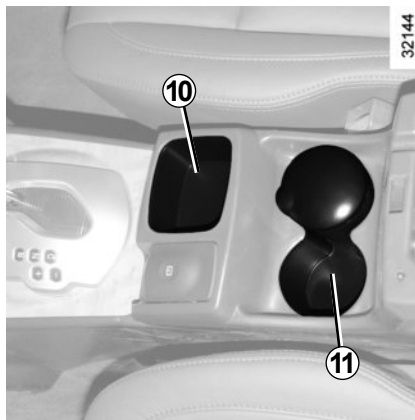
ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (2/6)



Příhrádka na brýle 8

Příhrádka sluneční clony 9

Lze ji použít k ukládání dálničních lístků, karet...



Úložný prostor pro mobilní telefon a popelník 10

(podle vybavení vozidla)

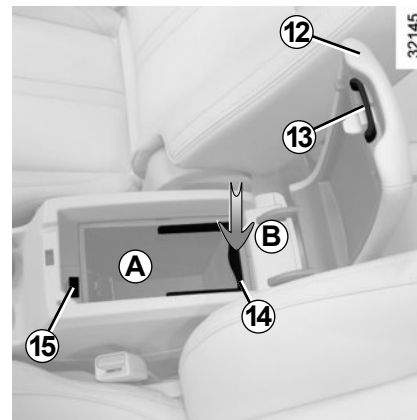
Poznámka: Do této příhrádky neodkládejte lahve nebo plechovky s nápoji.

Držák na pohárky 11



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádoba v držáku na pohárky nevytila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vyliť.



Odkládací příhrádka střední loketní opěrky A

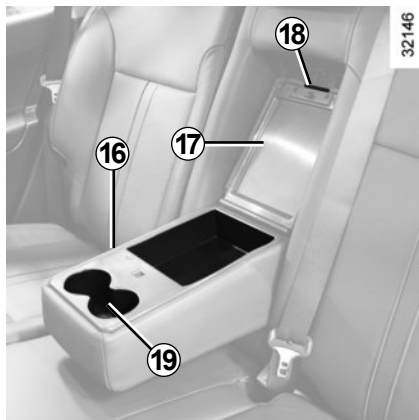
Zdvihněte ovládací pojistku 13 a potom zvedněte víko 12.

Odnímatelná odkládací schránka (podle vybavení vozidla)

Pro vytažení schránky zdvihněte ouško 14 a potom zatáhněte nahoru. Pro návrat schránky na místo sklopte ouško 14 a zatlačte na schránku (pohyb B).

Příhrádka na mince 15

ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (3/6)



Příhrádka v zadní loketní opěře 16

Podle typu vozidla můžete mít k dispozici odkládací prostory v zadní loketní opěře.

Sklopte loketní opěrku **16** dolů a nazdvihněte víko **17** pomocí odemykací klíčky **18**.

Držák na pohárky 19

(podle vybavení vozidla)



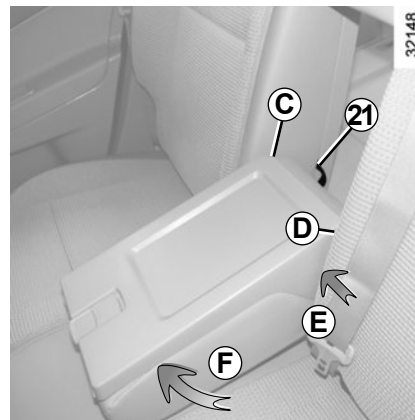
Přiklop otvoru na lyže

Pokud si přejete přepravovat dlouhé předměty (lyže apod.) v zavazadlovém prostoru, sklopte loketní opěrku **16** dolů, zatlačte na přiklop **20** a překlopte jej dopředu.



Při projíždění zatáčky, akceleraci nebo brzdění dbejte na to, aby se nádobka v držáku na pohárky nevytila.

Riziko popálenin, pokud je tekutina teplá a/nebo vyliť.



Demontáž zadní loketní opěrky

Zatáhněte za popruh **21** a odepněte jej.

Zatlačte na levý bok opěrky (pohyb **E**) pak vyjměte kolíky **D** na stejné straně (pohyb **F**). Můžete vytáhnout loketní opěrku.

Při zpětné montáži nejprve zasuňte kolíky boku **C** a potom boku **D**. Nasaďte popruh **21** zpět.

Opěrku zavřete zpět kvůli kontrole, že je správně zajištěna.

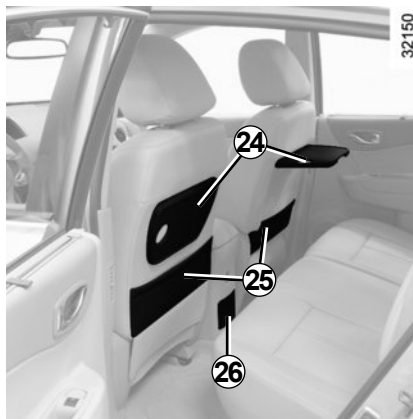
ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (4/6)



Přidržené madlo 22

Cestující se jí může držet za jízdy. Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla nebo pro výstup z něj.

Háčky na oděvy 23



Zadní odkládací plochy 24

(podle vybavení vozidla)

Zvedněte ji až do horizontální polohy.

Úložné kapsy 25

Zadní zásuvka střední konzoly 26

(podle vybavení vozidla)



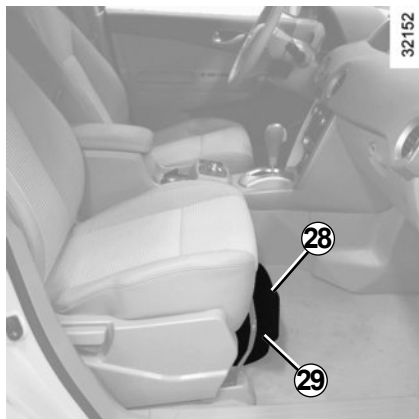
Odkládací schránka zadních dveří 27

Můžete sem ukládat knihy, plechovky s nápoji nebo mapy.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorech, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (5/6)



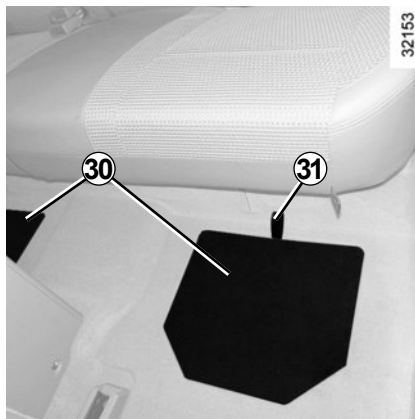
Zásuvky pod sedadlem spolujezdce 29

Uchopte držadlo 28 a vytáhněte zásuvku 29.

Můžete sem ukládat cestovní mapy, knihy apod.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vymrštěn na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



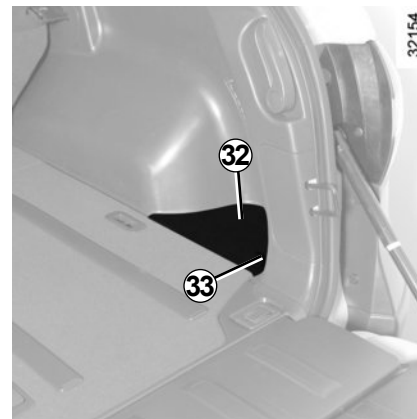
Ukládací prostory v podlaze kabiny 30

(podle vybavení vozidla)

Na každé straně podlahy je u zadních sedadel umístěn příklop 30.

Zdvihněte víko za popruh 31.

Můžete sem uložit svítilnu, knihy, oblečení apod.



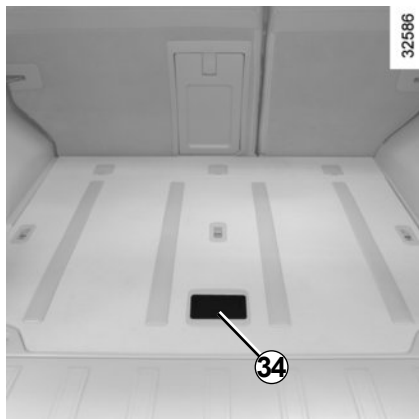
Ukládací prostory v podlaze zavazadlového prostoru 32

Na obou stranách podlahy zavazadlového prostoru je příklop 32.

Tahem za popruh vyjměte víko 33.

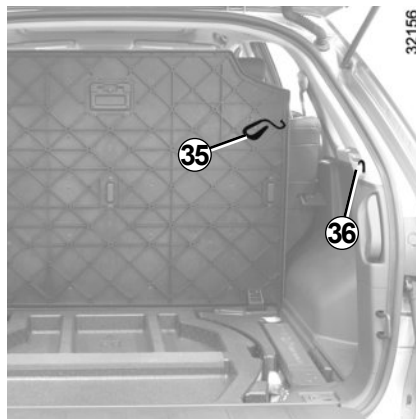
Můžete sem uložit dělicí síťku.

ODKLÁDACÍ PROSTORY/INTERIÉR VOZIDLA (6/6)

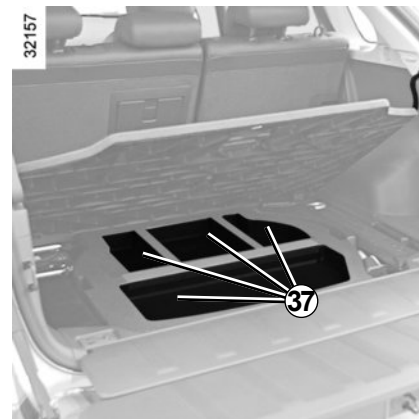


Ukládací prostory pod kobercem v zavazadlovém prostoru.

Zdvihněte koberec v zavazadlovém prostoru pomocí držadla **34**.

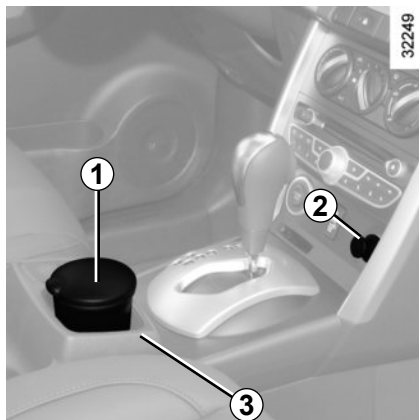


Držadlo zdvihněte a potom připevněte háček **35** k oku **36**.



Podle typu vozidla máte k dispozici ukládací prostor **37**.

POPELNÍK, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



Popelník 1

Jedná se o demontovatelný popelník, který se ukládá do držáku na plechovky nebo odkládacího prostoru 3, jimiž je vozidlo vybaveno.

Zapalovač cigaret 2

Při zapnutém zapalování stisknete zapalovač cigaret 2.

Když bude zapalovač rozžhaven, samostatně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej. Po použití jej opět zasuněte, ale nezatlačujte na doraz.

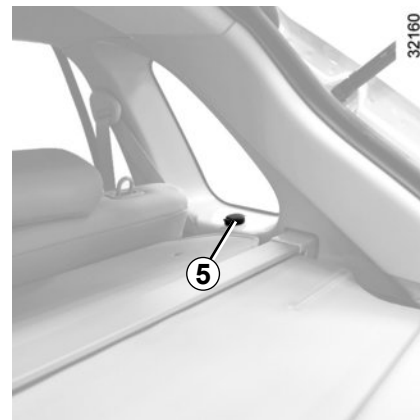


Zásuvky příslušenství 4 a 5

(podle vybavení vozidla)

Podle typu vozidla může být instalovaná na místo cigaretového zapalovače 2.

Zásuvky jsou plánované pro připojení příslušenství schváleného naším technickým oddělením, na které se můžete informovat ve značkovém servisu, a jehož výkon nesmí překročit 120 Wattů (napětí 12 V).



Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.



Připojujte pouze příslušenství o maximálním výkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

ZADNÍ OPĚRKA HLAVY



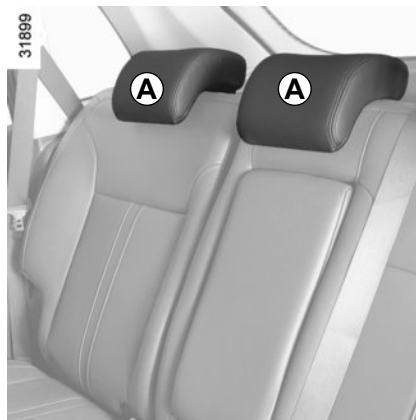
Užitná poloha

Zvedněte nebo spusťte dolů opěrku hlavy, přičemž za ni táhněte směrem k přední části vozidla.

Sklopená poloha A

Stiskněte jazýček **1** nebo **2** opěrku posuňte na doraz dolů.

Poloha opěrky hlavy při úplném snížení je úložná: nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



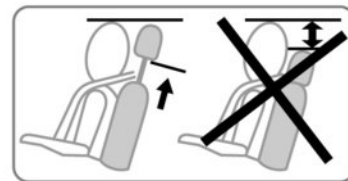
Odstranění opěrky

Stiskněte jazýčky **1** a **2** současně a opěrku odstraňte.

Zpětná instalace

Vsuňte tyče opěrky hlavy do pouzder, stiskněte oba jazýčky **1** a **2** současně a spusťte opěrku hlavy dolů.

Poznámka: pro sundání či nasazení opěrky hlavy musíte sklopit opěradlo sedadla. Podívejte se do odstavce „Funkce zadní lavice“ v kapitole 3.



Hlavová opěrka je důležitým bezpečnostním prvkem. Dbejte, aby byla nasazena a řádně nastavena.

FUNKCE ZADNÍ LAVICE (1/2)



Sklopení zadního sedadla ze zavazadlového prostoru

(podle vybavení vozidla)

- spustíte dolů hlavové opěrky,
- posunete přední sedadlo dopředu, jak bude potřeba,
- vložte bezpečnostní pás do svorky **5**,
- zapněte ovladač **1**.



Než zatáhnete za páčku **1**, zkontrolujte, zda se v blízkosti zadní lavice nenachází žádná osoba nebo zvíře.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



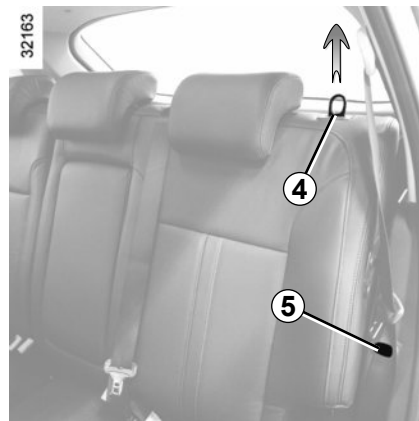
Sklopení zadního sedadla z kabiny

- spustíte opěrku hlavy,
- posunete přední sedadlo dopředu, jak bude potřeba,
- vložte bezpečnostní pás do svorky **5**,
- zatáhněte za páku **3**: sedák sedadla se zvedne,
- zatáhněte za držadlo **4** a sklopte opěradlo sedadla.



Při nastavování sedadel se ujistěte, že se bezpečnostní pásy mohou vrátit do výchozí polohy.

Při vracení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.



Návrat sedadla do výchozí polohy

- zvedněte opěrák a vraťte jej do výchozí polohy,
- sklopte sedák sedadla **2**,
- zkontrolujte, zda je sedadlo řádně zajištěno.

Když bezpečnostní pás nepoužíváte, přichyťte jej na háček **5**.

FUNKCE ZADNÍ LAVICE (2/2)



Nastavení opěráku zadního sedadla

(podle vybavení vozidla)

Máte možnost výběru z 5 poloh sklonu opěradla zadní sedadla. Zvedněte páčku **6** a opěradlo překllopte.



Při nastavování sedadel se ujistěte, že se bezpečnostní pásy mohou vrátit do výchozí polohy.

Při manipulaci se zadní lavicí se ujistěte o čistotě úchytů lavice (nesmí na nich být kamínky, tkanina atd.).

Při vrácení opěradla na místo zkontrolujte jeho správné zajištění.

V případě použití potahů sedadel dbejte na to, aby nebránily zaklapnutí opěradla.

Dbejte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrky hlavy.

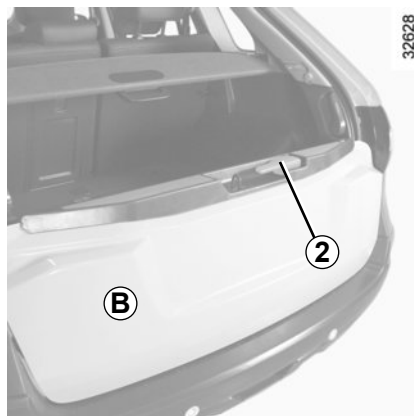
ZAVAZADLOVÝ PROSTOR (1/2)



Zadní dveře s dvojím otevíráním

Otevření

Rychlý přístup: stiskněte spínač **1** a nadzvedněte horní část **A**.



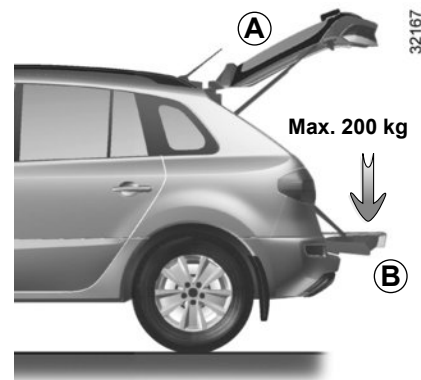
Celkový přístup: při otevřené horní části potáhněte za rukojeť **2** a spodní část ved'te **B** až do dolní polohy.



Nejezděte s otevřenou dolní částí dveří zavazadlového prostoru.



V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte ventilaci na střední nebo maximální polohu, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla. Toto použití musí být vyhrazeno **pro jízdu na krátké vzdálenosti** nebo pro **přepravu rozměrných předmětů**, aniž by bylo třeba otevírat dveře zavazadlového prostoru. V takovém případě zavřete ostatní okna včetně střešního a zapněte **ventilaci na střední nebo maximální polohu**, aby bylo zabráněno vnikání výfukových plynů dovnitř vozidla.



Maximální povolená zátěž vyklápené spodní části dveří zavazadlového prostoru: rovnoměrně rozložených 200 kg (i při nakládání).

Dbejte, aby přepravované předměty při otevírání dolní části nevypadly.

Při vyklápění dolní části dveří zavazadlového prostoru doved'te otevíraný díl až dolů. Náhle jej nepouštějte.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR (2/2)



Zavírání dveří zavazadlového prostoru

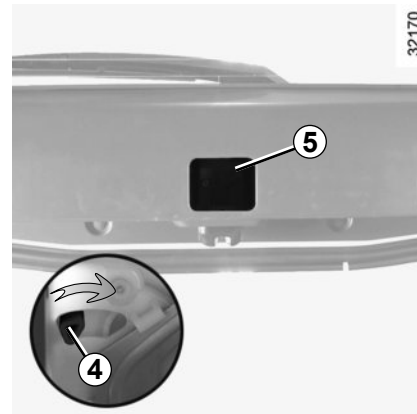
Zvedněte dolní část dveří zavazadlového prostoru **B** a zavřete ji.



Pak stáhněte dolů horní část **A** a zavřete ji.

Pro pohodlné zavírání dveří použijte madlo **3** umístěné ve dveřích.

Poznámka: Bezpodmínečně se ujistěte, že je dolní část výklopných dveří řádně zavřena, než zavřete horní část.



Otevírání výklopných dveří z vnitřku vozidla

Jestliže nemůžete otevřít výklopné dveře zvenčí, můžete je otevřít zevnitř vozidla.

- Sklopte zadní sedadla směrem dopředu a vnikněte do zavazadlového prostoru.
- Sejměte kryt **5** šroubovákem nebo jiným vhodným nástrojem.
- Stiskněte ovladač **4**.
- Zatlačte na horní část dveří zavazadlového prostoru a otevřete ji.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (PODLE TYPU VOZIDLA)

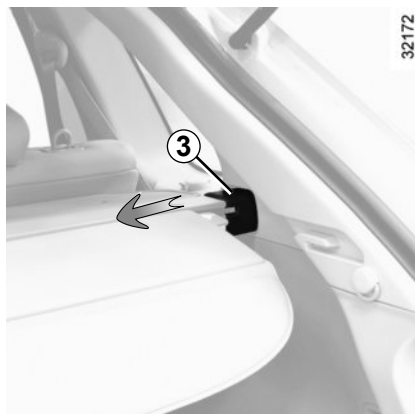


Rozvinutí pružné části krytu na zavazadla

Zatáhněte za držadlo **1** umístěné pod krytem a zasadte každý konec krytu do prohlubně **2**.

Svinutí pružné části krytu na zavazadla

Zatáhněte za držadlo **1**, zdvihněte jej a při navijení krytu zavazadel podržujte.



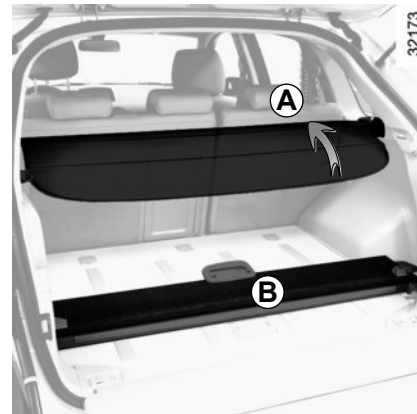
Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Zatlačte oba konce **3** směrem ke středu krytu zavazadlového prostoru a ten pak překlote.

Pozor, kryt zavazadelníku je těžký.

Při nasazování krytu zavazadelníku postupujte opačným způsobem.

Poznámka: kryt zavazadelníku lze vytáhnout snáze při zavěšení dolní části dveří zavazadlového prostoru.



Uložení krytů zavazadlového prostoru

Stočte odkládací plochu (pohyb **A**).

Uvolněte kryt zavazadlového prostoru a umístěte jej do polohy **B**.



Na kryt zavazadlového prostoru nedávejte těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU/TAŽENÍ (připojení)

32322



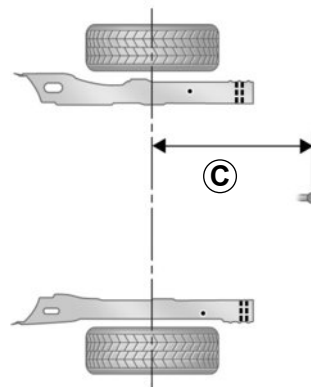
Přepravované předměty vždy umístějte tak, aby se jejich největší rozměr opíral o opěradlo zadního sedadla, jak je tomu u běžných nákladů (příklad **A**), nebo o opěradla předních sedadel, pokud jsou opěradla zadních sedadel sklopená (příklad **B**).



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Používejte - pokud je jimi vozidlo vybaveno - závěsné kroužky umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vymrštěn žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

32323

32180



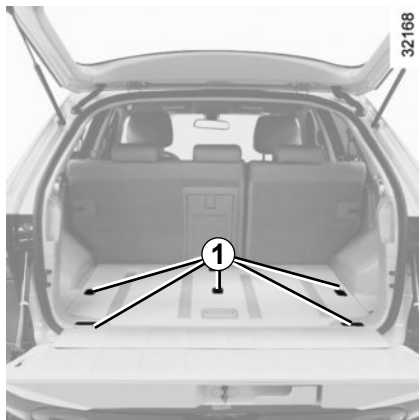
32179



C: 1138 mm

Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu: přejděte na kapitulu 6, odstavec „Hmotnosti“.

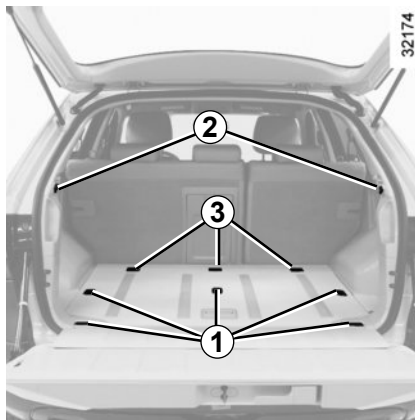
VAZNÉ HÁČKY / DĚLICÍ SÍTKA ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



Vazné háčky 1



Nejtěžší předměty umístějte přímo na podlahu. Pokud je jimi vozidlo vybaveno, používejte uchycovací háčky **1** umístěné na podlaze zavazadlového prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby nemohl být při prudkém brzdění vyvržen žádný předmět dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.



Dělicí síťka zavazadlového prostoru

Síťku pro oddělení zavazadel můžete upevnit na vazné háčky **1, 2 a 3**.



Je zakázáno zaháknout dělicí síťku na háček **3**, pokud je již využitý k upevnění dětské sedačky (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

Riziko poranění v případě nárazu.



Síťka pro oddělení zavazadel nesmí být používána pro zadržování nebo fixaci předmětů.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

STŘEŠNÍ NOSIČ



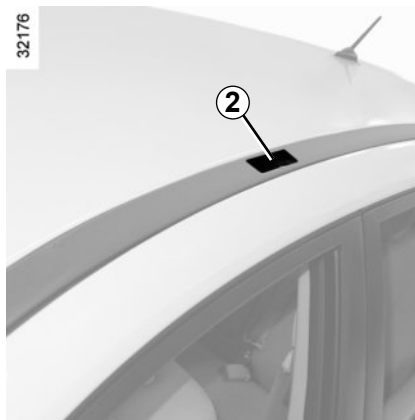
Střešní nosič 1

(podle vybavení vozidla)

Svoje zavazadla můžete převážet na střešním nosiči s adaptéry pro různé předměty, upevněnými na základní tyče na střeše. Informace o montáži a podmínkách použití střešního nosiče naleznete v montážním návodu výrobce.



Jsou-li originální střešní tyče homologované našim technickým oddělením dodány spolu se šrouby, používejte pro upevnění tyčí na vozidlo pouze tyto šrouby.



Fixační body střešního nosiče 2

Přístup k fixačním bodům získáte, když odklopíte každý kryt 2 vzhůru nástrojem podobným plochému šroubováku.

Informace o montáži a podmínkách použití střešního nosiče naleznete v montážním návodu výrobce.

Před instalací střešního nosiče demontujte kryty umístěné pod lištami 2 a uschovejte je.

Po demontáži střešního nosiče tyto kryty znovu umístěte.

Je přísně zakázáno mít střešní tyče v příčné poloze (nosná poloha), pokud jedete s vozidlem do myčky používající kartáčové čištění.

Maximální přípustné zatížení střešního nosiče: přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

Informace o montáži střešních lišt a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ

Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1 Autorádio
- 2 Centrální ovládání
- 3 Ovládání pod volantem
- 4 Mikrofony
- 5 Přípojky multimédií

Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

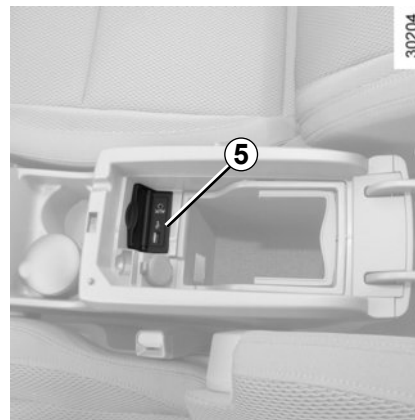
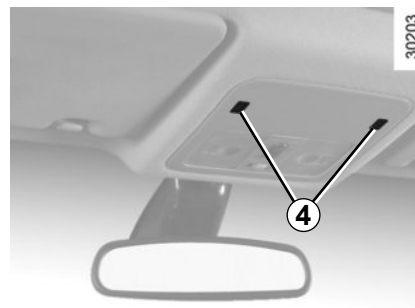
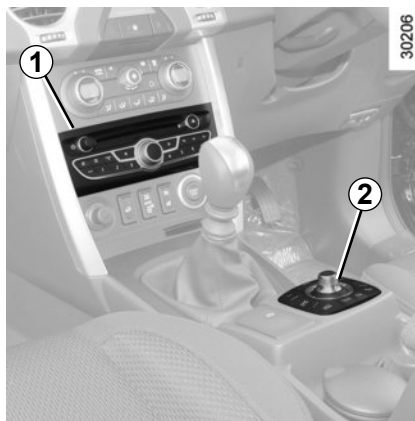
U vozidel, která jsou takto vybavena, použijte ovládání pod volantem **3** a mikrofony **4**.

Pro fungování tohoto zařízení: Seznamte se s návodem k tomuto vybavení, který doporučujeme uschovat spolu s ostatními dokumenty k vozidlu.



Použití telefonu

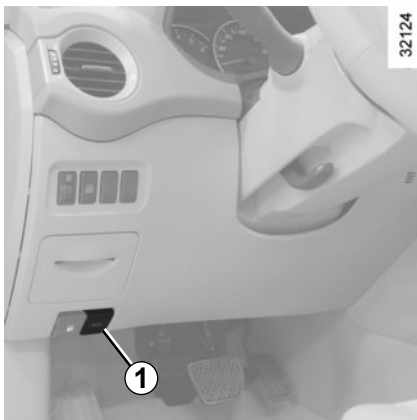
Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



Kapitola 4: Údržba

Kapota motoru	4.2
Hladina motorového oleje: všeobecně	4.3
Hladina motorového oleje: zůstatky, doplňování	4.5
Výměna motorového oleje	4.6
Hladiny:	4.7
chladicí kapalina	4.7
brzdová kapalina	4.8
nádržka pro ostřikovač skel a ostřikovač světlometů	4.9
Filtry	4.9
Tlak v pneumatikách	4.10
Akumulátor	4.11
Údržba karoserie	4.12
Údržba vnitřních obložení	4.14

KAPOTA MOTORU



Otevření kapoty

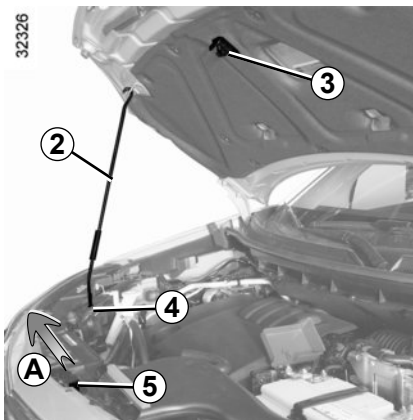
Pro otevření zatáhněte za ovladač **1** umístěný na levé straně palubní desky.

Pro odblokování zatlačte na jazýček **5** ve směru šípky **A** (kapota se uvolní).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Otevřete kapotu, uvolněte vzpěru **2** z držáku **3** a upevněte ji v bodě **4** (pro vlastní bezpečnost provádějte tento úkon **po-každé**).



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

Zavření kapoty

Přesvědčte se, zda jste v motorovém prostoru nezapomněli nějaké předměty.

Při zavírání kapoty vraťte vzpěru **2** z držáku **3** (při tom držte kapotu rukou), přivřete kapotu na vzdálenost 30 cm nad okrajem a potom ji pusťte. Zamkne se automaticky vlastní vahou.

Po každém zásahu v prostoru motoru se ujistěte, že jste v něm nic nezapomněli (hadr, nářadí...).



Zkontrolujte řádné upevnění kapoty.

Zkontrolujte, zda nic nebrání upevnění zámku (štěrk, hadřík atp.).

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (1/2)

Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1 000 km, obraťte se na svého zástupce značky.

Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.

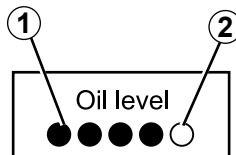
Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měрку. Přejděte na následující strany.

Ukazatel na palubní desce upozorňuje pouze v případě, kdy je hladina oleje minimální.

Top up
oil level



**Message 1
Minimum
amount
warning**

**Message 2
Indication
of oil
amount**

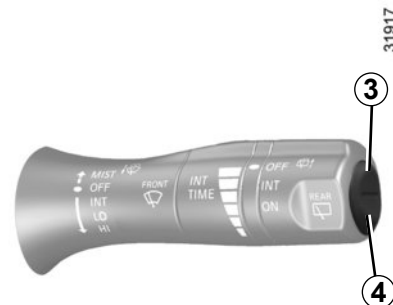
Informace o hladině oleje na přístrojové desce

Při spuštění motoru zmáčkněte **3** nebo **4**, pokud se zobrazí zpráva „Selbsttest laufend“.

Pokud je hladina nad minimální úroveň

Na displeji se zobrazí zpráva „Ölstand“ doprovázená kroužky **1** indikujícími hladinu. Jak hladina klesá, jsou postupně nahrazovány kroužky **2**.

Pro přechod na čtení informací palubního počítače znovu stiskněte tlačítko **3** nebo **4**.



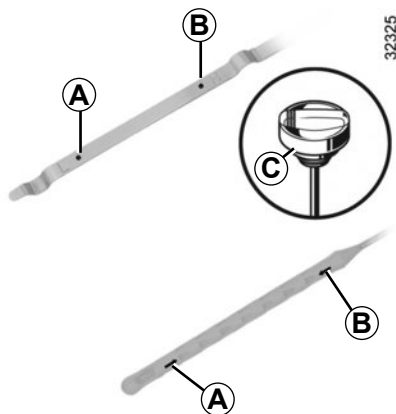
Pokud hladina oleje dosáhne značky mini: zobrazí se na displeji na přístrojové desce zpráva „Öl nachfüllen“.

Hladinu oleje je nutné co nejdříve doplnit.



Displej zobrazuje pouze minimální hladinu, nikdy nezobrazuje překročení maximální hladiny, což lze zjistit pouze při kontrole měrkou.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje (2/2)



Kontrola hladiny pomocí měrky

- Vyměte měrku (s jejím umístěním se seznamte na následujících stránkách) a utřete ji čistým hadříkem nepouštějícím vlas.
- Zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte).
- Znovu měrku vyjměte.
- Přečtete hladinu: nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A** ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte prosím měrku až nadoraz nebo zcela našroubujte sestavu měrky-uzávěru.

Překročení maximální hladiny motorového oleje

Čtení hladiny se musí provádět pomocí měrky, jak bylo vysvětleno dříve.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



V žádném případě se nesmí překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

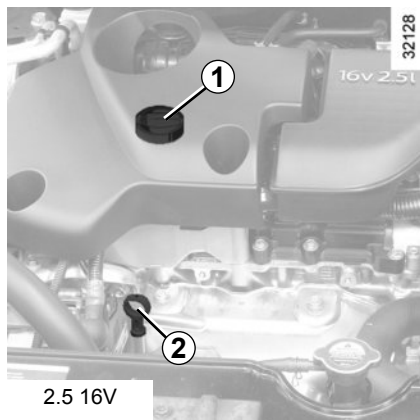
Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/2)



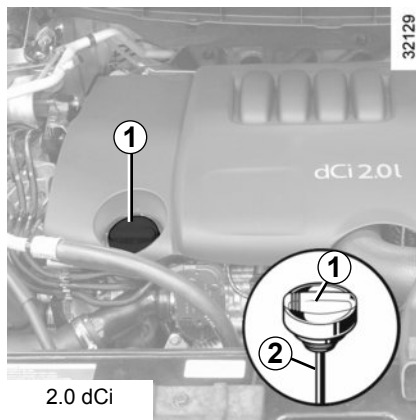
Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Nepřekročte rysku „maxi“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 10 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po dokončení tohoto úkonu zasuňte prosím měrku až nadoraz nebo zcela našroubujte sestavu měrky-uzávěru.

HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/2)

Výměna motorového oleje

Interval: Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

Informace pro výměnu oleje - objem oleje v motoru včetně oleje obsaženého v olejovém filtru
(informativní údaje)

Motor 2.5 16V: 5,1 litru

Motor 2.0 dCi: 7,4 litru

Specifikace motorového oleje

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Výměna motorového oleje:
Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.



Doplňování oleje: Při doplňování dejte pozor, abyste olejem nepolíli součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

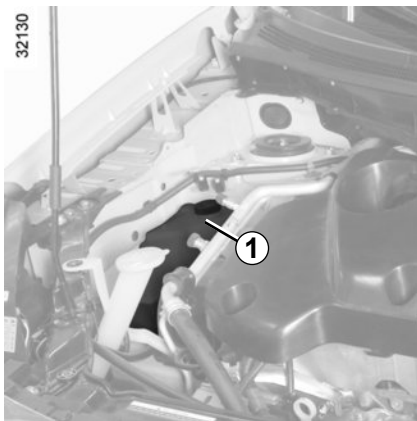
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

HLADINY (1/3)



Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „**MINI**“ a „**MAXI**“ na nádržce s chladicí kapalinou **1**.

Doplňte hladinu **za studena** dříve, než dosáhne značky „**MINI**“.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Periodicita kontroly hladiny

Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte (při nedostatku chladicí kapaliny může u motoru dojít k vážnému poškození).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením výrobce, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím,
- ochrana před korozí chladicího systému.

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

Nebezpečí popálenin.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzdění.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Hladina 2

Hladina normálně klesá současně s opotřebením brzdových obložení, nesmí však nikdy poklesnout pod výstražnou značku „MINI“.

Chcete-li sami zkontrolovat stav opotřebenění kotoučů a bubnů, postupujte podle kontrolní metody popsané v dokumentu, který je k dispozici v síti značky nebo na internetových stránkách výrobce.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila

látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Naplnění

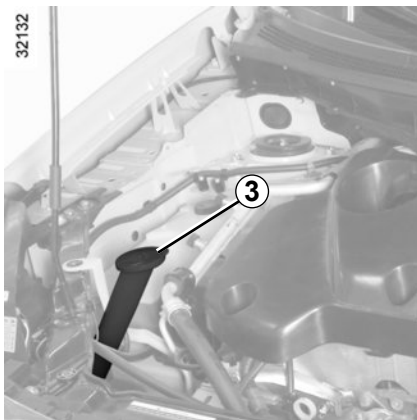
Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Povinně používejte kapalinu schválenou naším technickým oddělením (a dodávanou v zapečetěné nádobě).

Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

HLADINY (3/3)/FILTRY



Nádržka na ostřikovací kapalinu

Naplnění

Otevřete uzávěr **3**, naplňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, potom uzávěr zavřete.

Poznámka

Pro zjištění hladiny kapaliny otevřete uzávěr **3** a vyjměte měrku.

Kapalina

Ostřikovací přípravek (nemrznoucí směs pro zimní období).

Ostřikovací trysky

Pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

Interval výměny filtračních vložek:
Informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventila-
látor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

TLAKY V PNEUMATIKÁCH

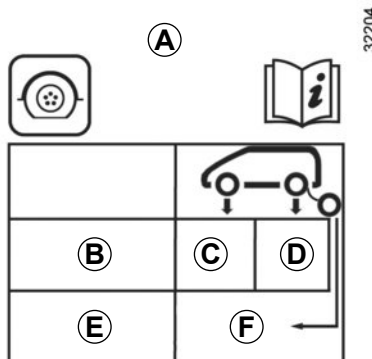


Tlak v pneumatikách je uveden na etiketě **A** umístěné z boku na dveřích řidiče.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní, nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



Pole **B**: rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

Pole **C**: husticí tlak v předních pneumatikách.

Pole **D**: husticí tlak v zadních pneumatikách.

Pole **E**: rozměry pneumatiky, kterou je vybaveno rezervní kolo.

Pole **F**: husticí tlak v pneumatice rezervního kola.

Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů

Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ kapitoly 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a podle verze i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

Zvláštnost

Pro vozidla používaná s plným zatížením (maximální přípustná hmotnost vozidla) **a s připojeným přívěsem.** Maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Hodnoty hmotností naleznete v odstavci „Hmotnosti“ v kapitole 6.

AKUMULÁTOR



32203

Akumulátor nevyžaduje údržbu.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

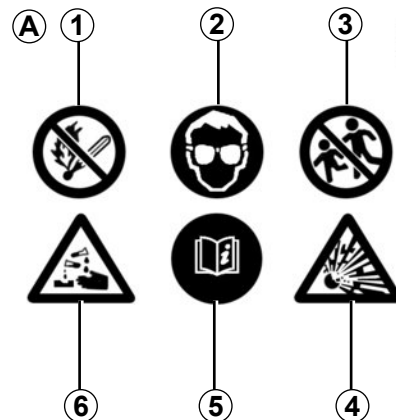
Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Výměna akumulátoru

Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na svůj značkový servis.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obratě se na značkový servis.



28705

Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 1 zákaz otevřeného ohně a kouření,
- 2 povinná ochrana zraku,
- 3 držte z dosahu dětí,
- 4 výbušniny,
- 5 prostudujte si návod,
- 6 korozivní látky.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Ochrana proti korozi

Ačkoli je Vaše vozidlo chráněno před korozí velice účinnými technickými prostředky, působí na něj řada škodlivých faktorů:

- **atmosférické korozivní vlivy**
 - znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
 - slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic,...).
- **abrazivní působení:**
Prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, štěrky odlétající od jiných automobilů apod.

– poškození při silničním provozu

Aby byl Váš vůz chráněn před korozí, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

Čeho byste se měli vyvarovat

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníků) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které výrobce neschválil, se nedoporučuje. Použití těchto prostředků může vyvolat korozi nebo funkční poruchy.
- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.
- Seškrabování bláta nebo nečistot, aniž byste je namáčeli.
- Dlouhodobé ponechání vozu ve znečištěném stavu.

- Zabraňte rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů kol a dolní části karoserie.

ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Co je třeba dělat

- Při jízdě po vozovce posypané šterkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.
- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- V případě, že se na Vaše vozidlo vztahuje záruka proti korozi, nezapomínejte na pravidelné kontroly. Informace naleznete v servisní knížce.
- Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemyjte vůz na veřejné komunikaci).

- Často myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky) a opláchnutí vydatným kropením vodou:
 - pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
 - **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;
Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;
 - sůl, hlavně v podběžích kol a na dolní části karoserie po jízdě v oblastech kde se používá zimní chemický posyp;
 - bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a dolní části karoserie.

- Před průjezdem mycím rámem s kartáči dejte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače/ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

- V případě čištění mechanických dílů, např. závěsů dveří apod., je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

Krycí skla přístrojů

(např. přístrojové desky, hodin, ukazatele venkovní teploty, displeje autorádia...)

Používejte jemný hadřík nebo vatou.

Pokud to nepostačuje, lze světlomet čistit hadříkem nebo vatou namočenou v mýdlové vodě a potom otřít vlhkým hadříkem nebo vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.

Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

V každém případě se při stojícím vozidle přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček...).

Čeho byste se měli vyvarovat

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



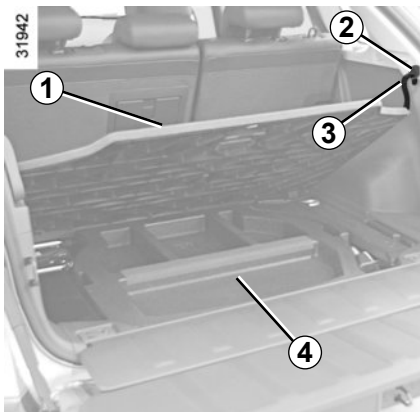
Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač: bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



Kapitola 5: Praktické rady

Defekt	5.2
Rezervní kolo.	5.2
Sada nářadí.	5.3
Výměna kola	5.4
Pneumatiky (pneumatiky a bezpečnost, použití v zimním období)	5.6
Přední světlomety (výměna žárovek)	5.9
Zadní a boční světla (výměna žárovek).	5.12
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.15
Pojistky	5.18
Akumulátor: v případě poruchy	5.20
Karta RENAULT: baterie	5.22
Příslušenství	5.23
Stěrače (výměna stírátek)	5.24
Odtahování	5.25
Provozní závady	5.29

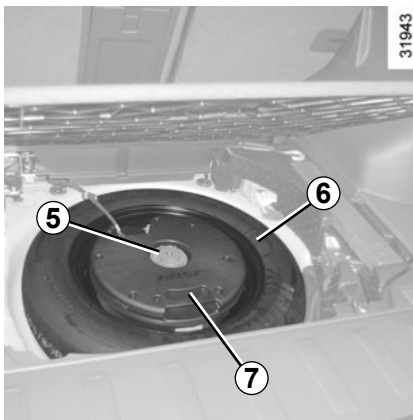
DEFEKT, REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo 6

Je umístěno v zavazadlovém prostoru. Pro získání přístupu k němu:

- otevřete zavazadelník, nazdvihněte koberec na podlaze **1**, připevněte popruh **3** na háček **2** a pak sejměte víko **4**,
- odšroubujte upevňovací bod **5** ve směru proti pohybu hodinových ručiček a sejměte jej.
- Pokud je vozidlo vybaveno reproduktorem **7**, sejměte lepicí pásku a poté ji položte na stranu.
- vezměte rezervní kolo **6**.



Zvláštnost

Systém kontroly tlaku v pneumatikách nekontroluje rezervní kolo (kolo nahrazené rezervním kolem zmizí z displeje přístrojové desky).

Přejděte na odstavec „Systém kontroly tlaku v pneumatikách“ kapitoly 2.



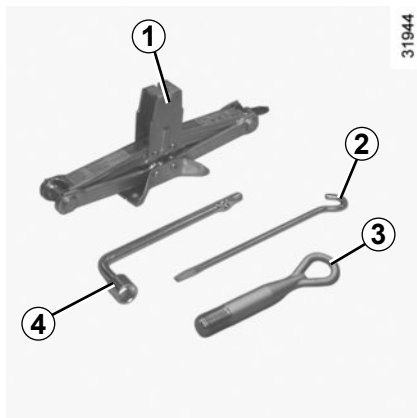
Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.



Vozidla vybavená rezervním kolem menší velikosti než ostatní čtyři kola:

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve nahraďte rezervní kolo kolem stejných rozměrů jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhněte se prudkým akceleracím nebo deceleracím a snižte rychlost v zatáčkách.
- Jestliže musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu, abyste měli kolo normální velikosti vpředu a potom zkontrolujte tlak nahuštění.

SADA NÁŘADÍ



Nářadí je umístěno v zavazadlovém prostoru pod kobercovou krytinou.

Přítomnost nářadí v bloku nářadí závisí na typu vozidla.

Zvedák 1

Než uložíte zvedák na místo, složte jej.

Klika zvedáku 2

Tažné oko 3

Přejděte na odstavec „Odtahování“ kapitoly 5.

Klíč na kola 4

Umožňuje zablokovat/odblokovat šrouby kol.

Poznámka: u některých vozidel je nářadí 2 a 4 umístěno v pouzdře.

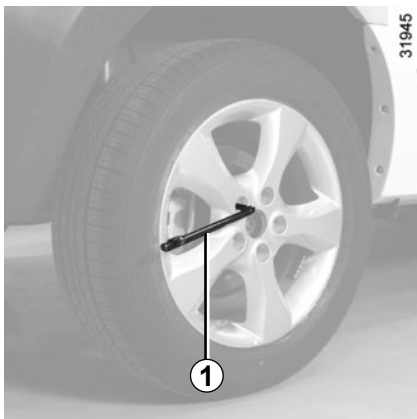


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Po použití dbejte na to, abyste nářadí správně upnuli do bloku nářadí a ten potom správně umístíte na jeho místo: riziko zranění.

Jsou-li šrouby kol dodány v sadě nářadí, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo - viz etiketa umístěná na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

VÝMĚNA KOLA (1/2)

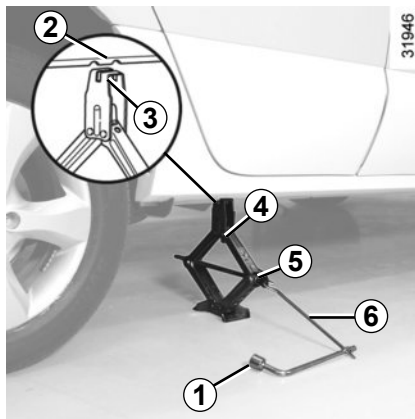


Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo do dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném plochém a nekluzkém povrchu (v případě potřeby umístěte pod patu zvedáku pevnou podložku).

Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (první rychlostní stupeň nebo zpětný chod nebo polohu **P** u automatických převodovek).

Nechte z vozidla vystoupit všechny osoby a dohlédněte, aby se nacházely v dostatečné vzdálenosti od oblasti silničního provozu.



Vozidla vybavená zvedákem, klikou a klíčem na kola

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **1**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Začněte rukou otáčet šroubem zvedáku **4**, abyste mohli jeho základnu (náležitě uloženou na zemi) řádně umístit, a točte, dokud hlava zvedáku **3** nebude uprostřed značky **2**.

Upevněte klíč na kola **1** a kliku **6** ke zvedáku (na drážku **5**).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem, klikou, klíčem na kola atd., můžete si toto nářadí opatřit u zástupce značky.



Pro zabránění poranění a poškození vozidla vyšroubujte zvedák jen tak, aby bylo kolo maximálně 3 cm nad zemí.

VÝMĚNA KOLA (2/2)

Demontujte šrouby a odstraňte kolo.

Nasadte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, používejte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny. Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

S koly na zemi šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení (utahovací moment 108 Nm).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte.

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, umístěte je co nejbližší ventilku (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

PNEUMATIKY (1/3)

Bezpečnost pneumatik a kol

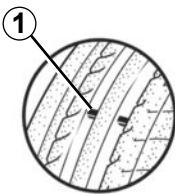
Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury.

Musí být: buď stejné jako původní nebo odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.



2



31546

Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o **můstky 1 ve vzorku pneumatiky, které jsou rozloženy po ploše běhounu.**

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je vidět kontrolní nálitky **2**, je nutné **Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost Vašeho vozu.



Drobné nehody během jízdy, jako například „njetí na chodník“, mohou způsobit škodu na pneumatikách a ráfcích nebo posunout přední nebo zadní nápravu. V tomto případě nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.

PNEUMATIKY (2/3)

Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola), kontrolujte ho minimálně jednou měsíčně před každou velkou cestou (viz etiketu nalepenou na dveřích řidiče).



Nedostatečný tlak vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlaky podle provozních podmínek (přejděte na odstavce „Tlaky vzduchu v pneumatikách“).

Tlak musí být kontrolován zastavena - neberte v úvahu tlak zvýšený při teplém počasí nebo po rychlé jízdě.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na studených **pneumatikách**, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3** baru (nebo **3 PSI**).

Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.

Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umístí na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy použijte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.

Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Rezervní kolo“ a „Výměna kola“ kapitoly 5.

Prostřídání kol



Vozidlo vybavené systémem sledování tlaku vzduchu v pneumatikách

Systém sledování tlaku v pneumatikách potřebuje asi 8 minut, aby zjistil změnu pozice nebo výměnu kola. Po tuto dobu systém již není v činnosti.

Když systém sledování tlaku v pneumatikách identifikuje vyměněná kola, může se stát, že předá nepřesné údaje, které mohou mít vážné důsledky.

Výměna pneumatik

Vždy nasazujte na všechna čtyři kola pneumatiky totožných charakteristik (značka, velikost, konstrukce, opotřebení apod.). Používání pneumatik různé velikosti na předních a zadním pravém a levém kole může mít vážné důsledky pro samotné pneumatiky, pro převodovku, rozdělovací převodovku a pro ozubená kola zadního diferenciálu.



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Nesprávně provedená montáž pneumatik může mít za následek:

- nevyhovění Vašeho vozu platným předpisům,
- změnu chování vozu v zatáčkách,
- směrovou nestabilitu vozidla,
- problémy při montáži řetězů.



Při výměně pneumatiky zkontrolujte, zda byly všechny čtyři pneumatiky vyměněny současně, pro ochranu převodového systému.

Použití v zimním období

Řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.

Montáž pneumatik větší velikosti než původní **znemožňuje použití řetězů.**

Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat **na všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

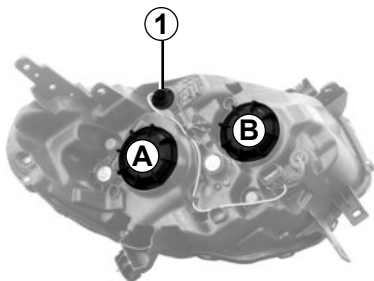
Pneumatiky s hroty

Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy. Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

V každém případě doporučujeme konzultovat zástupce značky, který Vám poradí s výběrem nejvhodnějšího vybavení pro Vaše vozidlo.

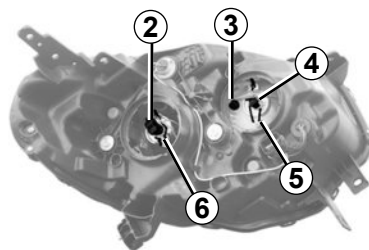
HALOGENOVÉ SVĚTLOMETRY: výměna žárovek



32337

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ochrany, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**

Podle místních zákonů nebo z preventivních důvodů si u zástupce značky opatříte záchrannou krabičku obsahující sadu žárovek a sadu pojistek.



32338

Tlumená/dálková světla

Sundejte kryt **A** nebo **B**, potom odpojte konektor **2** nebo **4** ze žárovky. Odepněte upevnění **6** nebo **5** a pak vyjměte žárovku.

Typ žárovky: použijte **bezpodmínečně** žárovky anti UV **55W**, aby nepoškodily plastové sklo světlometů.

Žárovka 2 → H7 (s dlouhou životností)

Žárovka 4 → H7

Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patiči.

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

Směrové světlo

Otočte držákem žárovek **1** o čtvrtinu otáčky.

Otočte žárovkou o čtvrtinu otáčky.

Typ žárovky: WY21W.

Přední obrysové světlo

Odpojte objímku žárovky **3** a pak žárovku vyjměte.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

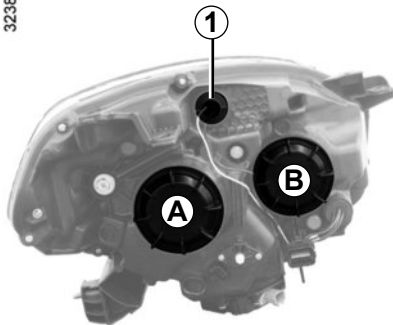


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

XENONOVÉ SVĚTLOMETY: výměna výbojek

32388



Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat ústrojí (akumulátor, jeho držák), **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu**

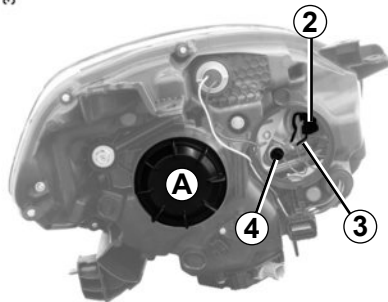
Tlumená světla A

Nikdy nesundávejte kryt A. Hrozí nebezpečí požáru.



Kvůli nebezpečí, které hrozí při manipulaci se zařízením pod vysokým napětím, musí výměnu tohoto typu žárovky provádět značkový servis.

32389



Světla do zatáčky

Sejměte kryt **B** a zatáhněte za konektor **2**. Příchytka **3** povolíte tak, že ji stisknete, potom sejměte objímku žárovky.
Typ žárovky: H7.

Přední obrysové světlo

Sejměte kryt **B** a zatáhněte za objímku žárovky **4**.
Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo

Otočte žárovkový držák **1** doleva.
Typ žárovky: WY21W.

Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete měkkým hadrem nebo vlhkou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Montáž tohoto zařízení vyžaduje použití specifické technologie, **je zakázáno instalovat světlomet vybavený xenonovými žárovkami na verzi, která není uzpůsobena pro instalaci tohoto zařízení.**

PŘEDNÍ SVĚTLOMETY: přední mlhová, přídavná světla



Přední mlhové světlomety 1

Výměna výbojky:

Kontaktujte značkový servis.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

Přídavné světlomety

Pokud budete chtít vybavit své vozidlo „mlhovými“ nebo „dálkovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)

Vzhledem k tomu, že je nutné demontovat díly karoserie, **doporučujeme nechat vyměnit žárovky ve značkovém servisu.**



V okamžiku výměny žárovky se nedotýkejte elektrického okruhu, na který budete umisťovat novou žárovku.

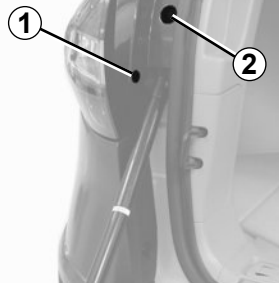
Mohli byste světlo poškodit



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

32103

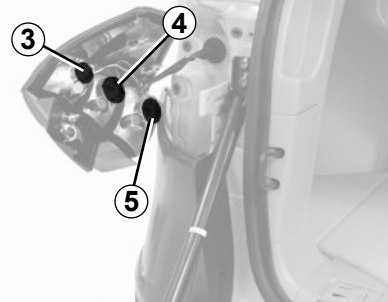


Demontáž světel

Otevřete výklopné dveře **1** nástrojem podobným plochému šroubováku.

Sejměte kryt **2** a pak odšroubujte matici umístěnou pod krytem.

32102



Uvolněte blok světel zatažením dozadu.

Odšroubujte držák žárovek **3, 4** nebo **5** o čtvrtinu otáčky a následně vyměňte žárovku.

Poznámka: Před nasunutím bloku světel se ujistěte, že kabel je na místě.

Obrysové světlo 3

Typ žárovky: W5W.

Směrové světlo 4

Typ žárovky: PY21W.

Brzdové světlo 5

Typ žárovky: P21W.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)



Obrysové světlo a couvací světlo na zadních výklopných dveřích

Vyšroubujte šrouby 7 umístěné na dveřích zavazadlového prostoru, abyste mohli vytáhnout blok světel 6, který vytlačíte směrem ven.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Odšroubujte držák žárovek 8 nebo 9 o čtvrtinu otáčky a následně vyměňte žárovku.

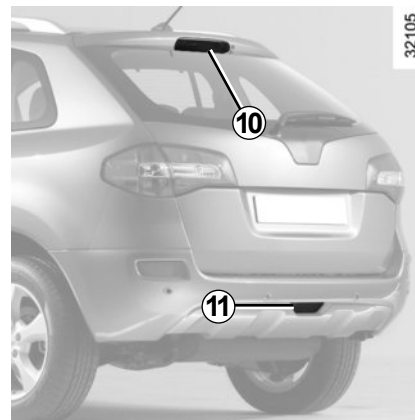
Poznámka: Před nasunutím bloku světel se ujistěte, že kabel je na místě.

Světlo zpětného chodu 8

Typ žárovky: W16W.

Obrysové světlo 9

Typ žárovky: W5W.



Třetí brzdové světlo 10

Obraťte se na značkový servis.

Zadní mlhové světlo 11

(podle vybavení vozidla)

Obraťte se na značkový servis.



Nezdvihejte vozidlo kvůli výměně žárovek zvedákem. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)



Svítilna registrační značky 13

Odšroubujte oba šrouby 12 a pak odpojte svítidlo.

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovací stínítko.

Vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

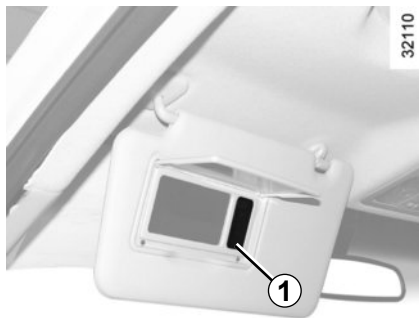
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Přerušovače směrových světel 14

Obraťte se na značkový servis.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/3)

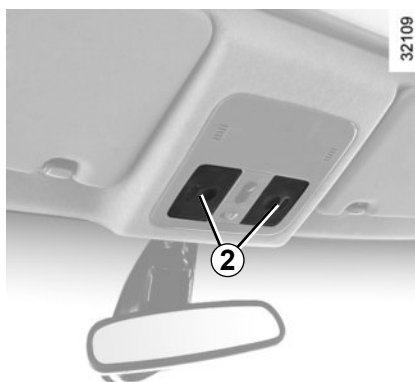


Osvětlení kosmetického zrcátka

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovací stínítko. **1**

Vyjměte žárovku.

Typ žárovky: 12 V 0.15 A.



Stropní svítidlo

Odepněte (pomocí nástroje typu plochého šroubováku) rozptylovací stínítko. **2**



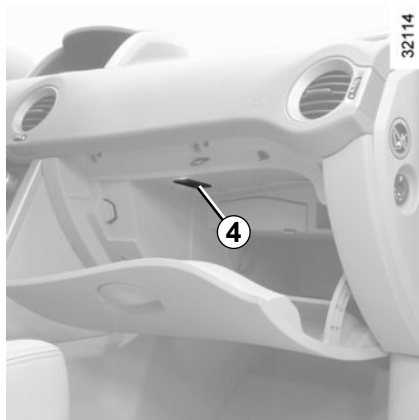
Vyjměte žárovku **3**.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/3)



Osvětlení odkládací schránky u spolujezdce 4

Obrátte se na značkový servis.



Svítidla dveří

Odepněte svítidlo 5 (pomocí nástroje typu plochý šroubovák). Odepněte rozptylovací stínítko a pak vyjměte žárovku.

Typ žárovky: W5W.



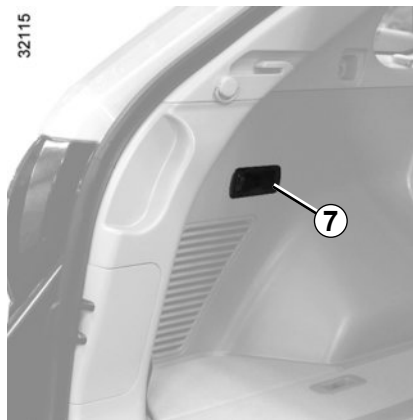
Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout. Mohlo by tak dojít ke zraněním.

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (3/3)



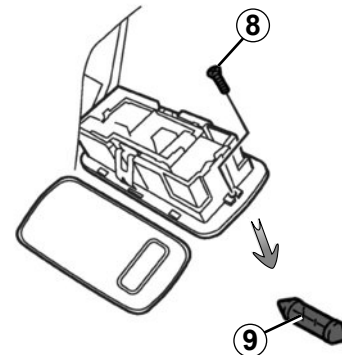
Zadní osvětlení 6 a osvětlení zavazadlového prostoru 7

Odepněte osvětlení 6 nebo 7 (pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje).



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Vyšroubujte šroub 8 (například plochým šroubovákem) a odepněte rozptylovací stínítko. Vyměňte žárovku 9.

Typ žárovky: podlouhlá C5W.



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek.

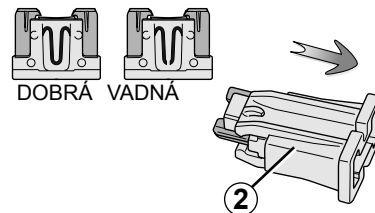
Otevřete kryt.

Pojistky rozeznáte pomocí etikety s přiřazením pojistek (podrobné informace naleznete na následující straně).



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).



Vyjměte pojistku pomocí kleští 2.

Pojistku vyjměte z kleští posunutím dozadu.

Pojistku znovu nepoužívejte.

Podle místní legislativy nebo z bezpečnostních důvodů:

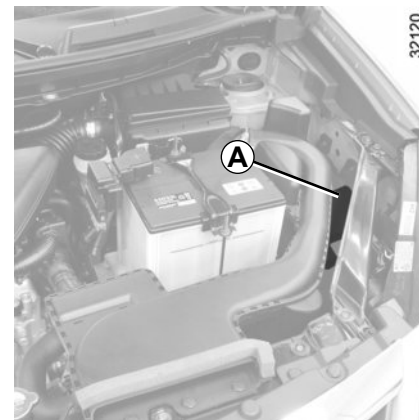
Zakupte u svého zástupce značky záložní skříňku obsahující sadu žárovek a pojistek.

POJISTKY (2/2)

Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)

Symbol	Přidělení
SPARE	Náhradní pojistky
BLOWER MOTOR	Ventilace
REAR DEFOG	Odmrazování zadního okna
BOSE AMP	Audio systém
FRONT POWER SOCKET	Přední světla
CIGAR LIGHTER	Zapalovač cigaret
AUDIO MIRROR	Audiosystém a elektrická zpětná zrcátka
REAR POWER SOCKET	Zadní světla

Symbol	Přidělení
ELEC IGN	Elektrické vybavení
4WD CONT	Integrovaný pohon
METER	Čítač
ROOM LAMP	Vnitřní světlo
MIRROR HEATER	Odmrazování zpětných zrcátek
BOSE AMP	Audio systém
STOP LAMP	Brzdová světla
ELEC B (+)	Elektrické vybavení
AIR BAG	Airbag
METER	Vybavení a volitelné vybavení



32120

Některé doplňky jsou chráněny pojistkami umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skříňce **A**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



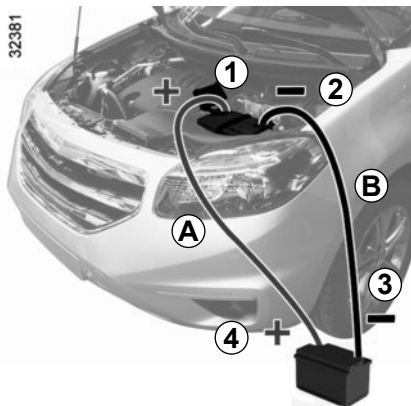
S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud by k takovému styku došlo, důkladně opláchněte postižené místo proudem čisté vody. V případě potřeby vyhledejte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)



Připojení nabíječky

Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.

Při zastaveném motoru bezpodmínečně odpojte oba kabely připojené ke svorkám akumulátoru, **přičemž začněte zápornou svorkou.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**

Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarajte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V. Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.

Upevněte kladný kabel **A** na **svorku (+) 1** a potom na **svorku (+) 4** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte kabel záporného pólu **B** na **svorku 3 (-)** akumulátoru dodávajícího proud, a poté na **svorku 2 (-)** akumulátoru vybitého.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

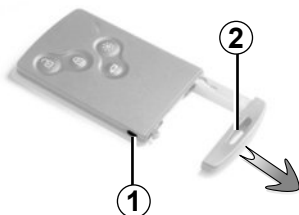
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**2 - 3 - 4 - 1**).



Některé akumulátory mohou být specifické co se týče nabíjení, poraďte se se zástupcem značky.

Zamezte vzniku jisker, které by mohly okamžitě vyvolat explozi, a nabíjení provádějte v dobře větrané místnosti. Mohlo by dojít k vážným zraněním.

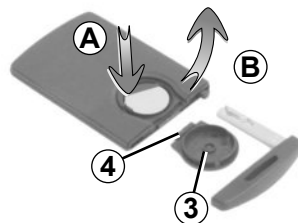
26860



Výměna baterie

Objeví-li se na přístrojové desce zpráva „Batterie Karte austauschen“, vyměňte baterii karty RENAULT, stiskněte tlačítko **1** tak, že zatáhnete za rezervní klíč **2**, potom odklopte víko **3** pomocí jazýčku **4**.

Vyměňte baterii zatlačením ze strany (pohyb **A**) a zdvihnutím druhé strany (pohyb **B**), pak ji vyměňte a dodržujte polaritu a typ, který je uveden ve víku **3**.



26862

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí úkonů a poté stiskněte čtyřikrát v blízkosti vozidla jedno z tlačítek karty: při příštím spuštění motoru zpráva zmizí.

Poznámka: Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu a kontaktů umístěných na kartě RENAULT.

Zkontrolujte, zda je kryt řádně připevněn.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky. Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

26913



Funkční porucha

Je-li baterie příliš slabá na to, aby zajistila fungování, můžete nastartovat (vložit kartu RENAULT do čtečky karty) a zamknout/odemknout vozidlo (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí otevíratelných částí“ v kapitole 1).



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

PŘÍSLUŠENSTVÍ



Před instalací elektrického nebo elektronického přístroje (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem.

Obrátte se na značkový servis.



Použití vysílačích/ přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB)

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidle ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou.

Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.



Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství, obraťte se na značkový servis. Aby byla zajištěna správná funkce Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.



Pokud používáte zabezpečovací tyč, umístějte ji jenom na brzdový pedál.



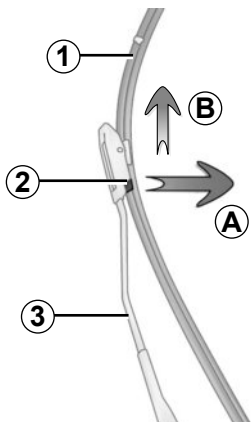
Elektrická a elektronická příslušenství

– Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W.

Hrozí nebezpečí požáru.

- Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.
- V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

STÍRÁTKA STĚRAČŮ



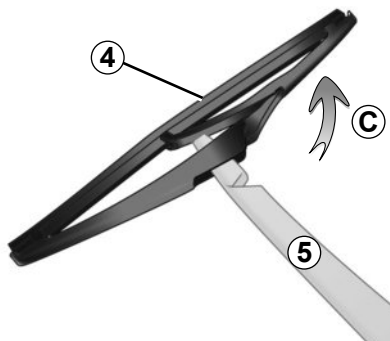
25516

Výměna stírátek předních stěračů 1

Při zapnutém zapalování a zastaveném motoru zcela sklopte páčku stěračů: zastaví se ve volné poloze kapoty. Nadzvedněte raménko stěrače 3, zacvakněte jazýčky 2, lehce potáhněte (pohybem A) a poté stírátko potlačte směrem nahoru (pohybem B).

Zpětná montáž

Nasuňte stírátko na rameno až do připnutí. Ujistěte se, že je sedadlo správně zajištěné. Uvedte páčku stěračů do polohy zastavení.



23450

Stírátko zadního stěrače 4

- Zvedněte rameno stěrače 5.
- Otočte stírátkem 4 až za tuhý bod. (pohybem C).

Vyměňte stírátko.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Kontrolujte stav stírátek.

Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

ODTAH: odstranění poruchy (1/4)

Postup při odtahování

Před každým odtahováním je třeba se ujistit, že je sloupek řízení odemknut.

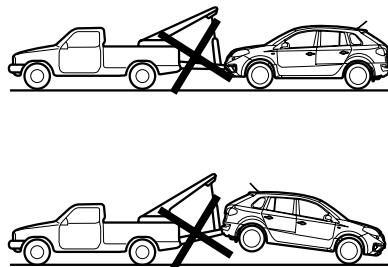
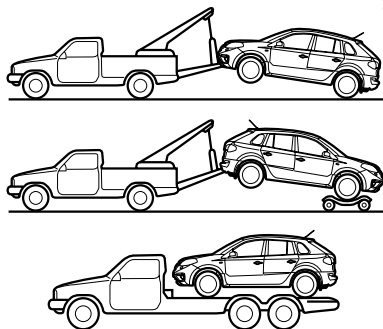
Pokud není, vložte kartu RENAULT do čtečky a **dvakrát** stiskněte tlačítko Start/stop bez sešlápnutí pedálů. Sloupek řízení se odemkne, funkce příslušenství vozidla jsou napájeny a můžete použít signalizační světla (brzdová světla, směrová světla atd.): v noci musí být vozidlo osvětleno.

Během odtahování nevytahujte kartu RENAULT ze čtečky.

Dvakrát po sobě stiskněte tlačítko Start/stop, aby se vypnulo zapalování, když bude odtahování ukončeno (nebezpečí vybití akumulátoru).

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. obraťte se na značkový servis.

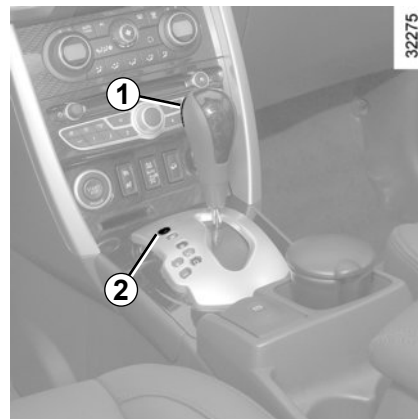
ODTAH: odstranění poruchy (2/4)



Vozidla se 2 poháněnými koly

Vozidla vybavená jednou automatickou převodovkou nebo kontinuálně variabilní převodovkou.

Při vypnutém zapalování již není mazání převodovky zajištěno. V tom případě je tedy nutné přepravit vozidlo na plošině nebo je odtáhnout se zdvihnutými předními koly.



V případě, že je páka zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, lze ji ručně uvolnit.

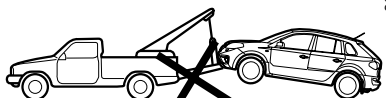
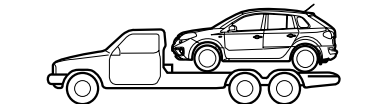
Chcete-li to provést, odstraňte nejprve kryt **2** na levé straně rychlostní páky.

Sešlápněte brzdový pedál a zároveň přesuňte páku do neutrální polohy **N** a současně stiskněte tlačítko **1** umístěné na páce a tlačítko umístěné pod krytem **2**.

ODTAH: odstranění poruchy (3/4)



32332



32333



Vozidla se 4 poháněnými koly

Ať je typ převodovky jakýkoliv, nesmíte táhnout vozidlo se 4 poháněnými koly, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země.



Nikdy nesmíte táhnout vozidlo se 4 poháněnými koly, pokud se jedno z jeho 4 kol dotýká země.

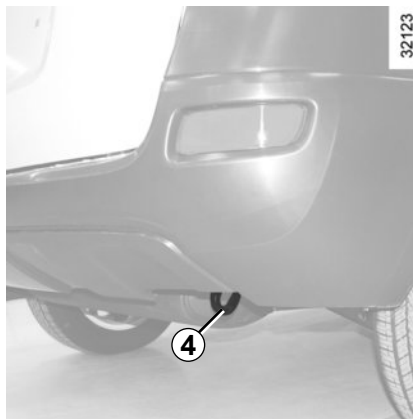
ODTAH: odstranění poruchy (4/4)



Používejte výhradně přední tažný bod 1 a zadní tažný bod 4 (nikdy hnací hřídele). Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



Při zastaveném motoru již posilovač řízení a brzd nejsou funkční.



Použití tažného oka

Odstraňte kryt 2.

Zašroubujte tažné oko 3 na maximum. K dosažení toho, vložte a našroubujte tažné oko 3 rukou a potom utáhněte klikou.

Tažné oko 3 a klika jsou uloženy v soupravě nářadí a přípravků v zavazadlovém prostoru (popis obsahu soupravy si prostudujte v kapitole 5).



– RENAULT doporučuje použití tuhé vlečné tyče. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.

- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Je nezbytné vyhnout se při akceleraci nebo brzdění rázům, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.



Nikdy nenechávejte nářadí ležet volně ve vozidle: nebezpečí jeho vymrštění při brzdění.

FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu. V zájmu své bezpečnosti však co nejdříve kontaktujte značkový servis.

Použití karty RENAULT	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Zamykání a odmykání dveří pomocí karty RENAULT.	Slabá baterie karty.	Vyměňte baterii. Své vozidlo můžete kdykoli zamknout/odemknout a nastartovat (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1 a „Spuštění/zastavení motoru“ v kapitole 2).
	Působí vliv přístrojů fungujících na stejné frekvenci jako karta (mobilní telefon atd.).	Ukončete používání přístrojů nebo používejte zabudovaný klíč (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).
	Vozidlo se nachází v oblasti silného elektromagnetického záření. Akumulátor vozidla vybitý.	Použijte klíč zabudovaný v kartě (viz odstavec „Zamknutí/odemknutí dveří“ v kapitole 1).

FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

Po zapnutí zapalování	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Kontrolky ovládacího panelu slábnou nebo se nerozsvítí, spouštěč se netočí.	Špatně utažené, odpojené nebo zoxidované svorky akumulátoru.	Znovu je utáhněte, připojte nebo vyčistěte, pokud jsou zoxidované.
	Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.	K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor. Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor, pokud je třeba. Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení zamknut.
Motor nelze spustit.	Nejsou splněny podmínky pro spuštění motoru.	Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
	V určitých případech karta RENAULT pro automatický režim nefunguje.	Pro nastartování vložte kartu do čtečky. Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí motoru“ kapitoly 2.
Motor nelze zastavit.	Karta není detekována.	Vložte kartu do čtečky karty.
	Elektronická porucha.	Pětkrát rychle po sobě stiskněte tlačítko pro spuštění motoru.
Sloupek řízení zůstává zamknut.	Volant je zablokován.	Otáčejte volantem a zároveň stiskněte tlačítko spuštění motoru (viz odstavec „Spuštění motoru“ v kapitole 2).

FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Vibrace.	Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.	Zkontrolujte tlak pneumatik; není-li to příčina problému, nechte jejich stav zkontrolovat ve značkovém servisu.
Bílý kouř z výfuku.	To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částicového filtru.	Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2.
Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.	Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.
Kontrolka tlaku oleje svítí:		
v zatáčce nebo při brzdění,	Hladina je příliš nízká.	Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje – Doplnění/naplnění“ v kapitole 4).
zpožděně zhasíná nebo zůstává rozsvícena při akceleraci.	Nedostatečný tlak oleje.	Zastavte: Kontaktujte značkový servis.

FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

Na silnici	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Řízení je tuhé.	Přehřátí posilovače.	Obráťte se na značkový servis.
Motor se přehřívá. Ručička ukazatele teploty chladicí kapaliny se nachází ve výstražné zóně a rozsvítí se kontrolka STOP .	Porucha ventilátoru chlazení.	Zastavte vozidlo, vypněte motor a obraťte se na značkový servis.
	Únik chladicí kapaliny.	Zkontrolujte nádržku chladicí kapaliny - musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis.



Chladič: V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

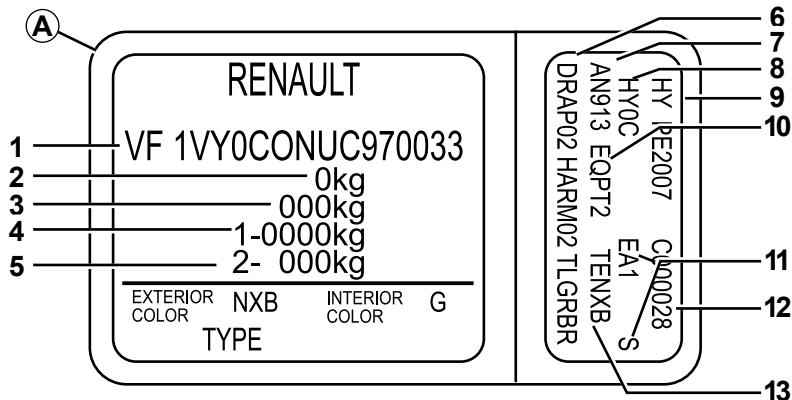
FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

Elektrické přístroje	MOŽNÉ PŘÍČINY	JAK POSTUPOVAT
Stěrače nefungují.	Přilepená stírátká stěračů.	Před použitím stěračů stírátká odlepte.
	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
	Spálená pojistka.	Vyměňte pojistku, přejděte na odstavec „Pojistky“
Stěrače se již nezastaví.	Vadná elektrická ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Zvýšená frekvence směrových světel.	Spálená žárovka.	Přejděte na odstavce „Přední světlomety: výměna žárovek“ nebo „Zadní světla: výměna žárovek“ v kapitole 5.
Směrová světla nefungují.	Vadný elektrický obvod.	Obraťte se na značkový servis.
Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou.	Vadný elektrický obvod nebo ovládání.	Obraťte se na značkový servis.
Stopy kondenzace ve světlech.	Přítomnost stop kondenzace může být přirozený jev spojený se změnami teploty. V tomto případě tyto stopy rychle zmizí při použití světel.	
Rozsvícení kontrolky zapomenutí zapnout pásy neodpovídá stavu zapnutých pásů.	Mezi podlahou a sedadlem je nějaký předmět, který brání činnosti snímače.	Odstraňte všechny předměty ze zadních sedadel.

Kapitola 6: Technické charakteristiky

Identifikační štítky vozidla	6.2
Rozměry	6.4
Charakteristiky motorů	6.5
Hmotnosti	6.6
Hmotnosti přívěsu	6.6
Náhradní díly a opravy	6.7
Doklady o údržbě	6.8
Antikorozní kontrola	6.14

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



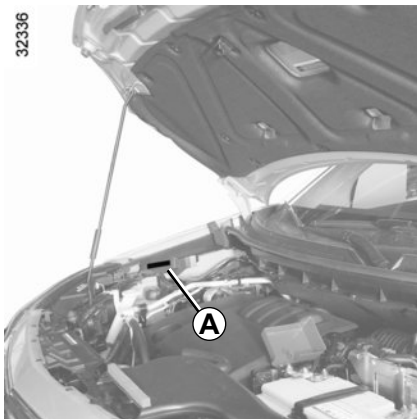
Údaje uvedené na výrobním štítku je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Výrobní štítek A

- 1 Typ vozidla a výrobní číslo
U některých vozidel je tato informace připomenuta na označení B.
- 2 MMAC (maximální přípustná hmotnost při naložení)
- 3 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: naložené vozidlo s přívěsem)
- 4 Max. povolená hmotnost s nákladem na přední nápravu.
- 5 MMAC zadní nápravy.

- 6 Technické charakteristiky vozidla
- 7 Označení laku
- 8 Úroveň vybavení
- 9 Typ vozidla
- 10 Kód čalounění
- 11 Doplněk ke specifikaci vybavení
- 12 Výrobní číslo
- 13 Kód vnitřního obložení

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

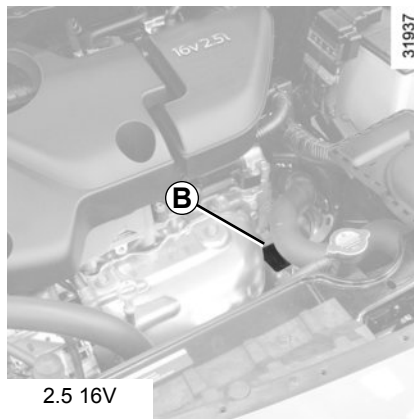


Údaje uvedené na etiketě **A** nebo na štítku motoru **B** je nutno udávat při každém písemném styku a při objednávkách náhradních dílů.

Značka vozu **A**

Udává typ vozidla a sériové číslo typu.

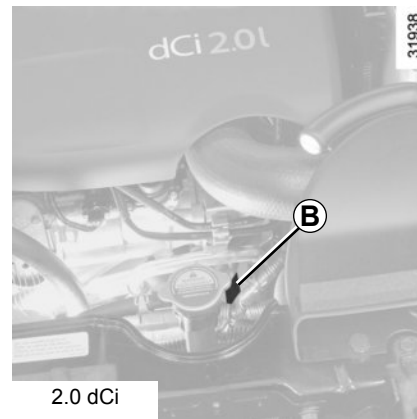
Poznámka: podle typu vozidla je pod identifikačním štítkem vozidla **A** umístěna etiketa „Nezakrývat, nepřemalovávat, nepřelepovat, neřezat, nedeformovat, neměnit ani neodstraňovat číslo identifikace vozidla“.



2.5 16V

Štítek motoru **B**

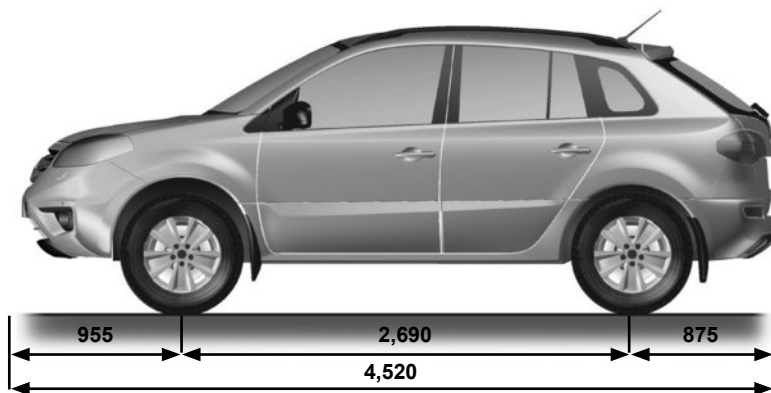
Obsahuje údaje o čísle a typu motoru (umístění se liší podle typu motoru).



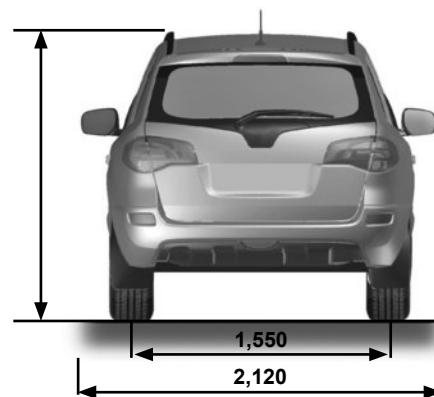
2.0 dCi

ROZMĚRY (v metrech)

32329



1,695 (1)
1,715 (2)



(1) bez střešního nosiče
(2) se střešním nosičem

CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

Verze	2.5 16V	2.0 dCi
Typ motoru (viz číslo motoru)	2TR	M9R Turbo
Zdvihový objem (cm ³)	2488	1995
Typ paliva Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin povinně se stejným oktanovým číslem, jako je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže. V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzin: – s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98; – s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.	Nafta Štítek umístěný v palivové nádrži obsahuje informace ohledně povoleného benzinu.
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně zapalovací svíčky předepsané pro motor vašeho vozu. Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru. Není-li tomu tak, obraťte se na značkový servis. Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.	–

HMOTNOSTI (v kg)

Uvedené hmotnosti se vztahují k vozidlu v základním provedení bez doplňkové výbavy: mohou se lišit v závislosti na vybavení vašeho vozidla. Obrátte se na značkový servis.

Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC) Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR)	Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6)
Hmotnost brzděného přívěsu	se získá výpočtem: maximální přípustná hmotnost soupravy – maximální přípustná hmotnost vozidla
Hmotnost nebrzděného přívěsu	750
Maximální povolené zatížení tažného zařízení	100
Přijatelné zatížení na střeše s nosným zařízením	85 kg (včetně nosného zařízení)

Tažné zatížení (tažení přívěsu, lodi atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- V případě tažení vozidla **nesmí být nikdy překročena celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs)**. Je však tolerováno:
 - překročení technicky přípustného zatížení vzadu o 15 %,
 - překročení maximální přípustné hmotnosti vozidla o 10 % nebo 100 kg (toleruje se dosažení pouze nižšího z uvedených omezení).

V obou případech platí, že maximální rychlost jízdní soupravy nesmí překročit 100 km/h a tlak v pneumatikách se nesmí zvýšit o více než 0,2 bar (3 PSI).

- Výkon motoru a svahová dostupnost klesají s nadmořskou výškou. Doporučujeme tedy snížit maximální zátěž o 10 % na 1 000 metrech a potom o dalších 10 % na každé zvýšení o 1 000 metrů.

NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana		Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN:

Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐		Razítko	
Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana			
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐		Razítko	
Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana			
Datum: Km:		Č. faktury:	Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐		Razítko	
Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana			

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

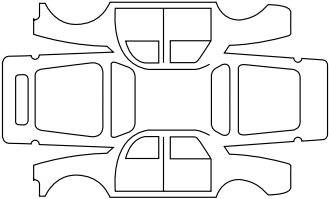
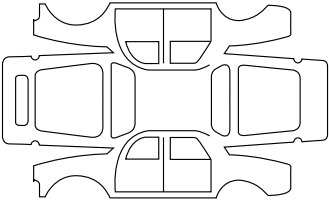
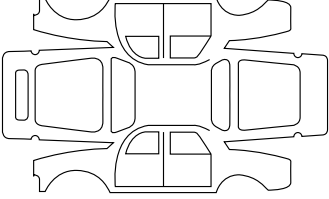
VIN:

Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	
Datum: Km: Č. faktury:		Komentáře/různé
Typ úkonu: Prohlídka ☐ ☐ Protikorozní kontrola: OK ☐ KO* ☐ *Viz příslušná strana	Razítko	

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

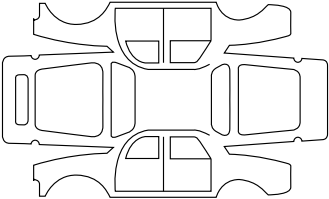
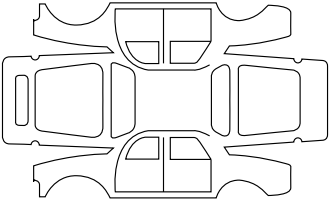
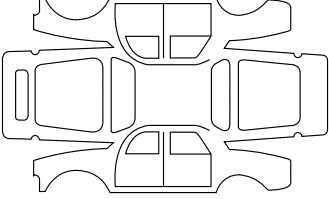
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

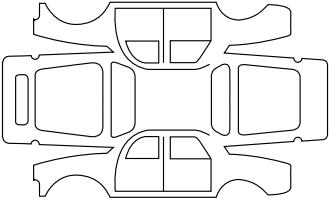
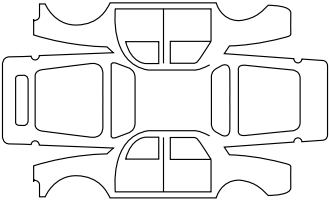
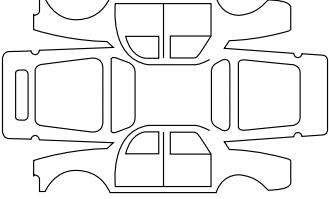
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

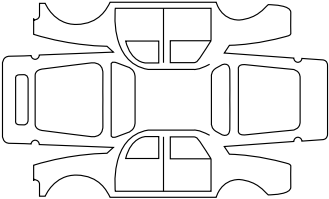
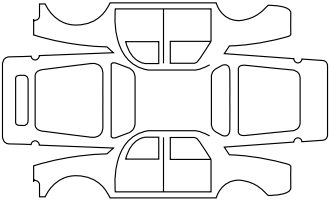
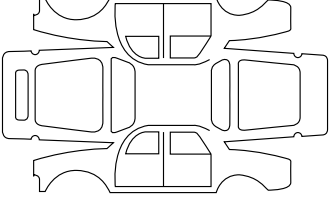
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

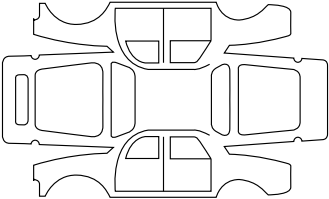
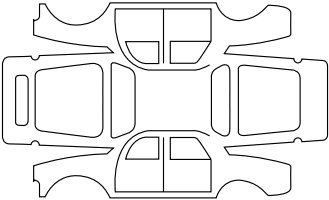
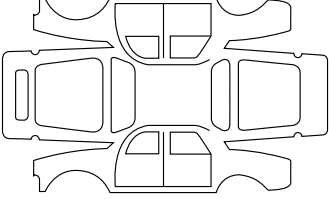
VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/5)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN:

Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		
Opravy, které je potřeba provést:		Razítko
Datum opravy:		

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

A

ABS	2.24 → 2.28
airbag.....	1.21 → 1.27
aktivace airbagů předního spolujezdce.....	1.38
deaktivace airbagu předního spolujezdce.....	1.36
akumulátor.....	4.11
oprava	5.20 – 5.21
automatická převodovka (použití).....	2.39 → 2.41
automatické zamykání dveří při jízdě	1.13
autorádio.....	3.38

B

baterie karty RENAULT	5.22
bezpečnost dětí	1.2 – 1.3, 1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35, 3.14 → 3.17
bezpečnostní pásy.....	1.17 → 1.19, 1.21 → 1.24
blikače	5.9
boční směrová světla	
výměna žárovek.....	5.14
bodová svítidla.....	3.20 – 3.21
brzdová kapalina	4.8

C

couvací radar.....	2.36 → 2.38
--------------------	-------------

Č

čelní sklo.....	3.18
čištění:	
exteriér vozidla	4.12 – 4.13
interiér vozidla	4.14 – 4.15

D

deaktivace airbagu předního spolujezdce	1.36
děti	1.28 – 1.29
děti (bezpečnost).....	1.2 – 1.3, 3.14 → 3.17
dětská sedačka.....	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
dětské zádržné systémy	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
displej	1.44 → 1.49
doklady o údržbě	6.8 → 6.13
doplňková zádržná zařízení	
boční ochrany.....	1.26

k předním bezpečnostním pásům	1.21 → 1.24
k zadním bezpečnostním pásům	1.25
doplňkové zádržné prostředky.....	1.27
doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům	1.25 → 1.27
doporučení pro ochranu životního prostředí.....	2.14 → 2.16
dveře.....	1.9 – 1.10, 1.13
dveře / dveře zavazadlového prostoru	1.8
dvojitě zamykání dveří.....	1.8
dynamická kontrola stability: ESP	2.24 → 2.28

E

elektrické seřízení výšky světlých kuželů	1.66
ESP: dynamická kontrola stability	2.24 → 2.28

F

filtr	
částicový	1.46, 2.8
kabiny.....	4.9
palivový naftový.....	4.9
vzduchový	4.9

H

4 hnací kola (4WD).....	2.21 → 2.23
hladina motorového oleje	1.49
hladina paliva.....	1.48
hladiny	
brzdové kapaliny	4.8
chladicí kapaliny.....	4.7
motorového oleje.....	4.4 → 4.6
nádržky na oštríkovací kapalinu	4.9
hodiny	1.39
houkačka	1.62
huštění pneumatik	4.10

CH

charakteristiky motorů	6.5
chladicí kapalina	1.48, 4.7

I

identifikace vozidla	6.2
----------------------------	-----

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

identifikační štítky	6.2 – 6.3
integrální převodovka	2.21 → 2.23

J	
jízda	2.2 → 2.16, 2.18 → 2.41

K	
kapota motoru	4.2
karta RENAULT	
baterie	5.22
použití	1.2 → 1.8
katalyzátor	2.6, 2.8
klíč na kola	5.3
klimatizace	3.4 → 3.13
kola (bezpečnost)	5.6 → 5.8
komunikační zrcátko	3.19
kontrola rychlosti při jízdě z kopce (HDC: Hill descent control)	2.27
kontroly	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
kontrolní přístroje	1.48 → 1.59
kosmetická zrcátka	3.18
kryt zavazadelníku	3.34

L	
lak	
označení	6.2
údržba	4.12 – 4.13
loketní opěrky	
přední	3.23
zadní	3.24

M	
místo řidiče	1.40 – 1.41, 1.44 → 1.47
mlhový světlomet	5.11
motor	
technické údaje	6.5
motorový olej	4.4 → 4.6
multimediální zařízení	3.38
mytí	4.12 – 4.13

N	
nádrž	
brzdové kapaliny	4.8
chladicí kapaliny	4.7
ostřikovačů	4.9
náhradní díly	6.7
nastavení teploty	3.7 → 3.12
navigace	3.38
navigační systém	3.38

O	
objem palivové nádrže	1.70 → 1.72
odemknutí dveří	1.11 – 1.12
odkládací schránka	3.22
odmrazování a odmlžování předního skla	3.6, 3.10
odmrazování a odmlžování zadního okna	3.6, 3.10
odstraňování emisí	
doporučení	2.14
ochrana proti korozi	4.12 – 4.13
okna	3.14 – 3.15
omezovač rychlosti	2.29 → 2.31
opěrky hlavy	1.14, 3.29
ostřikovače	1.67 → 1.69, 4.9
osvětlení SPZ a boční osvětlení	
výměna žárovek	5.14
osvětlení:	
přístrojová deska	1.63 → 1.65
vnější	1.63 → 1.65
vnitřní	3.20 – 3.21, 5.15 → 5.17
otevření dveří	1.9 → 1.12
ovládání	1.40 – 1.41
ovládání integrované v hands-free sadě telefonu	3.38
ovládání oken	3.14 – 3.15

P	
palivo	
doporučení k hospodárnému provozu	2.14
naplnění	1.46, 1.70 → 1.72
objem	1.70 → 1.72
specifikace	1.70 → 1.72

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

palivová nádrž	
objem	1.70 → 1.72
palubní deska	1.40 – 1.41
palubní počítač	1.44 → 1.47, 1.50 → 1.59
píchnutí pneumatiky	5.2 → 5.5
plnění paliva	1.72
plnicí palivový balónek	1.72, 2.8
plynulá změna rychlosti	2.39 → 2.41
pneumatiky	2.18 → 2.20, 4.10, 5.6 → 5.8
pojistky	5.18 – 5.19
pomocná parkovací brzda	2.10 → 2.13
pomocný parkovací systém	2.36 → 2.38
pomocný systém startu ve svahu (HSA)	2.28
popelník	3.28
posilovač řízení	1.60
pozice při řízení	
nastavení	1.17 – 1.18
protiblokovací systém: ABS	2.24 → 2.28
protikorozi kontrola	6.14 → 6.18
provoz s obytným přívěsem	3.35, 6.6
provozní závady	5.29 → 5.33
přední sedadla	
seřízení	1.14 → 1.16
předpínače bezpečnostního pásu vpředu	1.21 → 1.24
přeprava dětí	1.28 – 1.29, 1.31 → 1.35
přeprava předmětů	
dělicí síťka	3.36
v zavazadlovém prostoru	3.35
převodovka s plynulou změnou rychlosti	2.39 → 2.41
příslušenství	5.23
přístrojová deska	1.44 → 1.59, 1.63 → 1.65

R

regulátor - omezovač rychlosti	2.29 → 2.35
regulátor rychlosti	2.29 → 2.35
rezervní klíč	1.2 – 1.3
rezervní kolo	5.2 – 5.3
rozměry	6.4
ruční brzda	2.9

Ř

řadicí páka	2.9
řazení rychlostních stupňů	2.9, 2.39 → 2.41

S

sada nářadí	5.3
seřízení místa řidiče	1.17 – 1.18
seřízení předních sedadel	
elektrické ovládání	1.15
ruční ovládání	1.15 – 1.16
seřízení světlometů	1.66
signál nebezpečí	1.62 → 1.65
signalizační osvětlení	1.63 → 1.65
síťka pro zadržení zavazadel	3.36
sluneční clona	3.18
spuštění motoru	2.3 – 2.4
start ve svahu	2.28
stěrače	
stírátko	5.24
stěrače a ostříkovače	1.67 – 1.68
stěrače/ostříkovače	1.69
stírátko stěračů	5.24
střešní nosič	3.37
střešní okno	3.16 – 3.17
střešní zahrádka	
střešní nosič	3.37
stropní svítidlo	3.20 – 3.21, 5.15 → 5.17
světelná signalizace	1.62
světla:	
brzdová	5.12, 5.14
couvací	5.13
dálková	5.9
elektrické seřízení výšky světelných kuželů	1.66
mlhová	1.65, 5.11
nouzová	1.62
obrysová	1.63 → 1.65, 5.9, 5.12 – 5.13
směrová	1.62, 5.9, 5.12
státní poznávací značky	5.14
tlučená	1.63 → 1.65, 5.9

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

světlomety	
mlhové.....	5.11
pohyblivé směrové.....	1.64
přední.....	5.9
přídavné.....	5.11
seřízení.....	1.66
výměna žárovek.....	5.9 – 5.10
systém kontroly tlaku v pneumatikách.....	2.18 → 2.20

Š

šetření palivem.....	2.14 → 2.16
----------------------	-------------

T

tažná oka.....	5.25 → 5.28
tažná zatížení.....	6.6
tažné zařízení	
montáž.....	3.35
technické charakteristiky.....	6.2, 6.4 → 6.7
telefon.....	3.38
teplota.....	1.39
tlačítko pro spuštění/vypnutí motoru.....	2.3 – 2.4
tlak v pneumatikách.....	2.18 → 2.20, 4.10, 5.7
topení.....	3.4 → 3.12

U

údržba	
karosérie.....	4.12 – 4.13
mechanické díly.....	4.2 – 4.4, 6.8 → 6.13
vnitřní obložení.....	4.14 – 4.15
ukazatele	
na přístrojové desce.....	1.44 → 1.59
vnější teploty.....	1.39
ukostření.....	6.6
úložné prostory.....	3.22 → 3.27
úložné schránky.....	3.22 → 3.27
upozornění	
světelná.....	1.62
zvuková.....	1.62
úprava.....	3.22 → 3.27
uzávěr palivové nádrže.....	1.70 → 1.72

V

vazná oka.....	3.35 – 3.36
ventilace.....	3.4 → 3.6
klimatizace.....	3.7 → 3.12
větrák.....	3.2 – 3.3
vlečení a odtah	
oprava.....	5.25 → 5.28
tažné zařízení.....	3.35
vnější osvětlení a signalizace.....	1.66
vnější přídavné osvětlení.....	1.64
vnitřní obložení	
údržba.....	4.14 – 4.15
volant	
seřízení.....	1.60
volící páka automatické převodovky.....	2.39 → 2.41
výměna kola.....	5.4 – 5.5
výměna žárovek.....	5.9 → 5.14
vypnutí motoru.....	2.5
vypuštění.....	4.6

Z

záběh.....	2.2
zadní lavice.....	3.30 – 3.31
zadní plošina.....	3.34
zadní sedadla	
funkce.....	3.30 – 3.31
zamknutí dveří.....	1.2 → 1.10, 1.13
zamykání dveří.....	1.8, 1.11 → 1.13
zapalovač cigaret.....	3.28
zavazadlový prostor.....	3.32 – 3.33, 3.35
zavření dveří.....	1.9 → 1.12
zásuvka pro příslušenství.....	3.28
závady	
funkční poruchy.....	5.29 → 5.33
zpětná zrcátka.....	1.61
zpětný chod	
přechod.....	2.9, 2.39 → 2.41
zprávy přístrojové desky.....	1.52 → 1.59
zvedák.....	5.3 → 5.5

ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

zvedání vozidla	
výměna kola	5.4 – 5.5
zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem	2.7 – 2.8
zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem	2.6
zvuková signalizace.....	1.9, 1.62
zvuková signalizace při nezasnutých světlech	1.64

Ž

žárovky	
výměna.....	5.9 → 5.14
životní prostředí	2.17

(www.renault.cz)

RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60

NU 977-2 – 99 91 045 49R – 02/2012 – Edition tchèque



9 9 9 1 0 4 5 4 9 R

AL